



Avis de Mme Sauvé aux provinces

Le gouvernement fédéral ne permettra à aucune province, y compris la province de Québec, de s'ingérer politiquement dans la radio-télévision, a déclaré vendredi le ministre fédéral des Communications, Jeanne Sauvé.

Selon le ministre Tremblay

Le fédéralisme canadien coûté \$4.3 milliards au Québec

Le premier ministre René Lévesque, le ministre de l'Industrie et du Commerce, Rodrigue Tremblay, le ministre des Affaires intergouvernementales, Claude Morin, et le ministre d'Etat au développement économique, Bernard Landry, ont longuement commenté cette étude la plus exhaustive jamais effectuée sur les coûts du fédéralisme canadien.

Fédéralisme "non-rentable" Ils ont tenté de démontrer que le Québec y perdait, dans l'ensemble, à demeurer au sein de la Confédération puisque, a souligné le premier ministre, le gouvernement fédéral a exercé en moyenne une ponction sur l'économie québécoise de l'ordre d'un demi-milliard de dollars par année et il s'en est servi pour financer des dépenses à l'extérieur du Québec.

En 1971 et 1972, le ministre québécois de l'Industrie et du Commerce avait produit tout un ensemble de comptes de revenus et de dépenses pour divers agents économiques résidant ou opérant au Québec.

Cette mise en garde du ministre de l'Industrie et du Commerce n'a cependant pas empêché M. Lévesque d'en arriver à la conclusion irrefutable que le Québec a financé ces 15 dernières années une partie importante des déficits extérieurs des autres provinces du Canada.

Guerre de statistiques La publication de ce document déclenche une véritable guerre de statistiques, d'interprétation des chiffres qui feront le délice des économistes.

Le ministre Tremblay, qui ne veut pas, lui, partir une guerre des chiffres et contre personne, a tenu à préciser cependant que le document ne constitue pas un bilan complet de tout le contentieux fédéral-provincial, et qu'il ne contient pas tous les aspects des relations entre les deux ordres de gouvernement.

Cette mise en garde du ministre de l'Industrie et du Commerce n'a cependant pas empêché M. Lévesque d'en arriver à la conclusion irrefutable que le Québec a financé ces 15 dernières années une partie importante des déficits extérieurs des autres provinces du Canada.

Pour sa part, le ministre Morin a indiqué que le contenu du rapport avait été accepté par tous les dirigeants des autres provinces et du gouvernement fédéral.

M. Tremblay a néanmoins précisé qu'au moins deux autres provinces accusent également un déficit dans

leurs comptes avec le fédéral, la Colombie-Britannique et l'Alberta, sans en fournir plus de détails.

L'Ontario D'après les commentaires des ministres, c'est l'Ontario qui aurait le plus bénéficié des retombées économiques du fédéralisme, en biens et services.

Parallèlement au déficit québécois de \$4.3 milliards, le manque à dépenser du fédéral au Québec après répartition provinciale des surplus ou déficits de l'administration fédérale s'élève à \$4.7 milliards, selon l'étude.

Par ailleurs, la population du Québec représentait entre 29 pour cent et 27.1 pour cent de l'ensemble canadien entre 1961 et 1975 et les dépenses fédérales directement créatrices d'emplois au Québec n'ont jamais dépassé 16 pour cent du total canadien.

Les salaires payés par le fédéral au Québec n'ont, d'autre part, jamais représenté plus de 14.3 pour cent de la masse salariale du gouvernement fédéral.

La Voix de l'Est

VOL. 41 — NO 239

GRANBY, SAMEDI 26 MARS 1977

20 CENTS SAMEDI 40 CENTS

Lemelin, aux libéraux, à Toronto

'Le Canadien-français a toujours été considéré citoyen de classe inférieure'

TORONTO (PC) — M. Roger Lemelin, éditeur du quotidien La Presse, a affirmé vendredi, devant plus de 500 libéraux fédéraux, dont la plupart des ministres du cabinet Trudeau et le premier ministre lui-même, que le français a toujours été toléré au Canada et non aimé.

et que les Canadiens français ont été traités comme des "nouveaux arrivés" qu'on préfère voir entrer par la porte de service et donc comme des citoyens de deuxième classe.

M. Lemelin était l'un des conférenciers invités vendredi matin lors de l'atelier politique que le Parti libéral

canadien tient présentement à Toronto. Parodiant une célèbre chanson, il a, dès le début de son discours, dit craindre que les concitoyens non-indépendantistes ne deviennent des Québécois errants dans leur province et dans tout le Canada anglophone.

L'écrivain québécois a haussé le ton durant son allocution pour insister sur le fait que l'amour-propre des Québécois a été lésé dans le système fédéral.

L'establishment anglo-saxon "Il faut vivre à Montréal, a-t-il dit, pour constater que ses plus vieux habitants gardent au coeur l'amertume d'avoir été forcés de parler anglais dans les grands magasins et d'avoir été traités comme des citoyens de second ordre par "l'establishment" anglo-saxon et de constater que dans leur propre province, ils n'occupaient que des postes secondaires dans les grandes

entreprises où ils étaient et sont souvent encore forcés de parler anglais.

Si les co-fondateurs de ce pays ont été traités comme des citoyens de deuxième classe sur le plan économique, de dire M. Lemelin, ils ont également subi des injustices au niveau politique. Selon lui, les Canadiens français, qui sont influents en politique, deviennent souvent la cible de subtiles cabales de ce même establishment anglophone qui cherche à les détruire.

Charge contre le PQ L'auteur de la "Famille

Plouffe" n'a guère été tendre à l'égard du Parti québécois et de l'indépendance. Il a déclaré que l'indépendance est possible à court terme mais qu'elle serait fatale pour notre survie culturelle et économique à long terme.

M. Lemelin a soutenu qu'il faut faire table rase des fausses solutions entretenues par les rhéteurs de service ajoutant que l'industrie de la spéculation intellectuelle et politique est la plus active et la plus prospère au Canada et il est de moins en moins nécessaire d'être élu pour en profiter.

Il est par ailleurs illusoire de modifier la constitution puisque un simple changement d'attitude des anglophones réussirait à résoudre cette crise. "Aussi longtemps que les adversaires fédéralistes en panique tomberont dans la pièce et que, dans leur affolement, ils s'activeront à proposer un chambardement de la constitution, comme si toute la famille devait se faire opérer parce qu'un des enfants a l'appendicite" a-t-il mentionné.

Quant au Parti québécois, il est composé, selon lui de bourgeois et n'a pas de véritable racine populaire. L'éditeur du plus grand quotidien français d'Amérique du Nord a dit que le "PQ est composé d'une majorité d'une classe moyenne aisée, ultra-nationaliste, employés de l'Etat, universitaires, professeurs, communicateurs, chapeautés par un état-major d'intellectuels miné par le virus des phantasmes idéologiques européens: autodétermination, indépendance, marxisme, socialisme, le tout entretenu par un esprit de revanche d'un passéisme frustré".

Hommage à René Lévesque Il a cependant ouvert une parenthèse pour rendre hommage à M. René Lévesque, qu'il a présenté comme un sincère démocrate qui rassure les fédéralistes du Québec qui lui vouent un grand respect.

M. Lemelin a expliqué le fait que le citoyen politisé ait voté pour le PQ n'est au fait qu'il voulait un gouvernement "intègre et efficace" car "on lui a fait croire que le précédent ne l'avait pas été". Il a évoqué dans son discours la montée de l'ultra-nationalisme en Italie sous Mussolini pour démontrer que les révolutions ont été nourries et engendrées par les classes bourgeoises. Il a dit, de plus, que l'absence de tolérance et de liberté dans une société peut conduire au désordre social et au "parafascisme".

Que s'est-il passé?

Au début de son exposé, le directeur de La Presse a expliqué que le Canadien français fédéraliste se sent un Québécois errant sur son propre sol pour définir le malaise qui déchire le pays.

Il a ajouté que l'anglophone se sent lui aussi menacé aujourd'hui dans son propre fief et qu'il ne comprend pas le mécontentement des Canadiens français. Selon lui, l'unité nationale n'a jamais été remise en cause par le passé de façon si aigüe parce que les guerres européennes forçaient les Canadiens à se serrer les coudes au nom du bien commun universel.

Nouvelle passion

Pour faire contrepoids à toute cette tendance, il est urgent de dire M. Lemelin de susciter une passion nationale qui supplantera celle du Parti québécois qui elle mène à un cul-de-sac. Cette nouvelle passion devra être partagée par les jeunes de Vancouver, Toronto, Québec, St-Jean et s'élever au-dessus de tous les préjugés de langue, de race et de religion.

M. Lemelin a fait remarquer à son auditoire que, psychologiquement, un grand nombre de citoyens du Québec avaient déjà quitté la Confédération. Il les a exhortés cependant à faire confiance parce "qu'ils savent de quel côté leur pain est beurré".

Germain Désourdy à la mairie?

BRONX (PC) — M. Germain Désourdy se représente-t-il comme candidat à la mairie lors de l'élection du 17 avril prochain? Ce qui, hier encore, n'était qu'une vague rumeur, prend aujourd'hui nettement plus d'ampleur, alors qu'il ne reste plus que deux semaines avant la mise en nomination.

Malheureusement, il nous a été impossible de vérifier le bien-fondé de cette rumeur avec le principal intéressé, M. Germain Désourdy, mais il n'en reste pas moins que le nom de l'ancien maire de la ville de Bromont revient de plus en plus souvent dans les conversations comme candidat possible à la charge de premier magistrat, c'est même le seul nom qui, à date, retienne l'attention de la population et des observateurs, devançant et de loin celui des autres "candidats" à la mairie.

C'est le 9 février dernier que M. Germain Désourdy remettait sa démission comme maire de la ville de Bromont, geste d'ailleurs qui fut repris unanimement par les autres membres du conseil. En annonçant la démission du conseil de ville, M. Désourdy avait expliqué, dans un communiqué de presse d'une dizaine de pages, que lui-même et les conseillers ne pouvaient accepter les contraintes budgétaires que le gouvernement provincial voulait leur imposer et qui allaient à l'encontre du bien-être de toute la population.

Cette démission du maire de Bromont, qui fut accueillie par tous avec la plus grande stupéfaction, mettait un point final, semblait-il, à une longue et fructueuse carrière publique, puisque pendant plus de 12 ans, M. Germain Désourdy avait présidé aux destinées de Bromont, la conduisant de l'âge ingrat de l'enfance à celui d'une adolescence qui paraissait combien prometteuse.

En annonçant la décision du conseil municipal, l'ancien maire de Bromont n'avait pas caché son émotion et ses regrets, d'autant que tous les membres de son conseil et lui-même avaient travaillé d'arrache-pied pour réaliser, avec le plus de tact possible, la construction d'une ville de presque rien" et estimant que "c'était là une bien triste récompense, pour chacun des membres du conseil, après avoir, tant donné, de son temps, de sa santé, du meilleur de soi-même".

Quelques jours plus tard, M. Germain Désourdy remettait sa démission comme commissaire industriel pour la ville de Bromont, fonction qu'il détenait depuis quelques semaines seulement à la suite du départ de M. Jean-Jacques Trevaud. M. Désourdy expliquait son geste en soulignant qu'il voulait laisser toute liberté d'action au conseil qui allait être prochainement élu.

Par cette double démission, M. Germain Désourdy quittait la vie publique, mais aujourd'hui tout porte à croire que ce départ n'avait peut-être rien de définitif...

Auto vs camion: un mort

PIKE RIVER (RD) — Un homme de 54 ans a été tué, hier midi, lorsque l'automobile qu'il conduisait — une Pinto 1976 — et un camion semi-remorque se sont télescopés sur la route 133, entre les villages de Pike River et de Phillipsburg.

L'auto et le lourd camion roulaient en sens inverse et

ils se sont frappés face à face, provoquant la mort de M. Stephen P. Sayewich, de Tilton, New-Hampshire. Sous la violence du choc, l'automobile a été complètement détruite, aussi c'est d'un véritable tas de ferraille que les ambulanciers ont dû extirper le corps de la victime.

Le conducteur du camion,

appartenant à une compagnie de transport américaine, M. Louis Sule, 55 ans, également domicilié aux Etats-Unis, n'a été que très légèrement blessé et il n'a pas eu à être conduit à l'hôpital.

Les constatations d'usage ont été faites par l'agent Gauvin, de la S.Q. Cowansville.



Anniversaire

Les pupitres ont claqué à la Chambre des Communes, vendredi, pour souligner le 37e anniversaire de l'élection de M. John Diefenbaker. Les gardes de sécurité n'ont même pas tenté d'empêcher les applaudissements provenant de la tribune du public, même si ce genre de manifestation est habituellement maintenu à l'écart de 81 ans, M. Diefenbaker, qui fut déjà premier ministre du Canada, a remercié le président des Communes.

le sourire matinal

Le président d'un tribunal rappelle à l'accusé qu'il a déjà été condamné dix-neuf fois pour vol. "Qu'avez-vous à dire pour votre défense?" demande-t-il. "Et l'accusé, avec un doux sourire, fut une âme de collectionneur."

IMMEUBLES Beaudry 42, PRINCIPAL, GRANBY 372-4014

La météo

Cantons de l'Est: Nuageux. Vent modéré. Maximum, près de zéro. Aperçu pour dimanche: dégagement.

GUY BUSSIERE PHARMACIEN NOUVEL HORAIRE Lun., mar., mer. 9 à 6:30 — jeu., ven. 9 à 10 — sam. 9 à 5:30 GALERIES de GRANBY — 378-9946

La Semaine de l'Éducation à Davignon

Une initiative qui répond à un besoin

COWANSVILLE (JdB) - La Semaine de l'Éducation à Davignon s'est terminée, hier après-midi, et le premier bilan que l'on peut en tirer apparaît essentiellement positif: la participation des parents a été satisfaisante, les activités ont su rendre compte

des multiples facettes de la réalité scolaire, l'information diffusée a été intéressante, bref l'image projetée par Davignon dans le grand public est loin d'être dépourvue d'intérêt. Quelques réflexions, glanées ça et là, permettent de se faire une

idée de l'impact de cette semaine d'activités et de l'écho qu'a su éveiller en tous le choix du thème "L'école, c'est encore notre affaire." npDans les écoles

A Frère André de Sutton et Saint-Edouard de Ville du Lac Brome, on avait choisi de vivre le thème suivant, "L'école ouverte sur le milieu". Comme le souligne la principale de ces deux établissements scolaires, Mme Germaine Turcotte, les enfants avaient l'avantage de travailler avec les meilleures spécialistes du milieu, en l'occurrence leurs parents.

"Il suffisait, dit-elle, de pénétrer dans ces écoles pour constater l'animation, l'enthousiasme, l'intérêt et la bonne humeur qui existaient dans tous les coins et recoins de l'école. Des papas, des mamans, des professeurs et moi-même ont animé, avec amour, des ateliers tel que: mécanique réparation de bicyclette, cuisine, le pétrissage du pain, macramé, tricot, broderie, poterie, folklore, théâtre d'ombres et d'expression, menuiserie.

"Ce choix d'activités, poursuit-elle, nous prouve que notre milieu est riche et ce que pourrait devenir notre école en développant le goût de s'éduquer et d'éduquer."

Les expositions du livre et du matériel didactique ont été fort appréciées des parents qui ont pu trouver sur place un choix intéressant de lectures appropriées à tous les âges, ce que n'offre pas le milieu. L'insistance mise sur la lecture, sur le jeu, sur les activités manuelles comme éléments impor-

tants d'apprentissage a été identifiée et perçue par la plupart des parents. Ces deux expositions, d'approche facile, accrochent l'attention de tous pour ensuite la canaliser vers d'autres préoccupations éducatives.

Le festival du film éducatif a, lui aussi, été apprécié, on y présentait huit films portant sur différents thèmes: "Moi, j'aime tout" (la créativité et l'éveil de l'expression chez les enfants qui connaissent des retards scolaires), "Apprentissage du sens des mots" (développement du langage chez l'enfant et l'acquisition du sens des mots depuis le concret jusqu'à l'abstrait), "Langue écrite et langue parlée" (la spécificité de chacune des deux), "Apprentissage et mouvement" (observation du comportement psychomoteur), "Adieu, M. le professeur" (expérience d'une équipe spécialisée dans un centre de perturbés socio-affectifs), "Chronique d'une observation" (portrait d'un étudiant de 11 ans et demi), "Aller plus loin" (classes d'enfants de quotient intellectuel supérieur), "Chants corporels" (jeu visuel). npColloque

La tenue du colloque a constitué un des points culminants de cette semaine; par les thèmes traités dans les différents ateliers, il s'adressait surtout aux professeurs

ainsi qu'aux personnes qui n'en étaient pas à leurs premiers pas dans la démarche éducative. Davignon avait fait appel à des personnes-ressources très compétentes pour animer les différents ateliers, ce qui a assuré aux discussions une qualité vraiment exceptionnelle.

De la part des parents, on aurait souhaité participer à des ateliers concernant de plus près la réalité éducative que vivent quotidiennement leurs enfants, et les sujets qu'on avance concernent l'enseignement du français, la place du plein air dans le programme éducatif, par exemple. L'organisation de tels ateliers aurait été appréciée, surtout si ces activités s'étaient tenues le soir. Une telle réflexion était d'autant plus souhaitée que les parents s'interrogent encore sur les séquences pratiques du plan directeur à l'élémentaire, comme au secondaire qui, lui aussi, se remet en question.

Mais les parents n'ont pas marqué beaucoup d'intérêt pour le colloque, il est vrai que des thèmes comme la mesure normative, la pédagogie ouverte informelle ne sont pas particulièrement d'accès facile. npUn

Après quelques années de silence, Davignon a réinscrit à ses activités une Semaine de l'Édu-

cation, et cette initiative répondait à un besoin, très perceptible chez les parents. Rien d'artificiel dans la démarche des parents qui, au cours de cette semaine, ont repris contact avec le milieu scolaire de leur enfant, un contact qui n'est encore

qu'une amorce de dialogue, de communication, et pour qu'il vive, s'intensifie, il est nécessaire que de temps en temps on s'accorde, tous ensemble, un moment, au cours de laquelle, on dise aux parents que "l'école, c'est encore notre affaire."



L'exposition du livre a constitué un outil précieux de sensibilisation aux parents, dans le cadre de la Semaine de l'Éducation.



Dans les ateliers, on a parlé d'enseignement individualisé, de pédagogie ouverte, de projet éducatif...



M. Claude Paquette, une des personnes-ressources dont Davignon avait retenu les services pour animer le colloque sur l'éducation.

M. et Mme Decelles, le couple de l'année

COWANSVILLE (JdB) - M. et Mme Lucien Decelles ont été choisis par le Corps musical Optimiste de Cowansville comme personnalités de l'année. C'est la première fois que cet honneur échoit à un couple, puisque dans les années précédentes, ce titre a été décerné à des hommes et à des femmes.

M. et Mme Decelles sont originaires d'Adamsville,

mais ils résident à Cowansville depuis plus de trente ans déjà. Tous deux travaillent à la compagnie Bruck Mills Limited, de Cowansville, depuis plusieurs années.

Mais c'est surtout à cause du bénévolat dont tous deux ont fait preuve au sein de différents organismes et associations de la région, qu'ils se voient

aujourd'hui honorés par toute la communauté. M. Lucien Decelles est che-

valier de Colomb du quatrième degré, il fut déjà Grand Chevalier et assume

la responsabilité de l'initiation des membres, quant à Mme Cécile Decelles, elle oeuvre dans les Filles d'Isabelle.

En outre, tous les deux ont accompli un travail incessant dans la brigade cowansvilloise de l'Ambulance Saint-Jean, lui y est entré dans les années cinquante, elle depuis 1970. Le titre de personnalités de l'année veut souligner toute la somme de travail bénévole qu'ils ont accompli, tous les deux, très souvent dans l'anonymat le plus absolu.

Ce n'est que justice qu'aujourd'hui, la communauté toute entière leur rende un hommage profond et sincère, reconnaissant ainsi les efforts, le temps et l'énergie qu'ils ont investi pour contribuer, à leur façon, selon leurs moyens, au mieux-être de tous.

En témoignage concret de cette reconnaissance, le Corps musical Optimiste de Cowansville organise, ce soir, une soirée dansante à la cafétéria de l'école polyvalente Massey-Vanier, la fête débutera à 21 heures et les organisateurs voudraient en faire un grand rassemblement tant des personnalités de la région que des simples citoyens, qui tous seront invités à rendre témoignage, par leur présence, à la vie bien remplie de M. et Mme Decelles.

C'est aussi la première fois que le Corps musical Optimiste honore des gens ordinaires, et c'est une initiative qu'on ne peut qu'approuver et féliciter, car la vraie grandeur, c'est dans la vie quotidienne qu'elle se mesure. Et au fil des années, M. et Mme Decelles en ont donné la preuve éclatante, qui, aujourd'hui, sera reconnue de tous. l



Lucien et Cécile Decelles, personnalités de l'année à Cowansville.

Louis-Paul POLETT
ANTIQUAIRE
CHEMIN ADAMSVILLE, BROMONT
BROMONT 1-534-2337
SORTIE 68
AUTOROUTE DES CANTONS DE L'EST

camions à louer
...à la journée ...à la semaine
...au mois ...à l'année

chez-nous vous avez le choix!
deragon

317 RUE PRINCIPALE, COWANSVILLE, QUÉ. TEL. 263-0191, MONTRÉAL 861-3227

Une page d'histoire

1970 — Réunis à Amman, les ministres des Affaires étrangères des pays islamiques décident de créer un secrétariat permanent.

1953 — Un médecin américain, le Dr Jonas Salk, annonce la mise au point d'un vaccin antipoliomyélique.

1948 — La France et l'Italie signent un accord douanier.

FONDATION CONSTRUCTION DE L'ESTRIE
SPÉCIALITÉ: FONDATIONS
MAURICE DUPRÉ, propr.
180, av. du Parc GRANBY 372-2707

Assurance feu

protection

Veuillez compléter les casiers appropriés et Poster à: Wawanesa, 333, rue Principale, Granby, Qué. Tél: 378-7171

J'aimerais recevoir gratuitement et sans obligations un estimé du coût de l'assurance de mes biens par Wawanesa. Je suis propriétaire locataire d'une maison unifamiliale d'un duplex triplex autre construit en briques/pierrres/blocs de ciment avec revêtement extérieur métallique avec chauffage central ou chauffé en partie par moi .

J'aimerais obtenir les protections suivantes: Bâtisse \$ _____ Contenu \$ _____
Ma police d'assurance arrive à échéance le _____ 19 _____
Nom _____ Tél. _____
Adresse _____ Ville _____
Code _____



Wawanesa est là.

TOMBOLA PAROISSE ST-LUC

SOUS-SOL DE L'ÉGLISE

JEUDI-VENDREDI-SAMEDI LES 24 - 25 - 26 MARS 1977

TOUS LES SOIRS ORGANISTE, BINGO, KIOSQUES VARIÉS



Un an de prison pour vol qualifié

COWANSVILLE (RD) — Le juge Guy Genest a imposé, hier, une sentence d'un an d'emprisonnement à un jeune homme de 18 ans, Stéphane Roy, de Granby, qui a plaidé coupable, lundi, à une accusation de vol qualifié portée contre lui par le ministère public.

Couronne, Me Claude Noisieux, qui, en s'appuyant sur le fait que des sentences de un an et deux ans de prison avaient déjà été imposées dans le district, pour des crimes semblables, à des délinquants aussi jeunes que Stéphane Roy et qui, tout comme lui, n'avaient aucun antécédent judiciaire, a réclamé une peine sévère et continue.

Cette affaire remonte au 8 février 1977 alors que le

délinquant et un adolescent de 17 ans se sont attaqués à MM. Oscar et Henri Lavolette avec l'intention de les voler. Le plus jeune des deux agresseurs avait sorti une bouteille brisée de la poche de son manteau et Dieu seul sait ce qui aurait pu se passer si un policier de la Sûreté municipale de Granby n'était intervenu avant que les choses tournent trop à l'aigre.

L'avocat du délinquant, Me Réjean Choynière, a déclaré que son client regrettrait amèrement d'avoir posé un tel geste. Il a, de plus, expliqué que ce n'était pas Stéphane Roy qui avait eu l'idée de l'attentat faisant porter à l'alcool l'odieuse de son écart de conduite.

Cependant sa demande d'une sentence "appropriée et juste dans les circonstances" (90 jours de prison à être purgés les

lins de semaine) a été rejetée par le juge qui a, par ailleurs, consenti à recommander aux autorités que le délinquant puisse servir son terme d'un an d'emprisonnement au Centre de détention de Waterloo.

Stéphane Roy n'en a pas encore terminé avec la justice. En effet, il subira, le 24 mai prochain, son procès sous une accusation de voies de fait sur policier agissant dans l'exécution de ses fonctions.

Les coupures salariales des policiers Une décision devrait être prise d'ici deux semaines

GRANBY — C'est au cours d'une réunion qui aura probablement lieu, le lundi 4 avril, que se jouera le dernier épisode du long suspens mettant en vedettes le conseil municipal et la Fraternité des policiers de Granby.

C'est ce qu'a indiqué, hier soir, le maire Paul-O. Trépanier, à son retour de l'assemblée spéciale tenue par l'Union des municipalités du Québec pour faire le point sur l'ensemble des problèmes soulevés par l'abolition récente de la Régie québécoise des mesures anti-inflationnistes.

Le magistrat a déclaré qu'il demanderait au conseil municipal de convoquer, pour lundi, dans deux semaines, une réunion avec les dirigeants locaux de la Fraternité des policiers, au cours de laquelle sera discutée l'épineuse question des coupures salariales imposées par la défunte Régie De Coster.

Sans présumer de la décision des autorités municipales, il semble qu'elle sera largement influencée par deux avis légaux émis, hier, par les conseillers juridiques de l'UMQ et dont le maire Trépanier prendra connaissance aujourd'hui.

"Je suis pour le respect de la loi quoiqu'il advienne", a commenté le magistrat, pourtant d'accord, en principe, avec le respect de l'entente collective conclue avec la Fraternité des policiers.

Piscine conforme

GRANBY (APG) — La nouvelle piscine Miner serait pratiquement conforme aux nouvelles exigences posées par les Services de protection de l'environnement, de révéler son gérant, M. Constant Tétrault.

De fait, il a précisé que la piscine était conforme à 95%. Il ne manquerait qu'une toilette de chaque côté. Selon les normes gouvernementales, la piscine intérieure pourrait contenir 585 personnes d'où la nécessité de toilettes supplémentaires. Mais l'administration de l'équipement récréatif juge qu'avec 350 baigneurs, le bassin sera rempli au maximum et les installations sanitaires suffisantes pour ce nombre.

Par ailleurs, selon M. Tétrault, OGIS a fait certaines recommandations à l'Union des municipalités concernant la nouvelle réglementation. Celle-ci vient d'entrer en vigueur avec sa promulgation dans la Gazette officielle.

Elle ne concerne que les patageoires et piscines publiques, soit celles qui desservent plus de neuf unités de logement.

Marieville veut que sa population soit protégée aux passages à niveau

MARIEVILLE (par Fernand BELANGER) — La ville de Marieville entreprendra des démarches afin que les passages à niveau situés dans cette municipalité soient équipés de signaux lumineux.

Une résolution à cet effet a été adoptée, lors de l'assemblée du conseil municipal de Marieville. Une demande en ce sens sera faite à la Commission canadienne des Transports et aux chemins de fer Nationaux du Canada, afin que les passages à niveau des rues Sainte-Marie et Ouellette soient munis de signaux lumineux et que le coût et l'installation du système soit défrayé par le CN.

Cette prise de position, de la part des autorités municipales, survient quelques semaines après un accident entre un train et une automobile, collision qui a causé des dommages matériels importants.

Une augmentation importante de la circulation à ces deux passages à niveau a été notée au cours

des derniers mois et la résolution du conseil souligne enfin qu'une amélioration, au niveau de la signalisation, permettra d'accroître la sécurité des citoyens de même que celle des employés du CN.

Terrain industriel

D'autre part, la ville de Marieville adressera une requête au ministre québécois de l'Industrie et du Commerce, M. Rodrigue Tremblay, afin que la municipalité obtienne une aide technique et financière pour l'implantation d'un autre parc industriel.

Le conseil municipal est en venu à cette décision étant donné que les terrains pouvant accueillir des industries sont de moins en moins nombreux dans le parc industriel actuel et que dans l'optique de l'établissement de plusieurs nouvelles industries à Marieville, la municipalité doit déjà commencer les démarches afin de trouver d'autres sites propices à la venue de nouvelles usines.

Pavage

Enfin, la ville de Marieville fera parvenir une demande d'aide financière au ministre des Transports, M. Lucien Lessard, afin de procéder à l'amélioration du réseau routier de la municipalité.

Selon les chiffres présentés aux membres du conseil, il en coûterait \$212,600 pour la préparation de la fondation finale de rue et l'achat et la pose d'asphalte. Cette situation provient du fait que plusieurs artères non asphaltées sont en service depuis plus de cinq ans et à cette époque, la répartition des coûts aux propriétaires riverains n'était pas en vigueur.

Les sommes requises étant très importantes, la ville de Marieville n'a d'autre recours que de s'adresser au gouvernement provincial en espérant que celui-ci prêter une oreille attentive à cette demande, compte-tenu des limitations financières que connaissent actuellement la majorité des villes québécoises.

Journée de la jonquille

GRANBY — Mme Françoise St-Pierre, responsable du Centre de référence et d'information de Granby, assumera, cette année, la présidence de la Journée de la jonquille qui aura lieu le vendredi 1er avril.

Cette Journée de la jonquille marque le début de la campagne annuelle de la Société canadienne du cancer, section Granby.

Mme St-Pierre, qui oeuvre au sein de cet organisme depuis des années, est assurée, comme par les années passées d'ailleurs,

de la générosité de tous les Granbyens qui souhaitent faire leur part dans la croisade contre le cancer.

Chaque dollar versé pour l'achat de jonquilles contribue grandement aux programmes vitaux de recherche, d'éducation et de bien-être.

"Toutes les sommes recueillies le vendredi 1er avril rendront possible l'oeuvre si méritoire de la Société canadienne du cancer", disent les responsables de la section Granby.

Mme St-Pierre, qui oeuvre au sein de cet organisme depuis des années, est assurée, comme par les années passées d'ailleurs,

Coup d'oeil sur la région

Soirée de danse des 50 ans et plus

GRANBY — La soirée de danse du mouvement des 50 ans et plus aura lieu, ce soir, à l'Oasis, rue Fairfield, à Granby. Cette soirée débutera à 20 heures et M. Willie Lepage sera responsable de la partie musicale.

Visites industrielles

Encore une fois, le conseil municipal de Granby reprendra, lundi, sa tournée des manufactures. Cette fois-ci, les membres du conseil visiteront les Boiseries Granby Enr., située au 14, rue Simonds Sud, et les Meubles MAP Inc., sise au 1,141 rue Principale, à Granby.

Assemblée du PQ-Shefford

GRANBY — Le Parti québécois du comté de Shefford tiendra une assemblée générale le lundi 4 avril, à 19 heures 30, au sous-sol de l'église Immaculée-Conception.

Il y sera notamment question de la nomination des délégués pour le congrès du parti qui aura lieu très bientôt.

La dernière assemblée du PQ-Shefford remonte au 29 novembre 1976, quelques jours après le scrutin, et une forte assistance fut constatée. Il en sera probablement de même pour celle du 4 avril.

A l'écoute des Autres

L'assemblée générale du JARDIN DE PIPO aura lieu jeudi, le 31 mars prochain, au sous-sol de l'église Notre-Dame, 252, rue Principale, à 19 h 30. Cet organisme favorise l'aide aux familles qui ont à charge un enfant qui fréquente une classe pour enfance exceptionnelle ou d'âge adolescent et jeune adulte. Toutes les personnes intéressées sont invitées. Un goûter sera servi.

TEL-AIDE

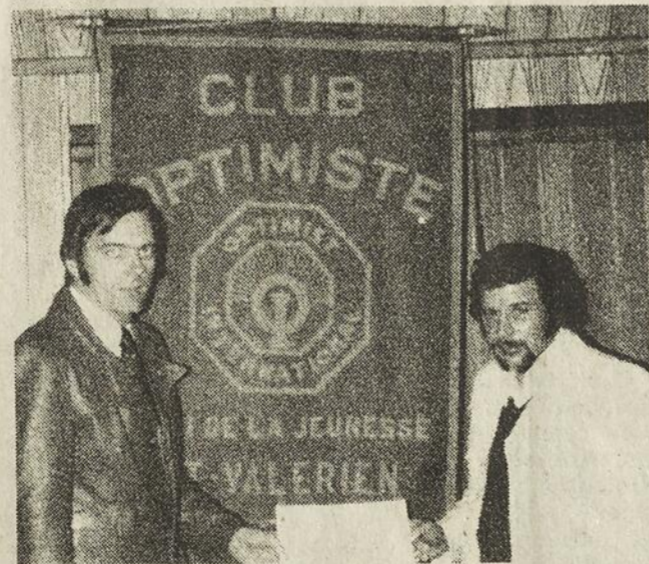
L'écoute téléphonique TEL-AIDE est disponible de 9 h à 21 h du lundi au jeudi. Le vendredi, de 9 h à 23 h. Samedi et dimanche, 15 h à 23 h. Il est à noter que ce service est maintenant ouvert durant la soirée au numéro 372-2202.

COURS DE FORMATION

Quelques personnes sont déjà inscrites au cours de formation au bénévolat qui sera donné au Centre, 179, rue Principale, le mardi soir, de 19 h à 22 h, durant 5 semaines, soit du 12 avril au 10 mai prochain. Les sujets de rencontres seront:

- croissance personnelle
- animation
- travail en groupe
- information sur le milieu

Le nombre de participants (tes) est limité à 12 personnes. Pour inscription, signaler 372-5033.



Concours oratoire

Dans le but de venir en aide à la jeunesse, le club Optimiste, de Saint-Valérien, organise un concours oratoire pour les jeunes du niveau élémentaire. Ce concours aura lieu le mercredi 30 mars, au Domaine de la Détente, lors d'un souper mixte. 13 participants auront alors à discuter sur le thème "Ensemble, tout est possible". Nous apercevons sur la vignette le président du club, M. Guy Bienvenue, qui, en compagnie d'un membre, lance officiellement l'idée du concours.

N'oubliez pas!

Obligations - Solidarité
OXFAM



Appui à la chanson folklorique

La Chorale des Blés d'or a reçu une subvention de \$2,858 du gouvernement fédéral, dans le cadre du programme "Horizons nouveaux". Cette chorale a été formée il y a cinq ans et comprend 20 membres âgés de 52 à 76 ans, qui interprètent du folklore québécois. La subvention reçue permettra de défrayer le transport afin de donner des récitals dans les foyers pour personnes âgées et les centres d'accueil de la région. M. Philias Dion (à gauche) président de l'organisme, a reçu le chèque des mains de M. Jean Lapierre, adjoint du ministre André Ouellet.



Membre fondateur honoré

Les dirigeants de la Caisse populaire de Saint-Césaire ont profité de l'assemblée générale, pour souligner le travail accompli par M. Eugène Brodeur, qui a agi à titre de membre de la commission de crédit depuis la fondation de la caisse jusqu'en 1976. M. Eugène Brodeur n'ayant pu être présent, c'est son fils, M. Robert Brodeur, qui a reçu ces témoignages d'appréciation. Dans l'ordre habituel: M. Richard Larose, président du conseil d'administration; M. Robert Brodeur; Mlle Messier, secrétaire de la Caisse, qui tient la gerbe de fleurs qui a été remise à Mme Eugène Brodeur et M. Robert Corde, directeur de la Caisse populaire de Saint-Césaire.

la plus grande découverte de notre temps

A la recherche de L'Arche de Noé

très haut sur une montagne dans l'est de la Turquie se trouve un bateau géant de 5,000 ans contenant des centaines d'étales et cages

SERAIT-CE L'ARCHE DE NOÉ? POUR TOUS

VERSION FRANÇAISE de In search of Noah's Ark

MAINTENANT À L'AFFICHE
CINÉMA LE PLAZA Plaza Granby — 378-2455
Lundi au vendredi 7 h - 9 h - Samedi 7 h - 9 h Dimanche 1 h 30 - 3 h 30 - 5 h 30 - 7 h 30 - 9 h 30

Vous serez fiers de dire à vos amis que vous avez acheté une voiture usagée de qualité à un prix incroyable

CHEZ LE CONCESSIONNAIRE

GM

LE PLUS IMPORTANT DE LA REGION

GABRIEL **Ussier** GRANBY LTÉE
715, boul. Leclerc 372-8080

CHEVROLET 1976
IMPALA CUSTOM, no 242, air conditionné
PRIX SPÉCIAL \$4795.

CHEVROLET 1975
STATION WAGON, no 564, tout équipée
PRIX SPÉCIAL \$3395.

BUICK 1974
LeSabre, 2 portes, no 392, tout équipée
PRIX SPÉCIAL \$3095.

PALACE Du 25 au 31 mars

ATTENTION!

Dangereusement Brûlé!

BONS. BRUTES.

MAIS PAS MECHANTS

2e FILM: de saints au Texas

MERCREDI 6 AVRIL 8 h 30

JEAN GUY MORHAU

"mon cher René, c'est à ton tour..."

Billets en vente à compter de ce matin 9 h au guichet du Palace et chez Disco Granby, Galeries de Granby, \$5., \$5.50, \$6., \$6.50.

éditorial

Un vide à combler, à Granby

Granby souffre de l'inexistence de corps intermédiaires tels qu'une Jeune chambre, une Chambre de Commerce et un comité de citoyens. On le ressent surtout quand se posent des problèmes touchant l'ensemble des citoyens et qu'on ne trouve aucun mécanisme capable de canaliser les opinions, les énergies et la pression populaire.

Nous ne cherchons pas ici des adversaires aux administrateurs municipaux et scolaires, mais plutôt à favoriser et faciliter l'expression des réactions des contribuables aux politiques élaborées, aux décisions prises, aux projets mis de l'avant. Après tout, la note, c'est bien eux qui la paieront.

On a déjà vu et entendu des élus se moquer de tels organismes en affirmant que le peuple avait confiance en eux puis qu'il leur avait confié un mandat. Ceux-là oublient cependant qu'en votant les électeurs avaient à choisir les hommes les plus aptes à les représenter. Il peut en conséquence s'avérer nécessaire de les appuyer, orienter, conseiller et même critiquer.

La Jeune chambre a déjà été l'un des organismes les plus actifs de Granby. Qu'on se rappelle la période 1960-1967, pour ne pas reculer trop loin dans le temps, alors qu'elle s'occupait de carnaval, de concours de décorations et d'habitation, de la personnalité de l'année, de visites industrielles, d'art oratoire, de la préparation de mémoires, etc. Avec ses 300 membres, c'était tout un stimulant.

Cet organisme a laissé sa marque un peu partout en contribuant à la formation de personnes qui assument aujourd'hui des responsabilités. Des conflits de personnalité, l'individualisme, le fossé des générations, quelques mauvaises décisions, le choix d'administrateurs inaptes et des objectifs parfois discutables l'ont graduellement liquidé. Ceux qui y croyaient le plus ont maintes fois tenté de rassembler les pots cassés, mais ils se sont finalement essouffés.

Le vide laissé se fait grandement sentir. Notons qu'il n'existe actuellement à Granby aucun organisme de pression d'envergure qui soit capable de réunir des gens de tous les milieux à des fins non politiques. Or, les trois organismes dont il est ici question représentent la solution à ce problème.

Une Jeune chambre pourrait être particulièrement utile en oeuvrant dans le champ de la lutte à la pollution, ne serait-ce qu'en tenant constamment l'opinion publique en alerte. D'ailleurs, l'environnement constitue depuis déjà quelques années l'une des préoccupations majeures de la Fédération des Jeunes chambres du Canada français. Et cette année, le gouvernement a décidé d'associer les Jeunes chambres à l'organisation de la Semaine de l'Environnement. Ce qui n'exclut pas d'autres activités.

Une Chambre de Commerce active aurait aussi sa place. Il en existe une, mais de nom seulement. Un tel organisme pourrait facilement se prononcer et formuler des suggestions

sur les problèmes sociaux, culturels, économiques et industriels de Granby.

Quant au comité de citoyens, on en a déjà eu, mais ici comme ailleurs, ils ont trop souvent pris corps autour de problèmes particuliers pour se saborder dès que ceux-ci étaient réglés. Et on n'a pas besoin d'organismes voués à l'obstruction systématique. Toutefois, la vigilance s'impose toujours et on peut difficilement adresser quelque reproche que ce soit aux dirigeants quand on ne s'intéresse jamais de près à ce qu'ils font.

Pour ne donner que quelques exemples, disons que l'un ou l'autre des corps intermédiaires précités aurait pu se prononcer sur des questions telles que le déneigement des rues, la remise à plus tard de l'engagement d'un adjoint à l'ingénieur, la piscine intérieure, le différend Trépanier-Cadorette, la maison de transition et les annexions.

Il n'est peut-être pas nécessaire et souhaitable que Granby ait les trois corps intermédiaires en question. Il vaudrait mieux en avoir un fort et vigoureux que trois toujours à l'agonie. Ainsi, nos administrateurs municipaux et scolaires auraient devant eux des porte-paroles représentatifs susceptibles de formuler des suggestions ou critiques opportunes et appréciées suivant les circonstances et les événements. Ne dit-on pas que c'est du choc des idées que jaillit la lumière?

Valère Audy

Des projets retardés

— Quarante-deux pour cent des compagnies qui ont répondu à un questionnaire du Montréal Board of Trade ont affirmé qu'elles avaient dû remettre à plus tard des projets d'investissement, à cause de la situation politico-économique actuelle au Québec.

Les autres entreprises participantes ont répondu de la façon suivante quelques-unes ont donné plus d'une réponse: pertes de contrats, 25 pour cent; pertes de personnel, 13 pour cent; transferts d'opération, 10 pour cent et transferts de personnel, 7 pour cent. Onze compagnies seulement ont rapporté un accroissement de leurs activités, et quelques-unes n'ont signalé aucun changement.

Ces résultats ont été remis au premier ministre René Lévesque, au cours d'une réunion, cette semaine, avec une délégation du Board. Le président du Board of Trade, M. Bernard J. Finestone, a fait savoir à M. Lévesque que ce sondage avait été effectué par suite de l'inquiétude qu'ont créée au sein du Board les récentes conjonctures sur l'état de l'économie québécoise.

Selon M. Finestone, 13 pour cent des 2,900 compagnies membres du Board avaient répondu au questionnaire lorsque les résultats ont été communiqués à M. Lévesque. Il a ajouté que ces résultats démontrent clairement que l'économie du Québec s'est ressentie du climat d'incertitude des derniers mois.

En faisant part de son inquiétude au premier ministre, le Board s'est dit prêt à travailler avec le gouvernement et à entre-

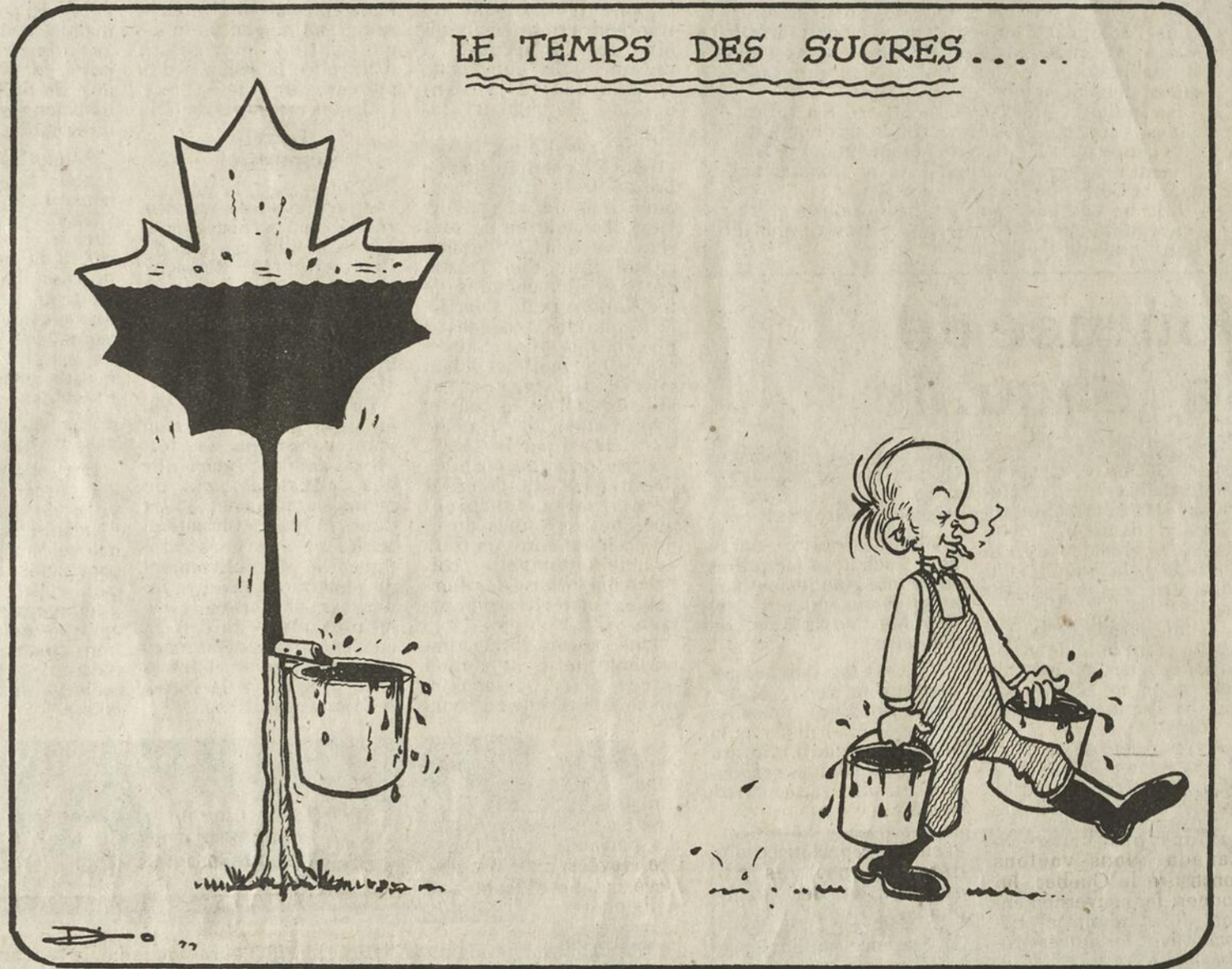
prendre toute action pratique et apolitique pour améliorer la situation.

Les 378 entreprises qui ont participé au sondage représentent tous les secteurs du milieu des affaires. En effet, 140 entreprises sont actives dans la fabrication, 192 dans le secteur des services, 68 dans le commerce de gros, 55 dans l'importation, 23 dans le commerce de détail et 16 dans l'exportation. Quelques entreprises ont répondu qu'elles étaient actives dans plus d'un secteur.

L'ensemble de ces compagnies compte au Québec 296 sièges sociaux, 113 bureaux de vente, 64 bureaux régionaux, 71 centres de services, 103 usines ou installations de fabrication et 98 entrepôts.

Les 378 entreprises emploient au total 110,390 personnes, chacune comptant en moyenne 292 employés. Leurs ventes totalisent \$1.56 milliard dans la région de Montréal et \$966 millions dans le reste de la province. Leurs achats atteignent \$442 millions dans la région métropolitaine et \$204 millions en province.

Les résultats du sondage n'indiquent rien d'exceptionnel dans les transferts d'employés au Québec au cours des 12 derniers mois. Cent cinquante-quatre personnes ont déclaré que leur transfert avait suivi le cours normal des choses, 72 autres l'attribuent à un accroissement des activités de l'entreprise et 15 autres ont répondu qu'elles en avaient fait la demande. Parmi les 257 répondants, 16 ont donné d'autres raisons pour expliquer leur transfert.



L'opinion des lecteurs

Respectons les anglophones

C'est terrible d'être un Québécois avec un caractère tellement difficile qu'on se met tout de suite à jeter des pierres et à pousser des cris sans vouloir entendre un mot d'explication. Nous, du Parti Québécois, ne serions-nous pas devenus racistes depuis que des centaines de nos membres furent emprisonnés sans raison? Et depuis que nous réalisons que malgré le fait que nous soyons les plus bilingues de tous les Canadiens, nous soyons les moins embauchés?

Depuis la coupure des élections, les Anglophones réalisent qu'il n'y a pas de nation sans assimilation et que le système divisant les enfants du Québec dès l'âge de cinq ans va nécessairement disparaître. Leurs réactions se comprennent. Mais n'avons-nous pas la peur de l'étranger, caractéristique de colonisés? Et nos bourgeois n'en sont-ils pas à rêver au jour où ils s'accapareront des entreprises des anglophones? Ne serions-nous pas sur le chemin de l'intrigueance? Et notre victoire ne nous porte-t-elle pas vers un esprit de vengeance?

Le Parti Québécois est engagé à rétablir la paix sociale. Notre nationalisme veut redresser des torts. Mais faut-il pour cela en provoquer de plus graves? Comment pouvons-nous, en toute sincérité, nous affirmer démo-

crates quand vingt pour cent des Québécois ne sont pas représentés au Conseil des ministres? Allons-nous rejeter les talents et les compétences du cinquième de notre population, parce qu'ils sont anglophones? Les arguments qui nous servent contre Ottawa n'auraient donc aucune valeur au Québec?

Il s'agit surtout d'améliorer la société québécoise en respectant les minorités. Il s'agit d'établir clairement qu'au Québec un citoyen est plus libre et a plus de chance de s'épanouir qu'au Canada. Une nation, c'est un vouloir collectif. Un gouvernement c'est pour le mieux-être de la société, de toute la société. On est six millions, il faut se parler. Mais parmi ces six millions, il y en a un million deux cent mille qui n'ont pas le droit de parole parce que nous sommes au pouvoir! Prouvons que nous sommes des hommes libres conscients de notre force et convaincus que c'est par la dignité que l'on se libère!

Je suis un radical. Je crois à la véritable démocratie. Je crois à la représentation sectorielle. Je crois à la maturité politique. Je fait confiance au bon sens des Québécois. Je demande, j'exige même, que le gouvernement du Québec prouve qu'il veut gouverner tous les Québécois en nommant au Conseil des ministres deux Anglophones.

Nous qui optons pour la devise "je m'oublie", allons-nous manquer de réalisme. Allons-nous oublier que les Anglophones ont le droit de dire autant que nous: "Je suis chez nous, ici au Québec". Les Québécois ont choisi avec lucidité et avec maturité leur gouvernement. Le Québécois fait partie

d'un peuple en marche. Nous avons un pays à bâtir. Pour ce faire, tous les Québécois doivent y travailler.

Je sais que l'on ne saurait gouverner en étant faible, mais le Parti Québécois se doit de gouverner pour toute la communauté. Sans doute, je touche à un nerf qui vous fait sursauter. Tant

mieux. Mais tout en restant calme et tout en gardant notre unité d'intention, prouvons notre maturité politique et rendons le Québec cher à tous les Québécois en y faisant régner l'ordre, la justice et la modération.

Maurice Juteau,
Sainte-Sabine

Les larmes de crocodiles de Mme Bardot

De quoi se mêle-t-elle, cette française, dans la gouverne et l'application des lois internes de notre pays?

Ses charmes vieillies n'ayant aucun attrait pour notre premier ministre canadien, dans sa déception, elle insulte en disant: c'est un lâche. Ne vous y frottez pas, madame, si vous savez la signification de l'expression: "personnon grata".

Le phoque est un animal à fourrure de prix, donc une source de revenus pour les chasseurs qui trouvent dans ce travail, leur gagne-pain pour eux et leurs familles. Il y a des lois à suivre, des quotas de prises qu'il faut respecter et qui tiennent compte de la multiplication des troupeaux de phoques, de leur habitat et de l'écologie de l'environnement.

Quant à l'abattage, différentes méthodes furent essayées et ce fut la méthode traditionnelle du gourdin qui fut retenue.

Ne savez-vous pas, madame, que le centre de la douleur se trouve dans la tête (pour ceux qui en ont une) et qu'un coup sur ce centre paralyse complètement l'animal ou l'humain, qui ne sent plus rien. Si le coup est assez fort, il tue celui qui le reçoit.

Je ne suis pas étonnée outre mesure de cette campagne tapageuse pour protéger les bébés phoques, puisqu'il s'agit de mousser l'industrie de la fourrure synthétique. Chacun tente sa chance... Mais de là à dire que M. Trudeau est un lâche et que les Canadiens sont des assassins, vous y allez un peu fort.

Et pourtant, ces mêmes personnes si sensibles aux "larmes" des bébés phoques n'hésitent pas à lancer des campagnes en faveur de l'avortement libéralisé. Les bébés humains, ayant reçu une âme immortelle dès leur conception, cela les laisse indifférentes. Qu'on les assassine dans le sein de leur

mère, c'est un acte hautement humanitaire, selon leurs dires.

La naissance de Jésus fut marquée par le massacre des Saints Innocents. Tout près de 2000 ans après, à la veille de son retour, c-à-d. la Parousie, c'est encore le massacre des Saints Innocents, et de beaucoup plus nombreux, cette fois, au moyen de l'avortement.

Gardez donc votre pitié et retournez dans votre pays, ce ne sont certainement pas les chasseurs de phoques qui iront vous chercher. Je donne raison au député des Iles-de-la-Madeleine, lorsqu'elle disait à la télé, qu'elle ne voyait pas de différence entre abattre un phoque, un veau un poulet ou un lapin.

A quiconque consent à un avortement, on ne peut demander d'agir en être responsable...

Liliane Vien-Beaudet,
Saint-Césaire

La hiérarchie des valeurs

Le renversement de l'ordre des valeurs a semé la confusion dans l'esprit d'un grand nombre de nos contemporains. Personne ne songerait à placer la charrue devant les boeufs. Il est pourtant plus absurde de mépriser la hiérarchie des valeurs. Cet ordre des valeurs est inscrit dans la conscience même de l'homme. Dès l'usage de la raison, l'enfant apprend que le spirituel passe avant le matériel, l'éternel avant le temporel, le surnaturel avant le naturel, l'obligatoire avant le surrogatoire, le commandé avant le facultatif, le devoir d'état avant toute autre occupation de son choix. Au sommet, il y a Dieu, le Maître absolu de tout. Mais les hommes d'aujourd'hui se donnent des maîtres en quantité; ils suivent dans les journaux, à la radio et à la télévision. Ils se détournent de la vérité et courent après les fables.

Est-ce à dire que le respect de la hiérarchie des valeurs renie certaines valeurs existantes? Nullement, mais il donne à chacune l'attention, le temps,

la place qui lui conviennent. Deux exemples pour illustrer cet avancé. D'abord comment quelqu'un peut-il prétendre n'avoir pas le temps pour la prière quotidienne et en trouver pour toute autre chose? Ensuite il faut que je sache que mon voisin le plus désagréable m'est aussi indispensable que mon meilleur ami pour me rappeler que l'amour du prochain doit être, pour un chrétien, un amour surnaturel et par conséquent tout autre chose qu'une sympathie naturelle.

Celui qui ne sait pas respecter cet ordre des valeurs ressemble à un homme dont l'esprit serait atteint d'un cancer agissant à la manière d'un cancer d'une partie du corps: la multiplication désordonnée des cellules détruit l'ordre qui régnait dans le reste de l'organisme et provoque la mort, s'il n'est pas découvert et soigné à temps.

Le mépris de la hiérarchie des valeurs est le cancer de notre société moderne.

Pacifique Emond Montréal

Contre la séparation

Depuis le 15 novembre 1976, la majorité des Québécois désirent s'affilier à un organisme politique afin de pouvoir s'exprimer et protester formellement contre l'intensité du mouvement en faveur de la séparation du Québec.

Plusieurs associations existent. Cependant "Le conseil pour l'unité canadienne", fondé en 1964, a oeuvré sans relâche pour un Canada uni. Je crois que ce groupement devrait être officiellement reconnu comme un ensemble puissant et auquel les vrais-Canadiens devraient donner leur adhésion.

A bon entendeur, salut! L'assemblée annuelle et conférence 1977 du conseil pour l'unité canadienne se tiendra à Ottawa, les 1er et 2 avril. Lecteurs qui croient à un pays uni, je vous invite à vous joindre à ce conseil.

J.-H. Dion, Québec

La Voix de l'Est



Journal quotidien publié par
La Voix de l'Est Ltée
136, Principale, Granby

Journal fondé en 1935

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

TARIFS D'ABONNEMENT

		DANS LES ENDROITS NON DESSERVIS PAR CAMELOTS				
		1 MOIS	3 MOIS	6 MOIS	1 AN	
Camelot						
Par jour:	.20					
Samedi:	.40					
Semaine	1.40					
Année:	70.00					
		Canada	6.00	18.00	36.00	70.00
		États-Unis et autres pays	12.00	35.00	65.00	125.00

Carriériste de deuxième classe. Enregistrement No 0679



Lévesque à ses militants de Montréal:

“Le PQ a été élu avec un programme, il ne faut pas charrier, mais bien le respecter tel qu’il est connu...”

MONTREAL (PC) — Le Premier ministre du Québec, M. René Lévesque, a rappelé aux députés à un congrès régional de son parti à Montréal, que le gouvernement du Parti québécois a été élu avec un programme qu’il lui faudra respecter.

“Bien sûr, a-t-il dit, un programme, ce n’est pas figé. Mais il reste qu’il ne faut pas l’oublier, les citoyens qui nous ont élus connaissent notre programme.”

Cette mise en garde, le chef du gouvernement, n’a pas pris de précautions oratoires pour la servir

aux militants péquistes de Ville-Marie, venus de 14 circonscriptions électorales de la région de Montréal. Elle s’appliquait explicitement à certaines résolutions relatives à la politique linguistique.

“J’ai eu le temps de lire votre cahier de résolutions, a lancé le Premier ministre. Si vous voulez, on a se parler franchement.”

“La politique du Parti, celle qui nous a fait élire, était la suivante: politique visant à refléter les droits de la majorité et son affirmation et aussi, a-t-il dit, c’est dur de concilier, respecter les droits reconnus

à la minorité anglophone.”

Pas de charriage

“On a été élu, a lancé M. Lévesque, pour respecter les engagements qu’on a pris. Ceux qui sont au pouvoir ne peuvent charrier. Ce serait une erreur.”

“Faudrait pas charrier et s’imaginer que parce qu’on pris le pouvoir, on peut changer les mentalités plus vite. Ce serait une erreur.”

Le leader péquiste a clairement donné à entendre, après avoir annoncé pour la semaine prochaine le dépôt de son Livre blanc sur la politique linguistique et que la loi suivrait à la fin d’avril, qu’une attitude irresponsable pourrait compromettre les résultats que le parti attend du référendum.

“Ce sera plus difficile encore que ce que nous

venons de gagner, a-t-il dit, ce n’est pas encore gagné.”

Il s’est tout de même dit confiant des résultats et a, comme pour dissuader toute action radicale, grandement fait état des mesures prises pour sortir victorieux du référendum: nouvelle loi sur le financement des partis politiques, “cela, a-t-il dit peut aider à assainir le réfé-

rendum en lui donnant sa chance d’être vraiment démocratique”, et la publication des comptes économiques desquels il ressort, selon lui, que le Québec est largement déficitaire à l’égard du fédéral.

“Mais, le référendum ne se gagnerait sûrement pas, si le parti se conduisait comme un laboratoire d’académisme plus ou moins radical.”

“Fiscalement fourré”

Le Premier ministre québécois a bien sûr fait largement écho à la publication plus tôt vendredi, des comptes économiques du Québec dont il a dit qu’ils font la preuve que pendant quinze ans, on s’est “fiscalement faits fourrés”.

Il a reconnu qu’en 1974 et 1975, Québec n’avait pas été déficitaire par rapport au fédéral.

Un péquiste est celui qui favorise le programme PQ

MONTREAL (PC) — Un vrai péquiste est celui qui favorise le programme du Parti québécois, c’est-à-dire, la souveraineté association.

Telle est la définition du militant péquiste orthodoxe qu’a fournie hier sur les ondes d’une station radiophonique franco-phonie de Montréal, le député péquiste de Mercier à l’Assemblée nationale, M. Gerald Godin.

Celui-ci, un ancien journaliste vainqueur du Premier ministre, M. Robert Bourassa lui-même, lors des élections générales de novembre dernier, participait à une émission de lignes ouvertes et dès le début, a été appelé à clarifier ses déclarations de Toronto et à faire les distinctions nécessaires entre les notions de “péquiste”, “independantiste” et “séparatiste”.

Reprenant ses déclarations de Toronto, le député de Mercier a déclaré qu’un séparatiste, c’est celui qui veut briser le Canada.

“Or, a-t-il dit, nous ne voulons pas briser le Canada. Nous voulons construire le Québec, lui donner le gouvernement dont il a besoin et négocier avec les autres provinces du Canada.”

Electorat et réalité

“Nous devons rendre

des comptes à l’électorat et à la réalité géographique et économique de l’Amérique du nord”, a déclaré l’ex-journaliste, l’un, dit-on, des plus influents députés d’arrière-banc de la majorité à l’Assemblée nationale.

Et, à-t-il répondu à un auditeur, si le reste du Canada refuse de négocier, nous nous tournerons vers d’autres entités.”

“Ce que j’ai dit à Toronto, c’est qu’on nous prenne au sérieux. Nous avons le gouvernement le plus sérieux que le Québec n’ait jamais eu.”

Interrogé sur l’épineux problème linguistique, le député de Mercier, dont la victoire sur l’ancien premier ministre avait été à la majorité absolue des voix, a déclaré qu’il lui est interdit de dévoiler les intentions du gouvernement à cet égard.

Il a cependant confirmé que la politique linguistique tant attendue allait être fondée sur le principe de la primauté du français et sur le respect des droits des Indiens, des Esquimaux et des anglophones.

Urgence nationale

“A une auditrice qui se plaignait des lenteurs que met le gouvernement

à légiférer en cette matière, M. Godin a répondu que cette question est une “urgence nationale”.

“Mais, a-t-il observé, rappelez-vous les problèmes causés par la loi 22 et la loi 63. Nous pensons que nous devons consulter la population et discuter entre nous. Cela va venir dans les prochains jours.”

“On me dit cela depuis longtemps”, a remarqué l’auditrice qui s’inquiétait en outre des positions “extrêmes” qui ont été défendues en fin de semaine dernière au dernier congrès péquiste régional de Montréal-Centre.

“Il y a des extrémistes et il est certain que nous ne tenterons pas de plaire à tout le monde”, a expliqué M. Godin, avant de confirmer les principes sous-tendant la prochaine législation.

Au cours de l’émission, le député de Mercier a du répondre à plusieurs auditeurs révoltés par les pensions payées aux anciens ministres et députés.

M. Godin a reconnu que ces pensions sont peut-être élevées, mais il a observé qu’elle ne sont pas malhonnêtes.

AVIS PUBLIC Gouvernement du Québec

LOI DES HEURES D’AFFAIRES
CHAPITRE 60
ARTICLES 2 ET 8
VENDREDI SAINT
et LUNDI DE PÂQUES

Le ministère de l’Industrie et du Commerce du Québec, chargé de l’application de la Loi des heures d’affaires des établissements commerciaux, informe les propriétaires et les gérants de magasin qu’il n’y a aucune restriction concernant la fermeture de leur établissement Vendredi saint, le 8 avril 1977.

Cependant, selon les termes de la loi, aucun client ne doit être admis dans un établissement commercial de vente au détail le lendemain du jour de Pâques, soit le lundi 11 avril 1977.

La Direction du commerce tient à rappeler que les amendes en cas d’infraction peuvent aller jusqu’à \$1,000 pour les propriétaires et les gérants qui admettront des clients dans leur établissement et une amende allant jusqu’à \$100 peut être imposée à chaque employé commentant la même offense.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, prière de composer:

A Montréal: 873-5564
A Québec: 643-5045

Gouvernement du Québec
Ministère de l’Industrie et du Commerce

LE CAMPUS DE GRANBY
DU
COLLEGE DE HERBROOKE

(DÉPARTEMENT: TECHNIQUES ADMINISTRATIVES)

EN COOPÉRATION

La Caisse Populaire de Granby

VOUS OFFRE

SERVICE GRATUIT
rapport d’impôt

LUNDI 28 MARS 7h P.M.
MERCREDI 30 MARS 7h P.M.
JEUDI 31 MARS 2h

UN SERVICE GRATUIT
POUR LES SALARIÉS
SEULEMENT

(MEMBRES ET NON MEMBRES)

Une page d’histoire

Le Bluenose était lancé il y a 56 ans aujourd’hui, le 26 mars 1921, à Lunenburg (Nouvelle-Ecosse). Commandée par Angus Walters, la goélette canadienne remporta à cinq reprises le championnat des pêcheurs de l’Atlantique-Nord. Vendu en 1942, le Bluenose, battant désormais pavillon du Honduras, fut transformé en bateau de transport. Il fit naufrage au large d’Haïti. En 1963, le capitaine Walters

lançait le Bluenose II du même chantier.

1971 — Le gouvernement de la Colombie-Britannique annonce l’interdiction de toute publicité sur le tabac et l’alcool.

1918 — Le maréchal Foch est nommé commandant en chef des armées alliées.

1913 — Inondations dans l’Ohio, dans l’Indiana et au Texas: plus de 1,400 morts.

TOUT L’HOMME EN SANTÉ
par Louis Turgeon

290 pages expliquant des centaines de maux... et pour les surmonter...
357 pages de recettes à effets bénéfiques prouvés

Des critiques de ce livre ont écrit:

- Une trouvée en avance de 50 ans sur notre temps
- Un travail de géant
- Un testament de bienfaisance (l’auteur a 74 ans)

\$20.00 dans les bonnes librairies — Un investissement-rendement de 500%.

LES ÉTUDES DE LA NATURE HUMAINE

165 est, Grande-Allée — Québec (418) 523-3259

ENCADREMENTS

Papeterie La Liberté inc.

209 Principale • TEL: 372-6263 • Granby, Qué.

Cinéma LES GALERIES DE GRANBY

DYANNE THORNE 18 ANS Adultes

L’INFAME “ILSA” EST DE RETOUR

Sous son emprise, vous n’aurez pas la force de fuir! Vous serez trop terrifié pour mourir! Vous reculerez, horrifié, devant sa furie impitoyable!

cette fois elle est GRETA la TORTIONNAIRE

avec LINA ROMAY - TANYA BUSSELLIER - ERIC FALK un film de JESS FRANCO - EN COULEURS

AUSSI

LES FILLES AUX MENOTTES ROUGES

Semaine: Filles 8:00 Greta 6:15 - 9:40.
Fin de semaine: Filles: 1:10 - 4:35 - 8:00 Greta: 2:50 - 6:15 - 9:40

CINÉMA 1

14 ANS

HELMUT BERGER · LINDA BLAIR · KIRK DOUGLAS
RICHARD DREYFUSS · HELEN HAYES · ANTHONY HOPKINS
BURT LANCASTER · CHRISTIAN MARQUAND · ELIZABETH TAYLOR

victoire à ENTEBBE

AUSSI

Semaine: Dynamite 7:00, Victoire 8:40.
Fin de semaine: Dynamite 12:10 - 4:00 - 7:50 Victoire: 1:50 - 5:40 - 9:30

CINÉMA 2

600,000 SPECTATEURS À PARIS ONT APPLAUDI LA COMEDIE DE L’ANNÉE

L’ANNEE SAINTE

avec JEAN GABIN

AUSSI

COMME UN BOOMERANG

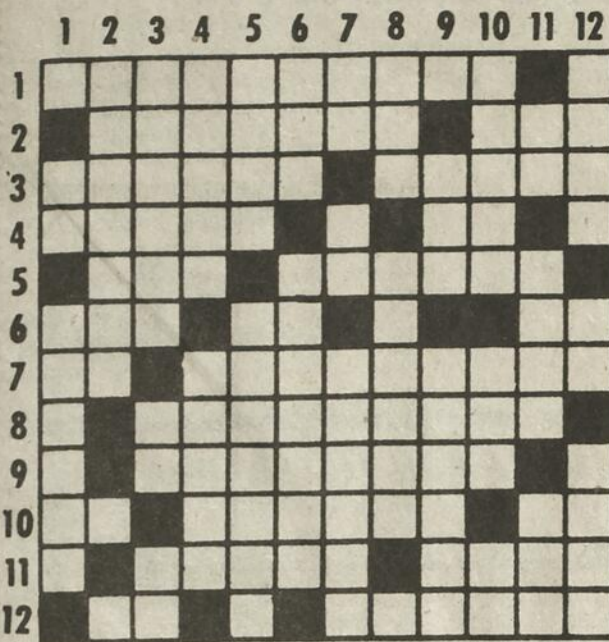
Semaine: Boomerang 7:55
Année sainte 6:10 - 9:45.
Fin de semaine: Boomerang 12:45 - 4:20 - 7:55 Année sainte 2:35 - 6:10 - 9:45.

CINÉMA 3

M CROISÉS T S



PROBLEME 3476



HORIZONTALEMENT

- 1 - Sombre tritresse.
- 2 - Faculté de se rappeler. - Poss.
- 3 - Pointe rivée d'un clou de fer à cheval (pl.). - Arrêt d'un liquide organique.
- 4 - Joindra. - Pron. indéf.
- 5 - La belle saison. - Contestation en justice.
- 6 - Sorte d'étau. - A lui. - Nég.
- 7 - Premier mot de l'hymne de saint-Jean-Baptiste. - Recouvrent l'oeil lorsqu'il est fermé.
- 8 - Campanulacée.
- 9 - Amuse.
- 10 - Abrév. de numéro. - Accorder une rente. - Symb. chim.
- 11 - Troupe de chiens de chasse. - Exister.
- 12 - Particule. - Etre au service de.

VERTICALEMENT

- 1 - Petit cours d'eau. - Marque égalité de mérite.
- 2 - Supérieur.
- 3 - Sorte de redingote un peu longue. - Chiffres romains. - A moi.
- 4 - Rude au goût. - Deux.
- 5 - Prit note de. - Rédempteur.
- 6 - Préfixe. - Prén. masc.
- 7 - Métal précieux. - Du verbe avoir. - Privation d'un bien (pl.).
- 8 - Près de. - Couleur.
- 9 - Pron. pers. - Allonger par traction.
- 10 - Petit amas d'eau dormante. - Cérémonie. - Télévision.
- 11 - Paraissent beaucoup chez les maigres. - Prince de Troie. - Eclat de voix.
- 12 - Plante ombellifère vivace. - En les. - Perdre son poil, en parlant des animaux.

Pour que l'Occident ne soit pas surpris

L'OTAN se dote d'un matériel de contrôle des attaques sophistiqué

BRUXELLES (AP) — Les pays membres de l'OTAN ont décidé, vendredi, de se doter de postes de commandement volants destinés à prévenir toute attaque surprise contre l'Europe occidentale et à diriger la bataille de ces échelons.

Un communiqué publié à l'issue de la réunion tenue par les 13 pays participants au siège de l'organisation déclare:

— un système aéroporté d'alerte et de contrôle (AWACS) sera constitué;

— la répartition des charges financières sera fixée rapidement;

— les gouvernements feront tout ce qui est en leur pouvoir pour que le programme soit mis sur pied d'ici le 1er juillet.

Le ministre britannique de la Défense, M. Fred Mulley, a cependant réservé la décision de son gouvernement en ce qui

concerne la contribution au projet. La Grande-Bretagne construit en effet un avion capable d'assurer les missions d'observation envisagées, le "Nimrod". Les Etats-Unis proposent pour leur part des postes de commandement volants constitués par des "Boeing-707" spécialement aménagés.

Le secrétaire américain à la Défense, M. Harold Brown, a précisé aux journalistes qu'il avait proposé que les Etats-Unis assument un tiers des dépenses alors qu'il était prévu à l'origine une quote-part de 28 pour cent. Le coût entraîné par l'achat de 27 avions AWACS est estimé à \$2,5 milliards au moins.

Le communiqué précise que la décision est soumise à l'approbation des autorités compétentes.

M. Brown a insisté sur

le fait que les autorités militaires estiment que les avions proposés par les Etats-Unis sont les plus aptes à remplir la mission envisagée. Toutefois, a-t-il dit, Washington ne cherchera pas à les imposer "si les alliés européens ne veulent pas les acheter". Mais il a ajouté que "les Etats-Unis n'en feront pas cadeau".

"Souscription française"

La France n'était pas représentée à la réunion. Elle a toutefois manifesté son intérêt pour le projet et souhaité y "souscrire" afin de bénéficier des renseignements que le système recueillera. Cette "souscription" pourrait fournir une partie des fonds qui ne sont pas encore garantis du fait des réserves de la Grande-Bretagne.

La participation italienne demeure en outre problématique. Le repré-

sentant de Rome a fait ressortir que du fait des difficultés économiques que connaît son pays, sa contribution pourrait n'être que "symbolique". Le ministre danois a également souligné que son gouvernement avait besoin d'un délai de réflexion.

Le système AWACS doit être mis en oeuvre aux Etats-Unis, où il servira à

assurer la défense de l'Amérique du Nord.

En Europe, des avions de ce type patrouillant à l'intérieur des frontières des pays occidentaux pourraient surveiller les mouvements à plusieurs centaines de kilomètres à l'intérieur du territoire des pays de l'Est. Leurs radars sont capables de

déceler les avions volant à basse altitude, qui passent généralement inaperçus des réseaux de surveillance classiques.

Dans le cas d'une attaque, les postes de surveillance et de commandement volants seraient en outre moins vulnérables que les installations au sol.

La contribution du Canada ne lui coûtera pas cher!

BRUXELLES (PC) — Le ministre canadien de la Défense, M. Barney Danson, a déclaré à des journalistes que la contribution du Canada au système AWACS avait été établie entre \$170 et \$200 millions.

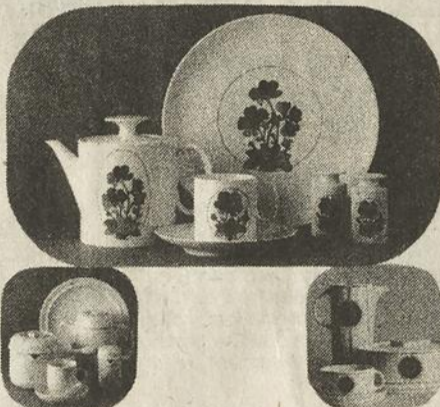
Il a ajouté cependant que la vente de pièces électroniques allait probablement permettre au Canada de récupérer son argent.

Le ministre a révélé, d'un autre côté, que le Canada avait accepté de participer à un système semblable avec les Etats-Unis en Amérique du Nord, fournissant possiblement les bases et les équipages.

"Il est peu probable", a-t-il dit, que le Canada ait quelque chose à déboursier dans ce dernier cas, qui a reçu l'approbation du gouvernement américain.

Thomas

Les plus beaux motifs modernes à des prix abordables!



JUSQU'AU 10 AVRIL 1977 vous pouvez économiser 20% sur le motif de votre choix de la vaisselle Thomas illustrée ci-dessus.

Distribué à la BOUTIQUE

Maisonneraie Inc.

15, rue Gill, Granby 372-8801

Liste de cadeaux de mariage



Hip hip Trudeau

Les étudiants de l'Université de Toronto ont acclamé le Premier ministre Trudeau, quand ce dernier a exprimé l'avis que les jeunes ne devraient pas être importunés par la police s'ils fument de la marijuana. Le chef du gouvernement fédéral a toutefois été hué quand il a dit n'avoir aucune sympathie pour ceux qui se prétendent incapables de trouver un emploi. Un groupe d'environ 200 étudiants, en majorité des jeunes libéraux, ont en effet vigoureusement protesté quand M. Trudeau a affirmé que le gouvernement n'est pas dans l'obligation de garantir un emploi à chaque étudiant sortant de l'université. "Mon coeur ne saigne pas pour ces personnes", a-t-il dit. "Il saigne pour les personnes qui, comme certaines femmes, travaillent dans des usines de transformation de poisson à Terre-Neuve et qui ne peuvent trouver du travail que durant de 12 à 15 semaines par année."



FUTURS MARIÉS...

VOUS ÊTES INVITÉS À NOUS VISITER



le magasin du meuble par excellence, est le seul à vous garantir par écrit:

- NOUS GARANTISSONS LES PRIX
- NOUS GARANTISSONS LA DATE DE LIVRAISON
- NOUS GARANTISSONS LE SERVICE A 100% POUR UN AN SUR TOUTES MARCHANDISES

- PLUS LES GARANTIES ASSURÉES PAR LES COMPAGNIES

- NOUS GARANTISSONS L'ENTREPOSAGE GRATUIT

par

Laurent Jorand
POUR



MEUBLES • FURNITURE
À 633 DUFFERIN Tel.: 372-5896

monsieur meuble
on n'est jamais si bien servi que par M. Meuble



La Caisse Populaire de Granby

30 St-Antoine Sud
Granby
Tél. : 378-4653

VOUS INVITE À PARTICIPER



NOTRE ACTIF

50

NOTRE ACTIF

MILLIONS

TIRAGE

2

RADIOS

RÉVEILLE-MATIN
Tirage chaque semaine le vendredi à 10 heure durant mars.

TV

COULEUR
20 POUCES

TIRAGE
31 MARS

(PARMI TOUS LES COUPONS REÇUS)

REMPLISSEZ LE COUPON QUI APPARAÎT DANS CETTE ANNONCE ET DÉPOSEZ LE À LA CAISSE POPULAIRE LORS DE VOTRE VISITE.

30 ST-ANTOINE SUD
262 DESJARDINS

Nom

Adresse

Folio

Clark prêt à reprendre les discussions

EDMONTON (PC) — Le Parti progressiste-conservateur est prêt à ramener le débat sur le contrôle des prix et des salaires si le budget du ministre des Finances, M. Donald Macdonald, qui doit être présenté le 31 mars ne prévoit pas de mettre un terme au dit contrôle.

Voilà ce qu'a fait savoir le chef du PC, M. Joe Clark, au cours d'une conférence de nouvelles qu'il a donnée vendredi.

Le débat auquel M. Clark fait allusion découle d'un amendement que les Conservateurs ont présenté aux Communes, après leur tentative infructueuse d'amener le gouvernement à fixer une date pour mettre un terme aux mesures de contrôle. L'amendement prévoyait une révision des mesures de lutte à l'inflation, pourvu que 50 députés signent une pétition à cette fin.

La révision pouvait être faite n'importe quand après le 1er avril. Et M. Clark a déclaré que 50 membres du caucus conservateur ont déjà signé cette pétition.

De l'avis de M. Clark, la raison pour laquelle M. Macdonald a décidé de régler son budget d'un jour avant la date à laquelle son parti pouvait présenter la pétition, c'est justement parce qu'il s'attend à ce que cette pétition soit déposée.

Le chef des conservateurs, qui était à Edmonton à l'occasion du congrès annuel du parti provincial, a répété la position du PC, à savoir qu'un programme de contrôle des prix et des salaires ne peut être efficace que s'il est temporaire.

Si le débat a lieu il faudra, a dit M. Clark, tenir compte des graves distorsions que le régime des contrôles a créé au Canada, particulièrement en ce qui concerne les investissements.

A son avis, les conséquences des mesures de contrôle sur l'investissement ont fortement alimenté le chômage.

Il a admis que les contrôles devraient être supprimés graduellement, sans toutefois préciser comment cela devrait se faire.

Questionné au sujet du récent projet de loi sur la concurrence présenté à la Chambre des Communes, M. Clark a répondu que les Conservateurs étaient en train d'examiner si l'économie canadienne est suffisamment solide pour permettre un renforcement des lois contre les coalitions d'intérêts.

Traditionnellement, a expliqué M. Clark, le Canada a dû se montrer moins sévère parce que l'économie de notre pays de nous permet pas de faire une concurrence sur une grande échelle.

Il a déclaré que le sort de la petite entreprise préoccupait aussi son parti.

La séparation serait une tragédie...

FREDERICTON (PC) — Un député francophone du Parlement du Nouveau-Brunswick a déclaré, vendredi, qu'il serait "grave et même tragique" pour le reste du Canada que le Québec devienne indépendant.

S'exprimant en français, M. Gerald Clavette, député libéral de Madawaska-Centre et critique dans l'opposition en matière d'enseignement, a dit d'avis que le temps était venu d'analyser froidement la situation, de régler nos différends selon une formule souple et modérée qui reste à négocier.

Il est aussi important, a-t-il fait savoir à la législature, d'éviter de se lancer dans des déclarations passionnées, comme le font les extrémistes des deux groupes linguistiques et même certains modérés.

La décision concernant l'avenir du Québec appartient aux Québécois", a affirmé M. Clavette. Mais, a-t-il ajouté, la population en dehors du Québec doit s'assurer que les éléments fédéralistes de cette province ont toujours confiance et qu'ils le rassent savoir publiquement, de telle sorte que les Québécois puissent comparer leurs options. Il ne faut pas oublier, dit-il, que la grande majorité des Québécois — même ceux du Parti québécois — ne sont pas nécessairement en faveur de l'indépendance.



SOLDE DE FIN DU MOIS

LUNDI ET MARDI, JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK

OFFRES SPÉCIALES DU LUNDI

CULOTTES POUR DAMES
100% acétate. Confectionné au Canada. Choix de couleurs. Tailles P.M.G.
SOLDE 2 POUR 1.50

DÉTERSIF
"Fab" au borax. Boîte de 5 lb.
SOLDE 1.99

CHAUSSURES

PANTOUFLES DE VOYAGES POUR DAMES.
"Lyons". Empeigne en uréthane et semelle de composition. Noir, blanc, rouge, bleu. Pointures: 6 à 9.
SOLDE \$3

SOULIERS DE TOILETTE POUR HOMMES.
Empeigne en uréthane et semelle plate-forme. Noir seulement. Pointures assorties.
SOLDE \$12

BOTTES POUR FILLETES
En caoutchouc. Imperméable. Pointures assorties.
SOLDE \$3

SOULIERS SPORT POUR HOMMES. "Copy Cats"
Empeigne en cuir et suède, semelle de caoutchouc mousse. Rouge et bleu. Pointures assorties.
SOLDE \$6

PEINTURE — PAPIER PEINT

ÉPARGNEZ 50% SUR LE PAPIER PEINT.
Papier peint de qualité, encollé, enduit de vinyle et enlevable à sec. Prix courant Woolco: 8.98 le gall. (32.8" x 20.3" — 55.4 pi.ca.).
SOLDE 4.49

PAPIER PEINT. Importé d'Angleterre. Vinyle encollé lavable à sec. Prix courant Woolco: 8.98 le bolt (32.8" x 20.3" — 55.4 pi.ca.).
SOLDE 8.88

PEINTURE "MARK I". De Fiesta. Épargnez 4.50 sur le latex intérieur, émail semi-lustré ou latex extérieur de première qualité. Prix courant Woolco 16.47 le gallon.
SOLDE 11.97

VÊTEMENTS

JEANS POUR DAMES. 100% coton. Choix de modèles. Marine seulement. Tailles 8 à 14x, 9 à 15.
SOLDE \$7

MANTEAUX POUR DAMES. En suède. Doublure de rayonne ou acétate. Choix de 2 modèles. Confectionné au Canada. Marine, rouille. Tailles 9 à 15.
SOLDE \$20

BOURSES POUR DAMES. En cuir ou suède. Choix de modèles et de couleurs.
SOLDE \$10 ET \$15

PANTALONS POUR ENFANTS. En corduroy, acrylique ou nylon. Élastique à la taille. Choix de couleurs. Tailles 4 à 6x.
SOLDE \$3

CHANDAIL POUR DAMES
"Tricot Elan". En acrylique. Manches longues ou courtes. Choix de couleurs. Tailles P.M.G.
SOLDE \$10

SPÉCIAUX POUR L'AUTO

TRAITEMENT D'HUILE. "STP".
SOLDE 1.37

CIRE "TURTLE". Super-Hard shell.
SOLDE 2.77

TAPIS "VEGA"

AVANT **SOLDE 3.47**
ARRIÈRE **SOLDE 2.47**

ROUES. Fini chrome. Quantité limitée.

14 x 6 **SOLDE 18.88**
15 x 7 **SOLDE 21.88**

Aliments prêts à emporter

Fromage "Edam"
Fromage importé. Blanc, doux.
1.69 lb

Offres spéciales dans l'allée centrale

MOBILIER DE CUISINE
Fini arborite et chrome. Comprend la table, 1 banc contour. 2 chaises (1 seulement) Prix courant Woolco 268.95
SOLDE \$179

MOBILIER DE CHAMBRE
Mobilier 4 pièces fini pin. Comprend la commode, bureau 5 tiroirs avec miroir/hûche, tête et pied de lit 54". (1 seulement) Prix courant Woolco \$489
SOLDE \$409

MOBILIER DE SALON
Recouvrement 100% viscose/100% coton. Motif fleuri, ton or. (1 seulement). Prix courant Woolco \$649
SOLDE 539⁹⁵

DIVAN-LIT
Matelas en mousse 3/4". Rouille. (2 seulement). Prix courant Woolco \$344
SOLDE \$299

TRICOTS POUR HOMMES
100% coton. Manches courtes. Appliqué à l'avant. Tailles P.M.G. Prix courant Woolco 3.87
SOLDE 1.99

MOULURES
Choix de moulures en bois et en métal pour encadrement. Longueurs 6" à 36". Prix courants Woolco 1.51 à 8.88
SOLDE 1¹⁴ à 6⁶⁶

ARTICLES DE CUISINE
"Baribeau". Choix de boîtes à pain, salières et poivrières, plats à salade, contenants à épices, ensembles de fourchettes, etc. Prix courant Woolco 3.49 à 34.95
SOLDE 2⁶² à 29⁹⁵

ENSEMBLES DE DRAPS
50% polyester/50% coton. Choix de couleurs et de motifs. Pour lits simple, double, grand format, taies d'oreillers. Prix courant Woolco 8.46 à 39.86
SOLDE \$5 à \$30

MATELAS

MATELAS OU SOMMIER 54"

"Superior". De Bodi-Guard. Recouvrement en coutil de coton lavable. Comprend 283 ressorts.
SOLDE 59⁹⁶

MOQUETTE

Moquette Saxony luxueuse et épaisse

Cette superbe moquette à longs poils en 100% nylon est très durable, à l'épreuve des mites et facile d'entretien. Envers en jute. Teintes unies suivantes: or, écru, brun, bois satiné. Pose à prix avantageux
7.99 la verge carrée

OFFRES SPÉCIALES DU MARDI

SACS DE RECHANGE
"Entrufix" Paquet de 30 sacs.
SOLDE .79

TISSU HYGIÉNIQUE
"Penny Worth" Paquet de 4 rouleaux.
SOLDE 2 POUR 1.47

DIVERS

FORCE MILITAIRE. En action. Jouets en plastique contenant 80 pièces.
SOLDE 5.99

RAQUETTES DE TENNIS.
En bois. Fabrication robuste.
SOLDE 1.49

LECTEUR STÉRÉO PORTATIF. Lecteur 8 pistes avec haut-parleurs séparés ou laissez-les attachés à l'appareil. Il s'alimente sur courant alternatif ou courant continu.
SOLDE 33.88

CHAÎNE STÉRÉO. "Soundesign" Récepteur AM/FM, lecteur 8 pistes, contrôles coulissants, haut-parleurs. Étagère incluse.
SOLDE \$149

LIVRES DE COMIQUES. Paquet de 4 livres avec illustrations.
SOLDE 4 POUR 1.47

FIGURINES. A mouler et à peindre. De Sesame Street. 6" de hauteur.
SOLDE 2 POUR 3.36

MODÈLES À COLLER. Choix d'autos, avions, animaux préhistoriques.
SOLDE 1.49

ÉTAGÈRES. En métal. Pour la salle de bains. 2 tablettes, 1 armoire. Blanc.
SOLDE \$15

BOÎTES AUX LETTRES. Modèle avec porte-journaux. Noir seulement.
SOLDE 5.47

PLAQUES MURALES. En plâtre. Choix de modèles pour la cuisine ou la salle de bains.
SOLDE 2.45

PRODUITS BEAUTÉ-SANTÉ

HUILE DE BAIN. "Softique". Au choix: parfum nature ou parfum songerie. Format 5 oz.
SOLDE .99

DÉSODORISANT ANTISUDORIFIQUE. "Ban" Au choix: régulier, poudre ou non parfumé. Format économique 14.1 oz.
SOLDE 1.47

VÊTEMENTS HOMMES — JEUNES GENS

GILETS OU CHEMISES POUR GARÇONS
Au choix: gilet "Paulo Conti" 100% polyester ou chemises sport 100% coton. Choix de teintes. Tailles 8 à 14
SOLDE \$6

GILETS POUR HOMMES. "Jockey" 100% coton. légères imperfections. Tailles P.M.G.
SOLDE 3.99

GILETS POUR HOMMES. En coton ouaté 45% coton/55% fibre. Choix de teintes. Tailles P.M.G.
SOLDE 4.99

CRAVATES POUR HOMMES. "Forsyth" 100% polyester. Lavable. Choix de motifs et de teintes.
SOLDE 3.50

CHEMISES SPORT POUR HOMMES. "Eltoro Bravo" 100% coton. Choix de teintes. Tailles P.M.G.
SOLDE \$6

Menu du Café Rouge

CIGARES AU CHOIX
Servi avec patate pilée, légumes chauds, jello ou pouding breuvage à .25

1.99 (lundi seulement)



PLAZA GRANBY

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI, MARDI et MERCREDI: de 9h à 18h. JEUDI et VENDREDI: de 9h à 21h. SAMEDI: de 9h à 17h.

370 St-Jacques, Granby

TOUJOURS BIENVENUES

CHARGEX

Master charge

Woolco

Selon le ministre de l'Industrie et du Commerce du Québec

En poursuivant sa politique restrictive le fédéral provoque notre stagnation économique

Par André BELLEMARE

QUEBEC (PC) — La tendance du gouvernement fédéral à accumuler des surplus dans ses opérations au Québec a commencé à décroître depuis 1969 où la somme excédentaire de \$759 millions est tombée graduellement pour se solder finalement par un déficit de \$2 milliards en 1975.

C'est ce que révèle le document fédéral provincial sur les comptes économiques du Québec dans le régime fédéraliste, rendu public hier par le gouvernement du Québec.

A cet égard, le ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Rodrigue Tremblay, a expliqué que le déficit fédéral de \$2 milliards en 1975 s'expliquait de cinq manières et n'était, de ce fait, que passager:

- a) la crise du pétrole au cours de laquelle Ottawa a injecté près d'un milliard au Québec pour maintenir le prix du pétrole au-dessous du prix mondial;
- b) la récession internationale;
- c) la faiblesse de l'économie ontarienne qui constitue un important marché pour le Québec;
- d) la politique commerciale canadienne dans plusieurs secteurs;
- e) d'importantes grèves qui ont eu lieu dans l'année dans plusieurs secteurs stratégiques.

L'épargne
Un des principaux secteurs où une politique restrictive du fédéral a nettement désavantagé les Québécois en général est celui de l'épargne où, entre 1961 et 1975, l'exportation nette de l'épargne

du Québec s'est chiffrée par \$8,7 milliards.

Le ministère de l'Industrie et du Commerce s'est interrogé sur le mécanisme qui a pu permettre une telle hémorragie de l'épargne.

M. Tremblay a expliqué que l'administration fédérale en percevant plus d'impôts et autres contributions dans une province que les dépenses qu'elle y effectue, peut y soutenir une épargne forcée, c'est-à-dire une diminution de dépenses qui aurait pu créer de l'emploi et des revenus.

Le principal des intermédiaires financiers par lesquels sort l'épargne du Québec a été le gouvernement fédéral entre 1961 et 1973, selon M. Tremblay.

"En poursuivant une politique systématiquement restrictive au Québec, c'est-à-dire en soutirant davantage de fonds du Québec qu'il n'en a versés, le gouvernement fédéral est le principal responsable de la stagnation économique chronique qui prévaut au Québec."

"De 1961 à 1973, toujours selon le ministre de l'Industrie et du Commerce, le fédéral a soutiré du Québec un montant net de \$6,9 milliards et cet excédent des revenus fédéraux au Québec a servi en grande partie à financer le développement économique des autres régions du Canada."

Le ministre d'Etat au développement économique, M. Bernard Landry, a confié aux journalistes que cette étude exhaustive démontre clairement, si l'on remonte jusqu'en 1961, une volonté du fédéral de ne pas favo-

riser le développement économique du Québec, comme il l'a fait pour l'Ontario, notamment.

M. Garneau: des correctifs

Appelé à commenter cette montagne de chiffres, l'ancien ministre des Finances Raymond Garneau a reconnu la véracité des statistiques, dans un premier temps.

Paraissant un peu mal à l'aise, le député libéral de Jean-Talon a reconnu qu'il ne pourrait prouver la rentabilité du fédéralisme avec un tel document.

Mais, a-t-il ajouté, ce n'est pas la séparation du

Québec qui améliorerait la situation pour les Québécois et il faudrait plutôt

continuer à se battre et à amener Ottawa à instaurer de nouveaux pro-

grammes à modifier le système de péréquation, à augmenter les transferts

d'impôt aux provinces, entre autres.

"Je ne suis quand même pas prêt à me battre pour quelque chose qui n'est pas correct", a-t-il confié aux journalistes.

Si M. Garneau ne conteste pas le bien-fondé de l'étude, il reproche cependant vivement au premier ministre Lévesque "de manipuler ces chiffres publics à des fins partisanes".

Il a dit qu'avant de tirer des conclusions comme celles du gouvernement péquiste, il faudrait voir de plus près l'analyse des comptes nationaux.

M. Garneau a précisé qu'il faudrait être en mesure par exemple d'avoir les chiffres reliés au paiement des dividendes et d'intérêts de même qu'aux autres investissements comme les dépenses de tourisme.

Par ailleurs, le député de Jean-Talon a dit qu'il n'avait pas jugé bon de publier des statistiques de ce genre en 1973, 1974, parce que les autres gouvernements ou membres du comité fédéral-provincial n'étaient pas encore d'accord sur des éléments de l'étude.

Lalonde: une réponse de Normand...

TORONTO (PC) — Le ministre de la Santé et du Bien-Être social du Canada, Marc Lalonde, a affirmé, hier, qu'il est difficile d'évaluer la contribution du fédéral au Québec en termes comptables et a soutenu que le gouvernement n'a pas l'intention d'entreprendre de bataille de chiffres là-dessus.

M. Lalonde a fait ces commentaires alors qu'il était questionné par les journalistes lors de l'atelier libéral qui se déroule présentement à Toronto. Selon lui, ces batailles de chiffres sont plutôt futiles et, de toute façon, le problème de l'unité nationale ne se jouera pas sur ces questions comptables.

Il a ajouté que le fédéral examinera de près, les comptes nationaux rendus publics par le Parti québécois et qui démontrent que, de 1961 à 1975, le Québec a payé \$4,3 milliards de plus qu'il n'a retiré du gouvernement central.

"Il se peut que nous soyons d'accord sur les chiffres, je ne le sais pas", a-t-il dit, ajoutant cependant que les comptes nationaux ne comprennent pas l'ensemble des transactions, et toutes les dépenses du secteur privé et public.

Au fédéral, guère de réactions pour le moment

OTTAWA (PC) — Les milieux fédéraux n'ont guère réagi hier à l'étude publiée par le ministère québécois de l'Industrie et du Commerce, selon laquelle la Québec a versé \$4,3 milliards de plus qu'il n'a reçu entre 1961 et 1975 dans le cadre du système fédéral actuel.

Il n'a pas été possible de rejoindre la plupart des membres du Cabinet, qui se trouvaient à Toronto à l'occasion d'un atelier de travail du Parti libéral.

Toutefois, le ministre fédéral de l'Industrie et du Commerce, M. Jean Chrétien, a dit accueillir "avec le sourire" les chiffres avancés par son homologue québécois, M. Rodrigue Tremblay, disant qu'en raison de la complexité du sujet, on peut facilement arriver à des conclusions tout à fait différentes.

Le magazine Maclean's, par exemple, a-t-il dit, a récemment affirmé que le Québec gagnait \$3 milliards grâce à la Confédération.

Pour sa part, le nouveau sous-secrétaire du Cabinet au Bureau des relations fédérales-provinciales, M. Paul Tellier, a déclaré qu'il était pour l'instant prématuré de réagir à la publication de ces statistiques.

M. Tellier, qui dirige le nouveau service chargé de "servir la cause de l'unité nationale" au bureau du premier ministre, a par ailleurs déclaré que des études semblables sont en cours dans la fonction publique fédérale, mais qu'il appartiendra au gouvernement d'en faire connaître les résultats le moment venu.

Il a affirmé apprendre sans surprise que le gouvernement québécois publie une telle étude, sachant que les provinces ont demandé à Statistiques Canada une répartition par province des comptes nationaux.

Il faut être très prudent dans l'interprétation de ces données, a-t-il dit, en raison de la complexité d'un sujet tel que le bilan économique du système fédéral.

C'est un problème de méthodologie, et l'on peut tout aussi bien utiliser des méthodes différentes, soit celle des flux financiers ou des coûts-bénéfices, a-t-il ajouté.

M. Tellier s'est cependant refusé à dévoiler la méthode sur laquelle le gouvernement fédéral pourrait répliquer aux données publiées par le gouvernement du Québec.

Pour sa part, le ministre Chrétien, tout en affirmant ne pas vouloir juger de la conclusion des chiffres publiés par le gouvernement québécois, a soutenu qu'il serait très heureux d'apprendre que le Québec donne plus qu'il ne reçoit au sein de la Confédération.

Il a expliqué qu'il serait intéressant d'apprendre que la position économique du Québec est à ce point saine qu'il peut contribuer positivement au système de redistribution des revenus entre provinces pauvres et provinces riches à la base du fédéralisme canadien.

Jeudi, aux Communes, le ministre des Finances,

M. Donald Macdonald, avait déclaré, en réponse à une question du député créditiste de Champlain, M. René Matte, qu'une évaluation des bénéfices économiques découlant du fédéralisme canadien ne peut qu'être arbitraire.

compte tenu de la division des dépenses et des biens de la Couronne entre les provinces.

Macdonald, en réponse à la question à savoir si le gouvernement fédéral allait présenter des arguments d'ordre économique plutôt que sentimental pour défendre sa thèse en prévision du référendum au Québec.

Lemelin crie "casse-cou" La campagne des Fédéralistes encourage la stratégie du PQ

TORONTO (PC) — La campagne menée par "les fédéralistes pris de panique" dans l'espoir de changer la confédération ne fait qu'encourager la stratégie du Parti québécois qui est de traiter de l'indépendance comme si c'était déjà un fait accompli.

C'est ce qu'a affirmé vendredi l'éditeur de La Presse, Roger Lemelin, dans une allocution prononcée devant les délégués à une conférence du Parti libéral.

"Ce qui est beaucoup plus important, c'est que les anglophones du Canada modifient en profondeur leur attitude à l'endroit du Québec", a-t-il ajouté.

Les Québécois "ne veulent pas avoir à combattre, jour après jour, pour obtenir le respect et la justice qui auraient dû leur être octroyés dès la fondation de ce pays".

Aucune "campagne de commercialisation ou lavage de cerveau" ne convaincra les Québécois de demeurer dans la confédération, selon M. Lemelin.

"En fait, ils doivent eux-mêmes décider s'ils désirent réintégrer la confédération. Car, en esprit, plusieurs Québécois ont déjà abandonné cette confédération".

La solution consiste à "insuffler à la collectivité canadienne une passion commune, à élaborer un ensemble d'objectifs vers lequel un peuple peut se tourner avec espoir..."

"En tenant compte du fait que le Parti québécois a réussi à créer une passion aussi impressionnante au Québec par l'idée d'indépendance, ne serait-il pas possible au peuple canadien de générer une passion semblable pour un objectif qui serait une inspiration pour les générations futures?"

M. Lemelin a réclamé une réévaluation du traitement infligé aux minorités du Canada.

Les fédéralistes du Québec souffrent aujourd'hui "des tensions profondes qui divisent cette province, mais ils les comprennent", dit-il.

Une question demeure: le système fédéraliste a-t-il déjà empêché un Canadien français déterminé d'atteindre son but dans sa propre langue et en devenant un citoyen respecté.

"Généralement, la réponse à donner est négative," d'ajouter M. Lemelin. "Mais nous avons dû travailler plus fort que tout anglophone de ce pays pour y arriver".

Les libertés du Canadien français n'ont jamais été restreintes non plus par le système fédéral, "mais sa fierté l'a été, elle".

carrières ET PROFESSIONS

offre d'emploi

CAISSE POPULAIRE
ST-EUGENE DE GRANBY
55, rue Lavel, C.P. 331
Granby, Qué., Sherbrooke, P.Q.
J2G 7E4.

Agent de crédit

La description

- RESPONSABILITÉS GÉNÉRALES:**
- Reçoit les sociétaires qui désirent obtenir un prêt à la Caisse et complète les documents appropriés.
 - Obtient ou fournit divers renseignements sur la situation financière des emprunteurs.
 - Communique aux sociétaires la décision prise par la commission de crédit.
 - Peut conseiller les emprunteurs dans des domaines de budget ou autres.
 - Peut effectuer la perception de certains prêts au besoin.

LIAISONS:

- Relève du directeur.

QUALIFICATIONS:

- Diplôme d'études secondaires.
- Expérience pertinente de quatre (4) ans dans une Caisse Populaire ou une Banque.
- Une compensation pourra toutefois être établie entre la scolarité et l'expérience.
- Facilité de dialogue, bons sens des communications orales et écrites.
- Doit avoir de l'initiative et nourrir un bon esprit d'équipe.
- Desir de se perfectionner et de faire carrière dans les Caisses Populaires.

CONDITIONS DE TRAVAIL:

- Le salaire rattaché à la fonction s'insère dans les normes du Système d'Évaluation des Caisses et est conditionné par les qualifications et l'expérience.
- Plan complet d'avantages sociaux.

Toute personne intéressée à poser sa candidature pour ce poste devra faire parvenir son curriculum vitae à Madame Micheline Podorizsch, directeur-adjoint, au plus tard le 2 avril.

L'UNION RÉGIONALE DE ST-HYACINTHE
DES CAISSES POPULAIRES DESJARDINS
Section Ressources Humaines

CONSULTEZ "CARRIÈRES ET PROFESSIONS" RÉGULIÈREMENT

GÉRANT D'USINE

- Une compagnie internationale requiert les services d'un gérant d'usine pour leur plan de transformation de plastique dans la province de Québec.
- Il n'est pas nécessaire que les futurs candidats aient des connaissances de cette industrie, quoiqu'ils doivent avoir une expérience récente comme gérant, et avoir complété un cours bilingue dans toutes les facettes.
- En retour la compagnie offre un intéressant salaire de base, d'excellents bénéfices marginaux, plus auto fournie par la compagnie.
- Les candidats intéressés sont priés de faire parvenir un résumé détaillé, lequel sera traité confidentiellement à:

GÉRANT DU PERSONNEL
Suite 106
7400 Sherbrooke St. West
Montréal, Qué.
H4B 1R8

DIRECTEUR RÉGIONAL DES VENTES (Expérience dans la vente de l'assurance-vie requise)

Poste vraiment enviable bientôt vacant dans les Cantons de l'Est pour un candidat possédant des qualifications nécessaires. La personne choisie devra surveiller une équipe de vente et embaucher de nouveaux gérants. Elle pourra aussi faire des ventes personnelles. Traitement: salaire de base, allocation pour dépenses, commissions; boni et bénéfices marginaux ordinaires. Pour entrevue, faire parvenir votre curriculum vitae à:

THÉODORE J. CUSSON, F.I.C., DIRECTEUR GÉNÉRAL
ASSOCIATION CANADO-AMÉRICAINNE, 52, RUE CONCORD
MANCHESTER, NEW HAMPSHIRE 03101

COMPTABLE (homme ou femme)

TÂCHES:
Assister le gérant de bureau dans la préparation et l'analyse des états financiers. Responsable du contrôle des inventaires du produit fini, s'occuper des assurances groupe et divers travaux de comptabilité.

LES EXIGENCES:
DEC en comptabilité ou équivalent, être bilingue et quelques années d'expérience dans un travail connexe.

Etudier en vue d'un CGA ou RIA. Salaire, à discuter.

Pour entrevue:
Communiquez avec: M.E. SKEARK
Tél.: (514) 372-1080
TREBOR CANADA LTEE

La Caisse Populaire de Granby

30 St-Antoine Sud
Granby
Tél.: 378-4653



Centre information

"Épargnez maintenant, passez à la Caisse, à la Caisse populaire de Granby..."

EVIDEMMENT...

TOUS LES JEUDIS 14 H. A 18 H.

SOCIÉTÉ CENTRALE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT

JEUDI, LE 31 MARS 1977

POUR UNE CONSULTATION PERSONNELLE ET GRATUITE
RENCONTREZ LA REPRÉSENTANT

DÉPÔT À TERME 8 à 8 3/4%

DEPUIS 7 ANS, LA CAISSE POPULAIRE DE GRANBY, A VERSE \$597.500.00 EN SUPPLÉMENT D'INTÉRÊTS SUR LES COMPTES ÉPARGNE À TERME, ÉPARGNE AVEC OPE-RATIONS ET ÉPARGNE STABLE.

Vous communiquez avec:
**LA COMPAGNIE
PFIZER LIMITÉE**

Gérant régional
(514) 695-0500, poste 244



Dossier 323

Flête des Vignerons

Les Suisses qui vivent à l'étranger — comme tous les citoyens d'un pays qui se sont fait une nouvelle vie ailleurs — gardent un vocabulaire bien de leur héritage. Or, s'ils ne sont pas originaires de la Riviera vaudoise, ils connaissent bien des termes tels que "Les Vendanges", "La Vendemmia" et "Das Winzerfest", mais ils ne sauraient pas ce qu'est une "Flête des Vignerons" de Vevey.

La "Flête des Vignerons" n'est pas une fête du vin, si curieux que cela puisse paraître, mais bien ce que son nom indique: Elle est une fête de ceux qui travaillent la vigne.

Or, elle a lieu en été, et non en automne, et on trouve dans cette date, en somme, l'explication et la différence. En effet, lorsque le vigneron a planté sa vigne au printemps, l'a attachée, taillée, traitée contre les maladies — bref, lorsque ses ceps, bien aérés et alignés dans une terre propre et saine, développent leurs grappes bien espacées, son travail — ou disons plutôt, le travail pour lequel il a plus ou moins de mérite — est terminé.

Ah, oui, il peut y avoir la grêle, des orages, de longues pluies qui peuvent amener des parasites tardifs, et le vigneron fera ce qu'il pourra, ce qui est en général peu de choses. Mais ces accidents sont des coups de sort; ils n'ont rien à voir avec les soins initiaux qui donnent son départ à une belle vigne.

Or, la Confrérie des Vignerons de Vevey, issue elle-même d'une tradition plusieurs fois centenaire et d'une ancienne Abbaye de St-Urbain, confrérie laïque dont le président porte encore le nom d'abbé-président, récompense le travail du vigneron, et non la qualité

du vin. Elle est, en fait, la seule héritière connue en Europe d'une organisation viticole de contrôle de qualité — la seule en tout cas qui ait survécu jusqu'à nos jours.

Et la Flête, alors? Eh bien, cette fête était, à l'origine, une modeste réjouissance qui accompagnait la remise des prix aux vignerons méritants: Promenade en commun, repas sur l'herbe, on la connaît en tout cas depuis le 17e siècle, et on a des raisons de croire que certaines festivités dépassant la simple remise des prix ont eu lieu au 12e siècle déjà. Malheureusement, un de ces incendies fréquents au temps des constructions en bois devait détruire, vers le milieu du 17e siècle, les archives de la confrérie.

D'ailleurs, les fêtes d'alors, annuelles, puis espacées tous les trois, puis tous les six ans, étaient strictement locales.

Ce qui devait lancer les festivités dans une voie nouvelle arriva au dix-huitième siècle: ce fut la renaissance de la mythologie grecque, la redécouverte du charme des faunes, des déesses, de l'animisme qui donnait son âme à toute plante. Les cortèges qui accompagnaient la remise des prix se transformèrent. Des participants en costume antique se mirent à réciter des vers, à chanter des airs mis à disposition par des musiciens, des poètes amateurs de la région. Les spectateurs se firent plus nombreux. Bref, la fête était en bonne voie de devenir une grande Flête, lorsqu'intervint la Révolution française, ou plutôt l'occupation de l'ancienne Confédération helvétique en 1798.

Une année auparavant encore, en 1797, les orateurs avaient chanté la gloire de la prospérité et

de la stabilité de leur société. Mais les années qui suivirent allaient changer l'ordre social... sauf la Flête des Vignerons, qui renaissait en 1819, plus belle que jamais.

Entre-temps, les contributions artistiques et musicales des amateurs doués de la région n'avaient plus suffi. La Confrérie s'était mise à commander des oeuvres en vue des Fêtes. Le succès de celle de 1819 les fit même relécher à l'avantage qu'il y avait à espacer les Fêtes: L'attente populaire, les bonnes volontés, la mesure du bénévolat s'en trouvaient accrues.

Autre détail qui devait prendre une grande im-

portance: La Flête, à l'origine un cortège qui aboutissait sur la place du Marché, se concentrait de plus en plus sur cette place, car la progression, interrompue par des arrêts imprévus pour chanter, dialoguer, voire même trinquer avec le public, devenait incontrôlable — on concentra donc la partie "spectacle" sur la place. Des arcs de triomphe, puis des estrades furent la conséquence naturelle de l'affluence du public qui s'ensuivit.

Les années de Flête du 19e siècle devaient être 1819, 1833, 1851, 1865 et 1889. En 1889, 12,000 places étaient prévues, ainsi que autres représentations. Il fallut en ajouter une cinquième, tant l'affluence fut inattendue et grande.

ensuite, un réformateur du théâtre romand.

De quoi s'agit-il, au fond? Il s'agit d'un immense péan à la gloire des saisons, des hommes qui travaillent la terre et des produits de cette terre. Dans ce sens, le canevas de la Flête et de son spectacle ressemble bien à certains de ces drames traditionnels du théâtre d'Asie, dont le déroulement est donné, tandis que seule l'interprétation peut être différente.

La comparaison est loin d'être fautive: la différence, c'est ce que chaque nouvelle génération d'auteurs, depuis deux siècles, fait de ce thème quasi-immuable.

Le festival de 1927, par exemple, glorifiait une Suisse rustique qui, alors déjà, ressemblait plutôt à une rétrospective mélancolique de cette Suisse paisible telle que la voyait

Victor Hugo, qu'à la Suisse du moment; pourtant, le spectacle de la Flête eut un immense succès, grâce à ses mélodies simples et prenantes.

En 1955, un concept de "grand théâtre" amena des vedettes, chanteurs et chanteuses, danseuses et musiciens professionnels, un spectacle qui, à son tour, fut un succès à tous points de vue.

La Flête de 1977, encore une fois, sera différente. D'abord, le cycle des saisons débute au printemps. Henri Debluë voit un cycle de vie au-delà de la mort physique, cycle qui commence au printemps, atteint sa maturité en été et en arrive moins à une plénitude, en automne, qu'au fond à une véritable passion: l'arbre est dénudé, le cep voit ses grappes arrachées, le sang de la vigne coule, tout va au-devant du grand repos de l'hiver, symbole de la mort pour qui ne voit les choses qu'en surface. La récolte, pour lui, est la Passion de la plante. Pourtant, le sang de la grappe fermente et devient le vin de l'an nouveau; le cep, tronçon de bois sec, reprend mystérieusement des forces de cette terre qui semble gelée. Le printemps ramène la vie. Un chœur d'enfants, à Pâques, termine le spectacle sur une note d'espoir, ajoutant au cycle animiste du spectacle traditionnel la dimension de la foi chrétienne.

Quant à la musique, si elle n'a pas de canevas obligatoire, elle a des pièces obligatoires au répertoire: les airs à succès

des anciennes Fêtes. Jean Balissat, le compositeur, en est enchanté, car il espère opérer une fusion entre les airs traditionnels, ses propres mélodies simples et chantantes, et l'orchestration plus fournie et subtile qu'il a prévue pour d'autres parties du spectacle. Les moissons, ainsi seront représentées par d'immenses roues ou évolueront des gymnastes, symbolisant l'âge mécanique de l'agriculture, et on entendra des sons électroniques. Ceux qui ont eu l'occasion d'auditionner la musique de 1977 sont unanimes à déclarer que la fusion de l'ancien et du nouveau a réussi de façon exceptionnelle.

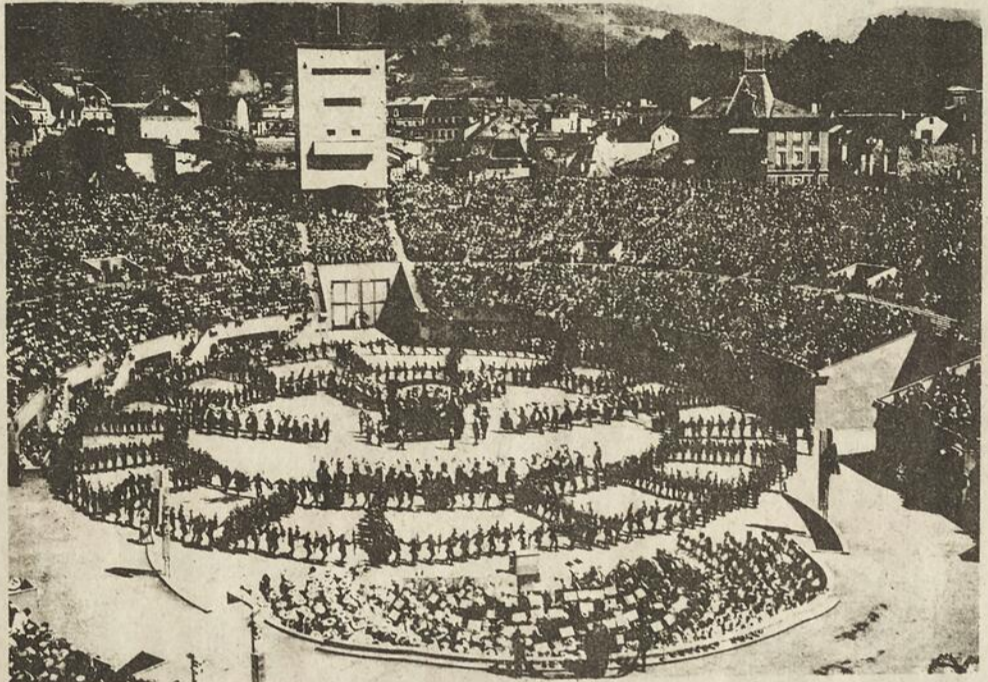
Jean Monod avait la même tâche pour les décors. Là également, on verra une synthèse de folklore et de costumes modernes. La contribution particulière de M. Monod est avant tout d'avoir abandonné l'arène fermée traditionnelle. S'inspirant du vignoble qui couvre les coteaux qui plongent dans le lac, il a imaginé une estrade inclinée dont le côté nord, donc du côté de la ville, s'élève à vingt mètres du sol, et dont les gradins rejoignent en pente douce le niveau de la rive, laissant ainsi intact le panorama grandiose du lac et des Alpes qui reste visible de toutes les places.

Ce qui a uni les créateurs de la "Flête des Vignerons" de 1977, c'est le désir de créer un spectacle non seulement digne de la tradition, mais représentatif de notre époque, complexe et troublée — et

pourtant un spectacle d'espoir. Ils espèrent ainsi transmettre un message positif tant aux vétérans des trois dernières Fêtes — nombreux sont ceux qui ont insisté sur ce fait parmi les aînés qui ont déjà commandé leurs billets — qu'aux jeunes qui s'apprentent à voir leur première Flête des Vignerons.

Et le contrôle de la qualité, demandera-t-on, qu'est-il devenu dans tout cela? Il continue: lors de la première le 30 juillet 1977, l'Abbé-président de la Confrérie remettra, comme toujours et avant le début du spectacle, leurs prix aux vignerons méritants. Ici aussi, ce sera la population qui participera vraiment à cette célébration, puisque les prix ne vont pas aux propriétaires des vignes, mais bien aux vignerons-tâcheurs, à ceux qui accomplissent le travail manuel de la vigne.

Qu'il s'agisse donc, comme certains le disent, de la dernière Flête de notre siècle, ou non, il s'agit avant tout d'un spectacle qui a amené 4,000 figurants volontaires, 750 chanteurs et musiciens, et d'innombrables bonnes volontés dans toute la région à faire don de leur temps et de leur travail — d'un spectacle à ne pas manquer.



portance: La Flête, à l'origine un cortège qui aboutissait sur la place du Marché, se concentrait de plus en plus sur cette place, car la progression, interrompue par des arrêts imprévus pour chanter, dialoguer, voire même trinquer avec le public, devenait incontrôlable — on concentra donc la partie "spectacle" sur la place. Des arcs de triomphe, puis des estrades furent la conséquence naturelle de l'affluence du public qui s'ensuivit.

Les années de Flête du 19e siècle devaient être 1819, 1833, 1851, 1865 et 1889. En 1889, 12,000 places étaient prévues, ainsi que autres représentations. Il fallut en ajouter une cinquième, tant l'affluence fut inattendue et grande.

d'orchestre ont fait connaître au-delà des frontières. Le texte est d'Henri Debluë, une forte personnalité parmi les auteurs dramatiques romands. Les décors sont de Jean Monod, dont l'activité était essentiellement centrée sur Genève et Paris. La régie, enfin, a été confiée à Charles Apothéloz, qui a le double avantage d'avoir été l'assistant d'Eberle en 1955 et

MIAMI BEACH
INFORMATION GRATUITE
 Postez ce coupon et vous recevrez une brochure en couleur, les taux et programme d'activités de notre Motel situé sur les bords de l'océan.
 VACANCES A MIAMI BEACH, 17601 COLLINS, MIAMI BEACH, FLA. 33160
 NOM: _____
 ADRESSE: _____
 VILLE: _____
 DATE DE VOS VACANCES: _____

MIAMI BEACH
HÔTEL NORMAN
 6770 COLLINS AVE.
 Au centre des plus belles plages, chambres climatisées, bain privé, poêle, réfrigérateur, vaisselle, lingerie, service, clientèle entièrement canadienne-française, atmosphère familiale, propre. Prix modique.
 GÉRANTE: JEANNE LEBLANC
 RÉSERVATIONS: INFORMATIONS:
 PIERRETTE LUSSIER, 514-378-3291

VOUS PENSEZ...

- Photos mariage
- Faire-partis
- Portraits
- Photos passeport instantanés
- Cartes mortuaires
- Développement de films
- Tous les mois tirage gratuit (pour les amateurs) d'un album-photo d'une valeur de \$5.95

Pour pâques, 1 poster 18 x 24 de son négatif

ADRESSEZ-VOUS À NOUS! Pour nous, vous servir est un plaisir.
STUDIO M. ROBILLARD INC.
 111 Cyr GRANBY 378-7772

NOUVEAUX PRIX D'ÉTÉ '77
Au Soleil De SkyLark

ILES CANARIES 2 semaines à partir de \$619 Départs les dimanches	ESPAGNE 2 SEMAINES À PARTIR DE \$489 Départs les dimanches	NASSAU 1 semaine à partir de \$291 Départs les dimanches
MIAMI BEACH 1 semaine à partir de \$239 Départs les dimanches	BARBADES 1 SEMAINE À PARTIR DE \$329 Départs les vendredis	BRITANIS AIR/MER 2 semaines à partir de \$599 Départs les dimanches

A.T.C. agence de Voyage Princesse IATA
 Permis no 75-50267
 135, rue PRINCIPALE (Édifice Palace) GRANBY 372-4444

POUR VOS VACANCES DE RÊVE...

TOURISME FRANÇAIS
 ETATS-JUNIS
 ANGLETERRE
 IRLANDE
 FRANCE
 FIESTA
 JAPON
 RUSSIE
 TOURS MONT-ROYAL
 YOUGOSLAVIE
 WILDWOOD
 AFRIQUE
 ATLANTIC CITY
 CLUB MEDITERRANEE
 ECOSSE
 MIAMI
 CHINE
 EUROPE
 TREASURE TOURS

CONSULTEZ LES EXPERTS EN VOYAGES 94, PRINCIPALE

Voyages Granby
 372-3624

SUEZ
 RESORT MOTEL
 ON THE OCEAN, 182nd STREET, MIAMI BEACH, FLA. 33154
 APPELÉZ À FRAIS VIRÉS: (305) 947-6748

FESTIVAL D'ÉTÉ

\$950 \$1350 par jour, 2 par chambre, du 18 avril au 18 décembre
 LE PRIX COMPREND: SALLE DE BAIN PRIVÉE, TV.

GRATUIT

- Arriv. et départ gratuits
- Accès à notre terrain de tennis
- Droit au terrain de golf Diplomat (ne comprend pas le chariot)
- Entrée et siège aux courses Calder.
- Cocktail party
- Pique-nique aux saucisses grillées avec orchestre Calypso.
- Bingo party

BONI

POUR JEUNES GENS DE 15 ANS ET MOINS

- Billet d'autobus gratuit, aller-retour pour Walt Disney World, pour séjour de 7 nuits et plus. Départs garantis les 2ème et 3ème mercredis de chaque mois.

SÉJOUR DE 7 NUITS: PRIME SUPPLÉMENTAIRE POUR ADULTES AGÉS DE 21 ANS ET PLUS:

Pour chaque séjour de 7 jours, location gratuite d'une voiture pour toute une journée. Vous ne payez que l'essence et les assurances. Une voiture par chambre par semaine.

2 piscines plus pataugeoire* plage privée de 300' * manoir pour enfants en juillet et août * activités organisées * club de nuit et restaurant * salle à manger en bordure de la mer * nourriture exquise.

OFFRE SPÉCIALE SUEZ: VOLS PAR VIVA TOURS, PARTANT DE MONTRÉAL TOUTS LES SAMEDIS MATIN, VOUS AMENANT VERS 7 JOURS ET 7 NUITS DE PLAISIR ET DE SOLEIL. LE FORFAIT COMPREND L'OFFRE SPÉCIALE DU FESTIVAL D'ÉTÉ PLUS LE TRANSPORT AÉRIEN, AINSI QUE LE PETIT DÉJEUNER EUROPÉEN, A COMPTER DE \$249 PAR PERSONNE, DEUX PAR CHAMBRE. (AJOUTÉZ \$10 PAR PERSONNE EN JUILLET).
 VOYEZ VOTRE AGENT DE VOYAGE
 (nombre de places limitées... réservez dès maintenant)
 PROGRAMMES D'UNE, DEUX OU TROIS SEMAINES.

Le Rendez-vous des Canadiens français
 Voyez votre agent de voyage
 Bob LUCAS, propriétaire/gérant

OFFICE DU TOURISME DU QUÉBEC - SECTION GASTRONOMIQUE

SUISSE FRANCE ALLEMAGNE

THÈME: **Flête des Vignerons**
 (GASTRONOMIE ET VINS)

DÉPART: 31 juillet
RETOUR: 14 août

ACCOMPAGNÉ PAR M. ADRIEN BURGDORFER
 DU RESTAURANT AU PETIT SUISSE

CONSULTEZ L'AGENCE DES EXPERTS
94, PRINCIPALE
Voyages Granby
372-3624

LA VOIX DE L'EST — SAMEDI 26 MARS 1977 — PAGE 9

\$180,963.00

SUPPLÉMENTS D'INTÉRÊTS

\$58,678.33

CAPITAL SOCIAL

7 1/2% des intérêts reçus

1,229.85

ÉPARGNE À TERME

5% des intérêts reçus

37,774.53

ÉPARGNE AVEC OPÉRATIONS

15% des intérêts reçus

7,919.46

ÉPARGNE-LOGEMENT

5% des intérêts reçus

407.24

ÉPARGNE STABLE

7 1/2% des intérêts reçus

10,857.71

ÉPARGNE-RETRAITE

5% des intérêts reçus

489.54

RISTOURNE AUX EMPRUNTEURS

\$122,285.11

RECONNAISSANCE DE DETTE**LOI D'AMÉLIORATION DES FERMES**

9% des intérêts payés

47,552.43

HYPOTHÈQUES

9% des intérêts payés

74,732.68

Nous espérons que ce sera pour vous, un encouragement à continuer d'utiliser davantage les services de votre Caisse Populaire de St-Césaire.

C'est

LE GROS BON SENS

LA CAISSE POPULAIRE DE ST-CÉSAIRE

ROBERT CODERRE, directeur

1201, ST-PAUL,

ST-CÉSAIRE 469-3161

Souper sportif des Maroons le 2 avril

Au hockey éponge On se dirige vers les demi-finales!

GRANBY — Trois rencontres ont eu lieu dans la ligue de hockey éponge Laurentide Indépendante, cette semaine. Dans la première, les Aramis ont triomphé du Brassin 3 à 1. Les Aramis éliminent donc le Brassin en deux joutes consécutives. Marcel Royer, avec deux buts, et Richard Fortin, avec l'autre, ont inscrit les buts des vainqueurs, qui rencontreront les Gaulois jeudi à 19 heures 30. Jean-Claude Lamoureux a été le seul marqueur pour les perdants.

Par la suite, Rapid Pizzeria a vaincu le Lynx Bar 3 à 2, pour rendre cette série demi-finale égale, une victoire de chaque côté. Pour les gagnants, Pierre Mailloux a enregistré deux filets et Gaétan Coderre a marqué l'autre. Daniel Dufresne a répliqué pour les perdants avec les deux buts de son équipe. Cette série se poursuivra jeudi à 20 heures 30.

Finalement, les Gaulois ont éliminé le Relais Katalud en deux matches consécutifs, prenant leur mesure dans cette deuxième partie, par le compte de 4 à 1. Richard Dostie, Yvan Millette, Claude Laminière et Jean-Claude Duguay ont inscrit les filets des vainqueurs. Roger Roy a donné la faible réplique pour les perdants.

Dispensés par André Burelle Des cours de boxe au domaine Aramis

GRANBY — André Burelle, responsable de l'école de boxe au domaine Aramis, désire informer les adeptes de ce sport qu'il donne présentement des cours le lundi et le jeudi, de 18 heures 30 à 21 heures.

Burelle tient aussi à mentionner qu'il dispose d'un équipement pour les intéressés et que des compétitions au domaine seront bientôt organisées. Pour tout renseignement, il s'agit de communiquer avec lui au domaine Aramis, du lundi au jeudi, aux mêmes heures que celles mentionnées au début de cet article, et ce au numéro 378-8844.

Dans un autre ordre d'idée, l'important rallye automobile Aramis aura lieu cette année le 8 mai et l'organisateur Gaétan Proulx fera connaître les détails prochainement.

Finalement, le grand gala des sports du comité aura lieu samedi le 14 mai et les billets sont présentement en vente par tous les directeurs du comité des sports ainsi qu'au domaine Aramis. Par la même occasion, on fera la distribution de nombreux trophées aux personnes qui se sont dévouées à l'organisation des sports du club Aramis.

WATERLOO (GP) — Les Maroons de Waterloo tiendront leur souper sportif annuel ce prochain samedi, le 2 avril, à la salle des Chevaliers de Colomb de Waterloo. Ce festin sportif qui est devenu, au fil des années, un événement majeur à Waterloo s'avère déjà un franc succès, tant par la participation des sportifs que par le cachet du souper, qui ont le sait honore d'éminents personnages qui ont marqué la scène du sport local dans la dernière décennie.

Cette année, on a désigné comme récipiendaire d'une plaque honorifique, un important morceau dans le rouage du sport local. Il s'agit de Roger Bélanger, président actuel du hockey mineur, qui encore très actif, demeure une figure dominante des dernières années sur la scène sportive.

Jouissant d'une réputation fort enviable, Roger est l'un des hommes qui a le plus marqué notre dernière décennie. Avant d'accéder à la présidence du hockey mineur, il a cumulé de nombreuses fonctions au sein du

hockey mineur. Roger n'est pas le type qui cherche à se créer une popularité, il œuvre avec une dextérité peu commune qui fait de lui un homme fort recherché. Les nombreuses heures qu'il a passées à l'aréna de Waterloo durant les 10 der-

nières années témoignent bien de son appart à la cause du sport.

En plus de hockey mineur, Roger Bélanger est un fidèle apôtre du patin artistique. C'est lui qui est à la source du club de patinage artistique de Shefford maintenant

connu sous le nom de club des patineurs de Waterloo. Il est de plus, directeur des Maroons juniors de Waterloo et aussi vice-président du tournoi de hockey National pee-wee de Waterloo.

En dépit de ses nombreuses fonctions, ce distingué personnage ne refuse jamais de collaborer aux différents événements sportifs de la ville, étant un membre actif du club Optimiste de Waterloo, il est sans cesse au service des jeunes de la ville.

Père de deux enfants qui semblent bien vouloir poursuivre la voie dessinée par le paternel: Pierre, l'excellent hockeyeur qui vient de remporter les honneurs du championnat des compteurs de la ligue juvénile Richelieu et Hélène, membre du club de patineur artistique de Waterloo qui se destine vers une vocation sportive. Faut dire que ces deux jeunes savent très bien allier sport et études ce qui reflète passablement l'esprit que les parents ont réussi à leur inculquer.

Toujours aussi enthousiaste, Roger Bélanger, ce

vallant sportif qui sera honoré le 2 avril prochain lors de ces agapes sportives s'est avéré un actif indispensable à la ville de Waterloo et sûrement qu'il

le restera durant de nombreuses années. On ne peut que féliciter la direction des Maroons pour ce choix, on ne peut plus judicieux.



les sports

— A WATERLOO —
AVEC GILLES PETIT

TOUR D'HORIZON — Les activités sont nombreuses à l'aréna de Waterloo d'ici la fin de saison. Tout d'abord, ce soir à 17 heures 30, cette fameuse confrontation mettant aux prises les Sages des années 1956-57 contre les étoiles de la ligue Haute Pression de Waterloo. Puis demain en matinée et en soirée, le spectacle des patineurs de Waterloo. Ce sera tout un déploiement que ces fantasmes sur glace. Cette semaine, j'ai pu visionner quelques instants de leur répétition et croyez-moi, ce sera tout un exhibit demain.

Pas moins de 70 jeunes patineurs attendent ce moment avec impatience. Il va sans dire que pour Jacques Beauregard, le président du club de patineurs de Waterloo, il est aussi anxieux que les figurants.

Au fait, tous ces jeunes travaillent durant de longs mois à la préparation de ce spectacle, le point culminant de la saison...

On est loin d'être sur la même longueur d'onde dans le monde de la balle-molle à Waterloo. On s'est réuni à nouveau mercredi soir et rien de trop concret n'a transpiré de cette assemblée si ce n'est que deux circuits sont présentement en formation. Je conçois très mal que des clubs comme Waterloo Box ou le Norris délaissent le Bar Intellect ou les Obélix de l'hôtel Waterloo. Pourtant, il est bien plus intéressant de jouer avec de la compétition.

De plus, pourquoi pénaliser des joueurs qui ont toujours joué à Waterloo et qui sont de Waterloo? Si on commence à établir des frontières dans le monde du sport amateur c'est vraiment chercher des arguments non valables...

Heureusement qu'il est encore tôt et j'ai bien l'impression qu'on trouvera un terrain d'entente afin de maintenir à Waterloo cette suprématie de la balle-molle dans la région...

C'est bien malheureux que la ligue de hockey Industrielle de Waterloo n'ait pu choisir un autre moment que le 2 avril pour présenter sa soirée de clôture annuelle. En effet cette soirée coïncide avec le souper sportif annuel des Maroons de Waterloo. Parlant de la ligue Industrielle de Waterloo, tel que prévu, c'est la Brasserie Texas qui a rallié les grands honneurs de la finale. Les hommes de Gaudet terminent une saison vraiment exceptionnelle: deux défaites en 2 parties. Faut avouer que le cerbère André Fortin n'est pas étranger à ce succès...

Vous souvenez-vous de Roger Bélanger, cet ancien professionnel au club de golf de Waterloo qui fut sûrement le professionnel le plus populaire de toute l'histoire du club de golf local. Roger, après avoir quitté Waterloo, a passé cinq saisons à Valcourt. Depuis la semaine dernière, Roger occupe une fonction similaire au club de golf de Theford Mines, un parcours de 18 trous. Roger n'a jamais oublié ses amis de Waterloo. Lors du récent tournoi de hockey pee-wee de Waterloo, Roger a passé de longues heures à l'aréna et il n'a pas manqué d'exprimer sa nostalgie pour notre ville...

Demain soir, les friands du boeuf auront l'occasion de se régaler chez l'ami Laurent Garneau de l'hôtel Waterloo alors qu'on servira la succulente fesse de boeuf, une spécialité de l'hôtel Waterloo. Parlant de l'hôtel Waterloo, les Obélix ont remis leur équipement dimanche dernier à l'issue d'une défaite contre un club de Granby à Bromont...

Plusieurs sportifs de Waterloo assisteront à la première joute des Expos au Stade Olympique le 15 avril prochain; c'est le cas pour Claude Cabana et Laurent Wilson qui ont déjà leur billet...

Il appert que Claude Bernard, gérant-général des Maroons de Waterloo, a réservé les services d'un conférencier surprise lors du prochain souper sportif le 2 avril prochain...

Parlant des Maroons, ils sont la cible d'attaques virulentes de part et d'autre. Il n'est pas toujours agréable d'être si puissant. Ce qui vient de se produire dans la ligue juvénile Richelieu n'est pas étrange à toute l'histoire de la vie turbulente des Maroons de Waterloo. Qu'il suffise de revenir en arrière pour souligner quelques faits, la saison dernière avec le Cap de la Madeleine. C'était au tour des Maroons à menacer de ne pas jouer la semi-finale. Puis plus en arrière, qu'on se souvienne des fameuses fins de saisons avec le Royal de Lac Mégantic, protégés par dessus protégés. Une autre fois avec les Guépards ou les Vics, on doutait de l'éligibilité de certains joueurs. Il n'est pas rare que certaines équipes aient recouru à des joueurs qui ne sont même pas d'âge dans des circuits aussi "boiteux" que la ligue juvénile Richelieu. De l'aveu même des dirigeants de la ligue, Waterloo est le seul club qui a évolué toute la saison dans l'égalité la plus complète. On doit féliciter Claude Bernard et Roger Gaudet pour leur intégrité... A la semaine prochaine, d'ici-là, sportez-vous bien...



Roger Bélanger, président du hockey mineur de Waterloo, sera honoré au souper des Maroons...

Stenmark a suivi le tracé de la Suisse Morerod...

SIERRA NEVADA (AFP) — Comme la Suisse Lise-Marie Morerod l'a fait jeudi en gagnant avec pache le slalom géant de la Sierra Nevada, dernière course féminine de l'édition 1976-77 de la Coupe du Monde, le Suédois Ingemar Stenmark n'a pas raté sa sortie en remportant hier le slalom géant, dernière course masculine de la Coupe du Monde.

Avant même de venir en Espagne, Morerod et Stenmark avaient gagné la Coupe du Monde, Lise-Marie étant assurée de sa victoire dès la fin des courses de Heavenly Valley aux États-Unis et Ingemar après ses deux succès obtenus dans son pays à Aare, dans le slalom et le géant le week-end dernier. Mais ces deux champions d'une

valeur exceptionnelle ont tenu à terminer en beauté leur saison en gagnant la dernière course.

Victoire difficile

Mais si Morerod a obtenu une victoire très large la tâche de Stenmark a été beaucoup plus difficile car il a fallu vaincre le Suisse Henni Hemmi, le champion olympique de la

spécialité qui n'a pu complètement remonter pour s'assurer la médaille d'or de la discipline slalom géant.

Les cinq meilleures performances étant retenues pour le classement par spécialité, Henni Hemmi et Stenmark ont terminé à égalité avec 115 points comptant chacun trois victoires et deux secondes

places. Mais Hemmi a obtenu la médaille d'or car il comptait une troisième place, comme sixième performance, contre une sixième place pour le Suédois. L'Autrichien Klaus Heidegger a obtenu la médaille de bronze avec 100 points.

C'est la seconde victoire consécutive d'Ingemar Stenmark en Coupe du Monde.

HOTEL ADAMSVILLE GRANDE PARTIE DE SUCRE ANNUELLE DIMANCHE LE 27 MARS À 2 H P.M.

Organisée par le Club de Chasse et Pêche Westinghouse et l'Hôtel

Vous êtes tous bienvenus, spécialement les membres du club et leur famille

MENU: Salade de patate

Fèves au lard au sirop d'érable, etc.

Membres \$2.00 — Enfants \$1.00

— Non membres \$3.00.

Pour votre divertissement l'Hôtel vous offre musique et danse du vendredi soir au dimanche soir.

NOUVEAU

LE RESTAURANT DE L'HOTEL EST OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE. SPECIALEMENT LE VENDREDI ET LE SAMEDI DE 11 H P.M. A 3.30 H.A.M.

sous les soins d'un chef réputé ayant 10 ans d'expérience.

MENU VARIÉ: STEAK, BAR-B-Q. ETC. REPAS POUR APPORTER

Donnez-vous rendez-vous à

HOTEL ADAMSVILLE

L. OUELLETTE, propr.

263-0456

La RENAULT 5 une vraie partie de plaisir!

Faites partie de l'équipe! Une équipe qui ne se traîne pas les roues. Achetez votre Renault 5 GTL chez nous et obtenez le meilleur service et la plus formidable sous-compacte: suspension indépendante, traction avant, moteur et boîte de vitesses garantis 2 ans ou 40 000 kilomètres.

La Renault 5 GTL, un joyeux numéro!



GARAGE BB ENR.

Tél: 372-8899

713, DUFFERIN



Passez la voir et l'essayer chez:

BROME AUTO INC.

Tél: 263-1289

R.R. no 2 WEST BROME

GRANBY

C'est le temps de la grande

VENTE FIÈVRE DU PRINTEMPS

Massey-Ferguson

Prix spéciaux sur la plupart des machines neuves Massey-Ferguson

- Tracteurs agricoles
- Instruments aratoires
- Machines de fenaison

Offre limitée au stock disponible.

Voyez votre concessionnaire au sujet de plans de financement spéciaux



Financement personnalisé, service et pièces MF

R. MALOUIN & FILS INC.

539-0494

6421, rue FOSTER

WATERLOO

TRACTEUR AGRICOLE MF-245



MF 245

SPÉCIAL

\$4950.

OUVERTURE

LE 2 AVRIL PROCHAIN

DU CENTRE

ACTION-SANTE

DE GRANBY INC.

49 Evangéline

(FACE AUX

GALERIES GRANBY)

Spécial pré-ouverture

Abonnement pour le couple au même tarif que pour une personne.

POUR ABONNEMENTS:

372-8320

Qui dira le contraire de Dawson? Je pense m'en être bien tiré jusqu'à maintenant

DAYTONA BEACH, Floride (PC) — André Dawson est un jeune homme calme qui parle peu. Son habileté cependant parle pour lui et invite les Expos de Montréal à lui trouver un poste au sein de l'équipe pour la saison 1977.

Au cours de sa brève carrière, Dawson, un Américain de 22 ans, originaire de Miami, a sauté les étapes. En 1975, il a compilé une moyenne au bâton de .330 et a produit 50 points pour les Expos de Lethbridge, de la Ligue Pioneer.

En 1976, Dawson ne s'est même pas présenté en classe A, passant de la ligue des recrues directement aux Expos de Québec, de la Ligue Eastern, où il a fait le délice des partisans de l'équipe en conservant pendant 40 matches une moyenne de .357 en plus de produire 27 points et de réussir huit circuits. Il a toutefois quitté Québec rapidement pour endosser, début juin, l'uniforme des Bears de Denver, filiale AAA des Expos dans l'Association américaine. Il a connu à cet endroit des débuts fulgurants, obtenant sept circuits à ses six premiers matches. Après 14 rencontres, il en avait 12 à son actif.

En 74 matches avec Denver, Dawson a réalisé 20 circuits, a

produit 46 points et a maintenu sa moyenne à .350. Il est donc normal cette année, d'autant qu'il frappe pour près de .400

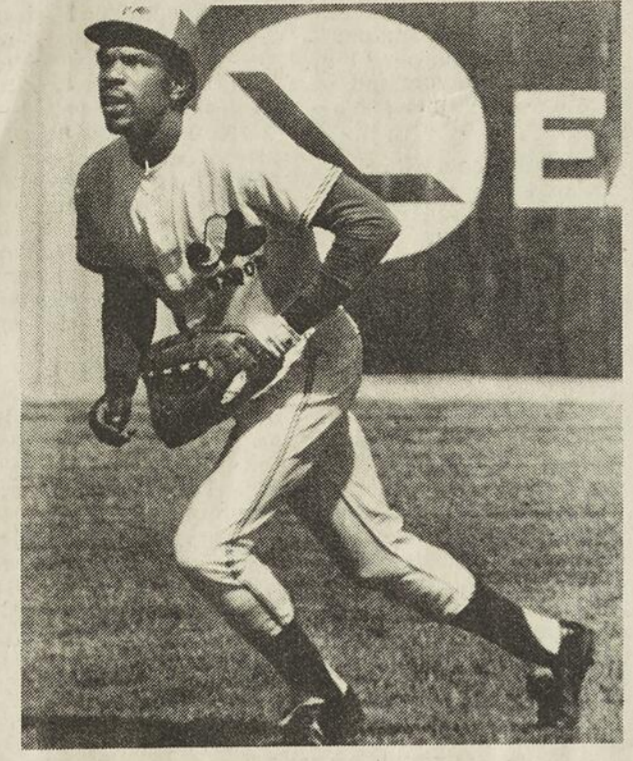
à l'entraînement, que les Expos songent à cet athlète de six pieds trois pouces et 180 livres comme à un joueur voué à une brillante carrière.

"Je pense que je m'en suis assez bien tiré jusqu'à maintenant", a indiqué Dawson. "J'ai fait des progrès ici et là et j'en ai encore à faire. Je crois bien que je vais jouer pour Montréal cette année. Je l'espère. La prochaine saison sera importante pour moi."

L'instructeur des frappeurs des Expos, Mickey Vernon, est de ceux qui lui ont prodigué quelques conseils. "Il m'a dit de me détendre davantage au bâton et d'attendre un peu plus. J'ai les poignets vifs et j'étais porté à me compromettre trop tôt. Voilà en gros ce qu'il m'a dit."

"Je ne me considère pas cependant comme un frappeur de circuits. Je maintiens plutôt une moyenne élevée."

Dawson estime par ailleurs que Dave Cash et Tony Perez, que les Expos ont obtenus pendant la saison morte, seront très utiles à l'équipe.



Et il a probablement raison

Larry Parrish croit que son poste lui est assuré

DAYTONA BEACH (PC) — A entendre Larry Parrish, on croirait qu'il n'y a aucune bataille pour le poste numéro un de joueur de troisième but chez les Expos de Montréal cette saison.

Parrish se dit confiant de pouvoir dénicher le poste numéro un malgré la présence de Pete Mackanin et Wayne Garrett.

"Je ne vois pas aucune grande bataille pour le poste de troisième but, a mentionné Parrish qui frappe bien et qui se défend encore mieux défensivement au camp d'entraînement. J'ai déjà eu le poste et si je continue à bien frapper la balle, j'aurai le poste à nouveau. Si je ne joue pas au troisième but, je serai employé ailleurs. J'ai vu ce que les autres peuvent faire et je suis certain de me tailler un poste avec l'équipe. J'ai connu une saison décevante l'an dernier. Je veux revenir plus fort cette année. Je ne crois pas que la tension soit plus forte sur mes

épaules. J'ai encore plus confiance en mon talent et si je frappe la balle comme j'en suis capable, je me dénicherai un poste".

Parrish a connu une forte baisse au bâton en 1976. Il n'a conservé qu'une faible moyenne de .232 en 154 matches, obtenant 11 circuits et produisant 61 points. A sa première saison, il avait obtenu une moyenne de .274 avec 10 circuits et 65 points produits.

Il a connu également des difficultés à la défensive en commettant 25 erreurs, ce qui n'a certes pas aidé la cause des Expos, qui ont terminé avec un dossier de 55-107, soit la pire fiche du baseball majeur.

La faute du terrain "Il faudra faire quelques ajustements cette saison parce que nous jouerons au Stade olympique, a mentionné Parrish. J'aime bien jouer sur des surfaces artifi-

cielles. La balle arrive plus rapidement, mais nous obtenons beaucoup moins de bonds capricieux.

"Au parc Jarry, la visibilité était mauvaise au départ. Je n'ai jamais vu venir certains coups frappés en flèche. Le terrain était mauvais et la balle faisait des bonds capricieux une fois sur trois".

Parrish s'est dit confiant de mieux jouer défensivement sur une surface synthétique et il a mentionné qu'il croyait être capable d'affronter les lanceurs des ligues majeures.

"On dit que les lanceurs ne vous connaissent pas à votre arrivée dans la ligue. Si vous connaissez une bonne première saison, tous les attilleurs vous en veulent. L'an dernier, ils ont ajusté leur tir.

C'est à mon tour maintenant. Si je peux y parvenir, je deviendrai un bon frappeur dans les majeures. J'ai changé un peu ma position au bâton et jusqu'à présent je frappe la balle avec autorité.

Mon élan était trop long. Il est maintenant plus court et fait sur un axe plus plat. Jusqu'à présent, tout fonctionne bien".

Astros 5 - Expos 4 Un ballon-sacrifice plus profitable que le circuit de Perez

COCOA, Flo. (PC) — Un ballon-sacrifice de Ken Boswell, en huitième manche, devait produire le point vainqueur pour procurer aux Astros de Houston une victoire de 5-4 sur les Expos de Montréal dans la ligue des Pamplemousses, hier.

Le ballon de Boswell, au champ centre, a fait compter Rob Andrews, qui avait récolté un simple. Il était ensuite passé au deuxième sur le coup-sacrifice de Mike Cosgrove, puis au troisième sur un autre simple de Julio Gonzalez.

Les Expos ont égalé les chances, en début de huitième, quand Tony Perez a canonné son quatrième circuit de l'entraînement aux dépens de Cosgrove.

Gonzalez, qui tente de se mériter le poste de deuxième-but régulier de l'équipe, a récolté quatre coups sûrs et il en compte maintenant 11 en 19 apparitions pour une moyenne de .570.

Joe Ferguson a produit deux autres points des Astros tandis qu'Al Javier et Enos Cabell faisaient compter les autres. André Dawson a produit trois des points des Expos et Wayne Garrett a récolté une paire de coups sûrs.

Montréal 001 020 010-4 7 1
Houston 201 001 01x-5 10 1
Warthen, Rawly (p) 7 et Foote, Reece 8; Richard, Cosgrove 8 et Ferguson. C: Mtl-Perez.

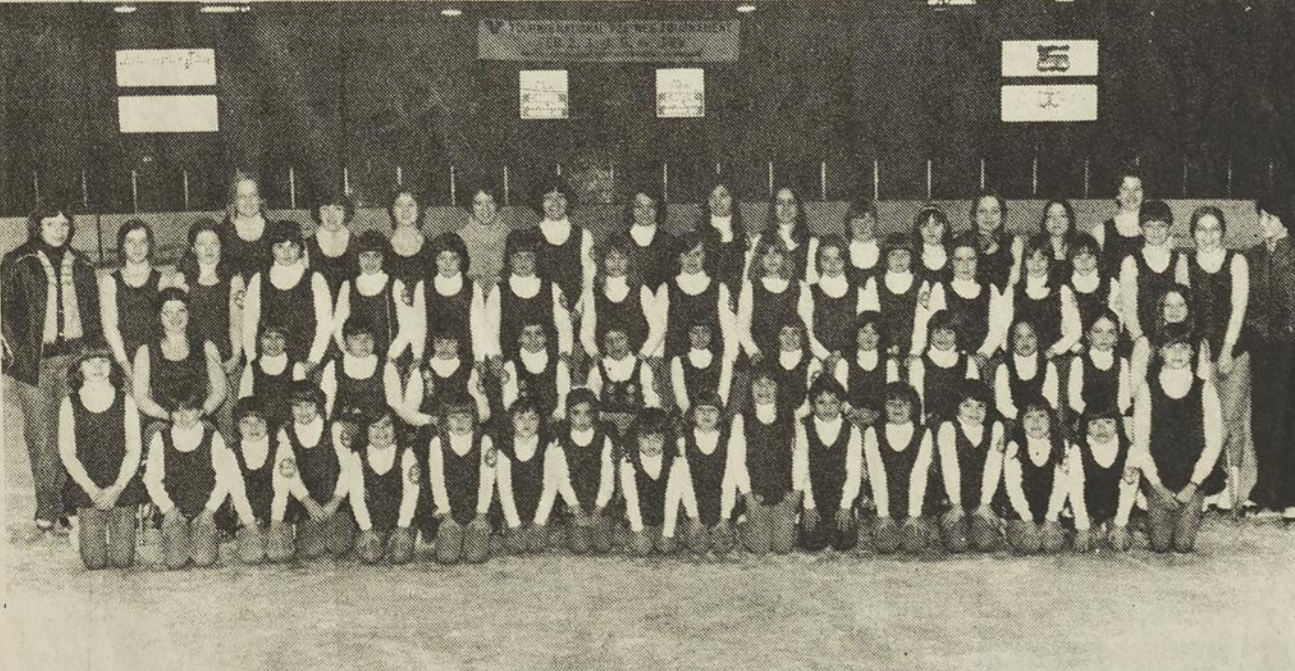
Circuit de Fairly Les Twins se font avoir par les Jays

DUNEDIN, Flo. (PC) — Un circuit en solo du vétéran Ron Fairly, en fin de huitième manche contre la recrue Jim Gideon, a procuré un verdict de 4-3 aux Blue Jays de Toronto sur les Twins du Minnesota, dans la ligue des Pamplemousses, hier.

Le Blue Jays ont pris l'avance 2-0 en cinquième sur un double de Sam Ewing, mais les Twins égalèrent en quatrième suite à un double de deux points du troisième but Mike Cubbage.

Les Twins prirent l'avance en cinquième sur un double de Lyman Bostock. Les Jays égalèrent en septième sur le quatrième coup sûr de Bob Bailor.

Chuck Hartenstein s'est amené en relève, en neuvième, et a retiré les Twins en ordre préservant le gain pour Tom Bruno.



Le club des Patineurs de Waterloo Inc. présentera deux spectacles demain à l'aréna de Waterloo, soit l'un en matinée et l'autre en soirée. Pas moins de 70 jeunes patineurs de Waterloo seront en vedette durant ce spectacle très coloré et surtout bien orchestré. Sur la vignette, nous apercevons tout le groupe de figurants qui participeront à ce déploiement sur glace. Aux deux extrémités, les professeurs Carole Lalonde à gauche, et Christine Girouard à l'extrême droite. Déjà on prévoit salle comble pour les deux représentations.

HOCKEY

LIGUE NATIONALE														
Section Patrick					Section Smythe									
PJ	G	P	N	PP	PC	Pts	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts	
Philadelphie	75	45	16	14	301	202	104	Houston	73	46	21	6	296	211
Islanders	75	44	19	12	288	178	100	Winnipeg	73	42	29	2	336	280
Atlanta	76	32	33	11	250	253	75	San Diego	73	35	34	4	248	259
Rangers	76	28	34	14	262	293	70	Edmonton	75	31	41	3	216	288
								Calgary	73	28	40	5	217	282
								Phoenix	74	27	43	4	255	347

LIGUE JUVENILE MAJEURE (Finale 4 de 7)									
Hier					Ce soir				
Edmonton 4 Cincinnati 3					Cincinnati à Québec				
Calgary 2 Houston 4					Indianapolis à N.-Angleterre				
San Diego à Phoenix (soir)					Calgary à San Diego				

LIGUE JUVENILE MAJEURE (Finale 4 de 7)									
Hier					Ce soir				
Edmonton 4 Cincinnati 3					Cincinnati à Québec				
Calgary 2 Houston 4					Indianapolis à N.-Angleterre				
San Diego à Phoenix (soir)					Calgary à San Diego				

LIGUE JUVENILE MAJEURE (Finale 4 de 7)									
Hier					Ce soir				
Edmonton 4 Cincinnati 3					Cincinnati à Québec				
Calgary 2 Houston 4					Indianapolis à N.-Angleterre				
San Diego à Phoenix (soir)					Calgary à San Diego				

LIGUE JUVENILE MAJEURE (Finale 4 de 7)									
Hier					Ce soir				
Edmonton 4 Cincinnati 3					Cincinnati à Québec				
Calgary 2 Houston 4					Indianapolis à N.-Angleterre				
San Diego à Phoenix (soir)					Calgary à San Diego				

LIGUE JUVENILE MAJEURE (Finale 4 de 7)									
Hier					Ce soir				
Edmonton 4 Cincinnati 3					Cincinnati à Québec				
Calgary 2 Houston 4					Indianapolis à N.-Angleterre				
San Diego à Phoenix (soir)					Calgary à San Diego				

LIGUE JUVENILE MAJEURE (Finale 4 de 7)									
Hier					Ce soir				
Edmonton 4 Cincinnati 3					Cincinnati à Québec				
Calgary 2 Houston 4					Indianapolis à N.-Angleterre				
San Diego à Phoenix (soir)					Calgary à San Diego				

LIGUE JUVENILE MAJEURE (Finale 4 de 7)									
Hier					Ce soir				
Edmonton 4 Cincinnati 3					Cincinnati à Québec				
Calgary 2 Houston 4					Indianapolis à N.-Angleterre				
San Diego à Phoenix (soir)					Calgary à San Diego				

LIGUE JUVENILE MAJEURE (Finale 4 de 7)									
Hier					Ce soir				
Edmonton 4 Cincinnati 3					Cincinnati à Québec				
Calgary 2 Houston 4					Indianapolis à N.-Angleterre				
San Diego à Phoenix (soir)					Calgary à San Diego				

LIGUE JUVENILE MAJEURE (Finale 4 de 7)									
Hier					Ce soir				
Edmonton 4 Cincinnati 3					Cincinnati à Québec				
Calgary 2 Houston 4					Indianapolis à N.-Angleterre				
San Diego à Phoenix (soir)					Calgary à San Diego				

LIGUE JUVENILE MAJEURE (Finale 4 de 7)									
Hier					Ce soir				
Edmonton 4 Cincinnati 3					Cincinnati à Québec				
Calgary 2 Houston 4					Indianapolis à N.-Angleterre				
San Diego à Phoenix (soir)					Calgary à San Diego				

LIGUE JUVENILE MAJEURE (Finale 4 de 7)									
Hier					Ce soir				
Edmonton 4 Cincinnati 3					Cincinnati à Québec				
Calgary 2 Houston 4					Indianapolis à N.-Angleterre				
San Diego à Phoenix (soir)					Calgary à San Diego				

LIGUE JUVENILE MAJEURE (Finale 4 de 7)									
Hier					Ce soir				
Edmonton 4 Cincinnati 3					Cincinnati à Québec				
Calgary 2 Houston 4					Indianapolis à N.-Angleterre				
San Diego à Phoenix (soir)					Calgary à San Diego				

LIGUE JUVENILE MAJEURE (Finale 4 de 7)									
Hier					Ce soir				
Edmonton 4 Cincinnati 3					Cincinnati à Québec				
Calgary 2 Houston 4					Indianapolis à N.-Angleterre				
San Diego à Phoenix (soir)					Calgary à San Diego				

LIGUE JUVENILE MAJEURE (Finale 4 de 7)									
Hier					Ce soir				
Edmonton 4 Cincinnati 3					Cincinnati à Québec				
Calgary 2 Houston 4					Indianapolis à N.-Angleterre				
San Diego à Phoenix (soir)					Calgary à San Diego				

LIGUE JUVENILE MAJEURE (Finale 4 de 7)									
Hier					Ce soir				
Edmonton 4 Cincinnati 3					Cincinnati à Québec				
Calgary 2 Houston 4					Indianapolis à N.-Angleterre				
San Diego à Phoenix (soir)					Calgary à San Diego				

LIGUE JUVENILE MAJEURE (Finale 4 de 7)									
Hier					Ce soir				
Edmonton 4 Cincinnati 3					Cincinnati à Québec				
Calgary 2 Houston 4					Indianapolis à N.-Angleterre				
San Diego à Phoenix (soir)					Calgary à San Diego				

LIGUE JUVENILE MAJEURE (Finale 4 de 7)									
Hier					Ce soir				
Edmonton 4 Cincinnati 3					Cincinnati à Québec				
Calgary 2 Houston 4					Indianapolis à N.-Angleterre				
San Diego à Phoenix (soir)					Calgary à San Diego				

ENEZ LA VOIR, VOUS SEREZ CONQUIS.

Honda Civic Familiar.

PRIX À PARTIR DE \$3,232. TRANSPORT EN PLUS

PRÈS DE L'HOPITAL HAUT-RICHELIEU
TOURNEZ CHEZ PONDEROSA

DAIGNEAULT & FRÈRE (1966) inc.

ANCIEN DÉPOSITAIRE VOLKSWAGEN

TÉL: 347-7567

HONDA 400, LABERGE ST-JEAN, QUÉ.

Pas de diversité industrielle

Maniwaki, victime du chômage, sa seule industrie, la forêt, étant saisonnière



— Il est impossible d'acheter une bouteille de bière de marque Molson dans Maniwaki, ville de 8.000 habitants située à 90 milles au nord de Hull. "Si vous tentez d'obtenir une Molson dans cette ville, vous pourriez recevoir un coup de poing sur la gueule", de dire le maire Robert Gendron. "Et nous sommes sérieux".

La ville boycotte en effet la brasserie Molson pour protester contre la décision de cette dernière de ne pas localiser un entrepôt de distribution qui aurait été bien accueilli, en raison du nombre d'emplois qu'il aurait fournis. Dans les hôtels et bars de la ville, on peut encore apercevoir des horloges publicitaires Molson, mais le nom de la compagnie y est couvert et les enseignes lumineuses proclamant l'excellence de ce produit ont été débranchées.

Un des organisateurs de ce boycottage, l'hôtelier Kevin Murphy, a révélé que la compagnie avait refusé de créer un centre de distribution à Maniwaki l'automne dernier et que la campagne de boycottage avait débuté le 1er novembre.

A un certain moment, environ 75 bars et épicerie refusaient de vendre les produits de la brasserie Molson, non seulement à Maniwaki, mais dans un périmètre de 40 milles.

M. Murphy précise que ce boycottage vise à "forcer la compagnie à remettre un peu de ce qu'elle retire de cette région". Il a révélé qu'avant la campagne, Molson vendait environ 100.000 caisses de bière par année dans la région, soit plus de 40 pour cent du marché.

La compagnie avait accepté un compromis, promettant de créer un sous-centre de distribution pour donner de l'emploi à deux hommes. L'entente n'a toutefois pu se réaliser.

MANIWAKI (PC) — Le jour de paye de la moitié de la force ouvrière de la ville forestière de Maniwaki consiste à toucher, deux fois par mois, un chèque de l'assurance-chômage ou, mensuellement, des prestations du bien-être social du Québec.

Il est douteux, malgré tout, que les stimulants économiques prévus dans le prochain budget fédéral qui sera déposé la semaine prochaine à Ottawa, puissent combattre efficacement le chômage dans cette ville située à 90 milles au nord de Hull, dans les collines de la Gatineau.

Maniwaki est victime du chômage saisonnier qui frappe les compagnies exploitant les produits forestiers et qui sont les seuls employeurs d'importance de cette région, soit la Compagnie internationale de Papier (CIP) et E. B. Eddy. Des centaines d'ouvriers sont embauchés à la coupe du bois durant l'été, mais seuls quelques uns d'entre-eux conservent leurs emplois durant l'hiver, alors qu'on ne peut procéder à la coupe du bois qu'à l'aide d'équipement lourd.

Le maire Gendron a révélé que des négociations ont été entamées avec Ottawa afin d'établir un pénitencier dans la région. Les édiles municipaux ont aussi tenté de convaincre Québec d'aménager plus de routes dans la région pour y établir une cartonnerie. Ces deux projets n'ont toutefois pas encore débouqué.

Les hûcherons

Maniwaki est aujourd'hui habitée en grande partie par des personnes qui, comme Laurier Foucrer, âgé de 44 ans, travaillent en forêt de mai à novembre depuis 20 ans, se contentant, le reste du temps, de vivre d'assurance-chômage.

Foucrer admet qu'il n'y a pas grand chose à faire à

Maniwaki durant l'hiver. Il passe donc une bonne partie de son temps à regarder la télévision ou à boire de la bière à la taverne avec ses amis.

Même si son père et son grand-père ont gagné leurs vies comme bûcherons, Foucrer doute que ses deux fils, âgés de 8 et 11 ans, demeureront dans la région même s'ils affirment aujourd'hui vouloir travailler en forêt comme leur père.

"Ils partiront", prévoit-il. "Ils se rendront peut-être à Montréal ou à tout autre endroit susceptible de leur fournir un emploi".

Le chômage n'est pas synonyme de pauvreté à Maniwaki. Foucrer reconnaît gagner jusqu'à \$13.000 en sept mois, sur son travail en forêt. Il perçoit, en plus, \$125 par semaine de l'assurance-chômage le reste du temps.

Il ne possède toutefois aucun plan de pension autre que le Régime des rentes du Québec et on ne peut lui garantir un emploi chaque année. S'il ne peut travailler pour cause de maladie, il n'a d'autre solution que de réclamer des prestations du

ministère des Affaires sociales.

Le travail en forêt est dur physiquement et n'est réservé qu'à ceux qui bénéficient d'une bonne santé.

"Il n'y a aucun avenir ici pour les jeunes", de dire Auguste Legault, conseiller auprès de l'école secondaire régionale du Haut-Gatineau.

"Quand les étudiants me demandent comment procéder pour obtenir un emploi, je les invite à faire des recherches dans une autre ville ou à tenter d'entrer dans la fonction publique à Ottawa".

"Nous continuons à prier", de dire pour sa part Kevin Murphy, propriétaire d'un hôtel de 15 chambres. "Nous devons continuer à prier dans l'espoir que l'on découvre une mine ou quoi que ce soit qui créerait des emplois".

La ville se vide

Il s'inquiète de ce que le départ des jeunes vers les grandes villes pourrait faire lentement mourir la ville. La croissance démographique y a cessé et la population a même décliné de quelques centaines de personnes depuis quelques années. M. Murphy, âgé de 34

ans, est le descendant d'immigrants irlandais venus dans la région pour y travailler en forêt il y a plus de 100 ans. Les anglophones de la région ne représentent toutefois aujourd'hui que 10 pour cent de la population. M. Murphy est lui-même un spécimen rare dans cette ville qu'il avait quittée dans sa jeunesse et où il est retourné vivre après l'avoir abandonnée pendant plus de 20 ans.

Le seul secteur économique prometteur de cette région est l'industrie touristique en pleine expansion. Maniwaki est un important centre de services pour les touristes et villégiaturés qui prennent la région d'assaut durant l'été, afin d'y bénéficier des facilités que dispensent des centaines de lacs.

Un important centre de loisirs, qui doit fournir des activités tout au long de l'année, est à être aménagé, ainsi qu'un hôtel, au mont Sainte-Marie, à environ 45 milles au sud de Maniwaki. On pourra y skier en hiver, faire du golf, du yacht ou de la pêche en été. On espère que plusieurs autres centres du genre seront développés.

On saura enfin jeudi si...

La fin brutale des contrôles de prix et salaires n'est pas souhaitable pour l'économie

OTTAWA (PC) — Une fin brutale des contrôles sélectifs des prix et des salaires imposés en octobre 1975 n'est pas envisageable, a déclaré un des hauts fonctionnaires chargés d'administrer les contrôles.

Le ministre des Finances, M. Donald Macdonald, est à la veille de révéler les plans de cessation des contrôles, jeudi soir prochain, avec le budget. Mais, de source gouvernementale, on sait que le ministre n'est pas prêt à se rallier à la position convergente des syndicats et du patronat, qui demandent la fin immédiate et totale du programme anti-inflation.

Joe Morris, président du Congrès du Travail du Canada, fort de 2.3 millions de membres, et quatre importants hommes d'affaires ont rencontré, mardi, le premier ministre Trudeau et M. Macdonald pour demander la fin des contrôles.

Or il est prévu que ceux-ci doivent s'appliquer jusqu'à 1978. Bien qu'un tel front uni des syndicats et du patronat est inhabituel, il n'en aura pas plus d'effet pour autant, ont précisé des sources proches du gouvernement. Les mêmes informateurs ajoutent que cette rencontre a cependant permis de souligner la différence entre l'opinion des syndicats et du patronat, d'un côté, et des autorités provinciales, de l'autre.

Le grand patronat veut que les contrôles prennent fin dès maintenant, mais il semble que les petites et moyennes entreprises ne soient pas d'accord pour interrompre les contrôles, pas plus que la majorité des gouvernements provinciaux.

Ce qui permet à M. Macdonald de proposer une méthode et une date pour la cessation des contrôles, de les annoncer dans le cadre du budget et de les présenter comme le seul compromis possible.

Et de fait, les milieux gouvernementaux chargés d'appliquer le programme anti-inflation affirment déjà qu'il y a "vraiment une seule voie rationnelle" pour achever les contrôles, en faisant coïncider leur abandon avec la fin des conventions collectives en vigueur et, en ce qui concerne les compagnies, avec la fin de l'année fiscale.

Tout contrat qui aura été passé avant la date d'expiration, devra subir les contrôles une année de plus.

Du coup, la date d'inauguration de la phase de liquidation des contrôles devient une date clef.

Le 14 octobre 1977, jour du second anniversaire d'introduction du programme anti-inflation, avait jusqu'ici été considéré comme la date la plus probable, quoique de source proche du gouvernement, on ait fait savoir qu'elle n'avait pas forcément la faveur de M. Macdonald.

Entre autres raisons, par exemple, la Colombie-Britannique et l'Ontario doivent faire face à un calendrier de négociations très chargé pour les trois derniers mois de l'année.

L'Ontario veut le maintien des contrôles sur les salaires de ses fonctionnaires, dont de nombreuses conventions collectives seront à renouveler au cours du dernier trimestre de cette année. Pour sa part, la Colombie-Britannique, non seulement désire la continuation des contrôles, mais encore menace de légiférer au niveau provincial si Ottawa laisse tomber le programme anti-inflation.

VOTRE HOROSCOPE

<p>BELIER ♈ du 21 mars au 20 avril</p> <p>Vous démontrerez beaucoup de souplesse, vous plâtiez avec bonne humeur aux caprices de la personne qui vous aime. Vous saurez créer une ambiance agréable et vous déployerez du tact en apaisant ses inquiétudes.</p>	<p>LION ♌ du 23 juillet au 23 août</p> <p>Le scrupule ne vous étouffera pas et vous n'hésitez pas à mentir pour servir votre cause; on vous pardonnera mais vous ne duperez personne, tant vous y mettrez du charme et de l'habileté.</p>	<p>SAGITAIRE ♐ du 23 nov. au 21 déc.</p> <p>Pour atteindre une plus grande harmonie sur le plan sentimental, il faudrait faire quelques efforts et des concessions. Ne vous contentez pas de jongler avec les idées et les mots, soyez réaliste et agissez.</p>
<p>TAUREAU ♉ du 21 avril au 20 mai</p> <p>Vous connaissez des moments de solitude mais en revanche vous passerez des heures agréables. Une rencontre inattendue vous remplira de joie. Entente sentimentale, vous aimerez plaire.</p>	<p>VIERGE ♍ du 24 août au 22 sept.</p> <p>Vos craintes en l'avenir ne doivent pas assombrir votre vie sentimentale, ne craignez pas le bonheur. Vous pouvez établir des liens solides et durables. Vous vous créerez de nouvelles amitiés, vous aurez l'estime de votre entourage.</p>	<p>CAPRICORNE ♑ du 22 déc. au 20 janv.</p> <p>Vous aurez besoin de vous confier, de dire ce que vous avez sur le cœur, de vous laisser aller à plus de tendresse. Vous ne trouverez pas en face de vous la personne avec laquelle ces rapports seraient possibles.</p>
<p>GEMEAUX ♊ du 21 mai au 21 juin</p> <p>Votre vie sur le plan du cœur sera un peu houleuse et vous devrez veiller à ne pas froisser la personne qui vous aime par des paroles inconsidérées. Sachez vous reposer, vous relaxer, et tout ira parfaitement.</p>	<p>BALANCE ♎ du 23 sept. au 23 oct.</p> <p>Un peu trop de calme, à votre gré sur le plan sentimental. Votre charme restera sans beaucoup d'effet sur une personne que vous aimerez bien intéresser. Rien d'extraordinaire ne se produira et vous piétierez d'impatience.</p>	<p>VERSEAU ♋ du 21 janv. au 19 fév.</p> <p>Faites confiance à la personne qui vous aime et laissez parler votre cœur. Des circonstances vous seront très favorables et vous apporterez des changements importants et heureux dans votre vie sentimentale.</p>
<p>CANCER ♋ du 22 juin au 22 juillet</p> <p>Bien que vous vous croyez à l'abri de la jalousie, un petit pincement au cœur mettra en question votre belle indifférence. Vous sortirez davantage et vous ferez plusieurs rencontres de caractère amical.</p>	<p>SCORPION ♏ du 24 oct. au 22 nov.</p> <p>Montrez-vous plus tendre, plus enjoué envers la personne qui vous aime. Vous vous prenez trop au sérieux, faites des efforts pour agir avec plus de simplicité et de naturel. A dire vrai, vous êtes pas mal compliqué.</p>	<p>POISSONS ♓ du 20 fév. au 20 mars</p> <p>Bon climat sentimental. Une série de petits changements destinés à améliorer votre vie et celle de la personne aimée. Méfiez-vous de vos embêtements et n'allez pas trop vite en besogne; vous risquez d'essouffler l'être cher.</p>

EN VENTE LUNDI ET MARDI 28 ET 29 MARS

BELLES AUBAINES DE MARS

<p>Flowerdale Tea</p> <p>250 sachets</p> <p>DÉLICIEUX THÉ</p> <p>Sachets de thé Flowerdale. Format économique de 250 sachets</p> <p>244</p> <p>Prix K mart</p>	<p>PENNY WORTH</p> <p>BATHROOM TISSUE</p> <p>PAPIER HYGIÉNIQUE PENNY WORTH</p> <p>Paquet de quatre rouleaux de papier, une seule épaisseur. Blanc, rose ou jaune.</p> <p>PAS PLUS DE 2 PAR CLIENT</p> <p>64c</p> <p>Prix K mart</p>	<p>BIG JOHN</p> <p>10</p> <p>SACS À ORDURES "BIG JOHN"</p> <p>Paquet de dix sacs robustes avec attaches. Environ 26 sur 36 po.</p> <p>PAS PLUS DE 2 PAR CLIENT</p> <p>Marque déposée</p> <p>39c</p> <p>Prix K mart</p>
<p>50 plastic cups</p> <p>GOBELETS DANA EN PLASTIQUE</p> <p>7 oz. En paquet de 50. Pratiques pour les pique-niques et les réunions d'amis.</p> <p>67c</p> <p>Prix K mart</p>	<p>SAVON DE BEAUTÉ CANADELLE</p> <p>Jaune, bleu / vert. Pain 3 oz ou 93 g.</p> <p>PAS PLUS DE 5 PAR CLIENT</p> <p>5100</p> <p>Prix K mart</p>	<p>LINGE À VAISSELLE</p> <p>Agréable motif à carreaux. Paquet de 6.</p> <p>133</p> <p>Prix K mart</p>
<p>MR. CLEAN</p> <p>32 OZ</p> <p>Produit de nettoyage pour tout usage dans la maison. Format 32 oz.</p> <p>99c</p> <p>Prix K mart</p>	<p>SHAMPOING BRECK 7 OZ</p> <p>Formules pour cheveux secs, gras ou réguliers. Format 7 oz ou 200 ml.</p> <p>97c</p> <p>Prix K mart</p>	<p>SPIC & SPAN - 68 OZ</p> <p>Pour les grands lavages de planchers. En boîte format économique 68 oz.</p> <p>222</p> <p>Prix K mart</p>

LES GALERIES DE GRANBY 60 ÉVANGÉLINE — GRANBY

OUVERT LES LUNDI, MARDI ET MERCREDI DE 9 H. À 6 P. M. — JEUDI ET VENDREDI DE 9 H. À 6 P. M. ET SAMEDI 9 H. À 5 P. M.

LES CARTES DE CREDIT: CHARGEX et master charge

SONT LES BIENVENUES!

Annonces Classées

Granby: 372-5433
Farnham: 293-5155

TARIFS DE NOS ANNONCES CLASSEES

une insertion (maximum 20 mots)	\$2.60
MOTS SUPPLEMENTAIRE	15¢
CARACTÈRES GRAS	80¢
LIGNE AGATE	27¢
1 POUCE x COL.	\$3.78
1 POUCE (1 mois)	
(Cartes d'affaires)	\$60.00
LOCATION DE CASIER	55¢
AVIS DE NON RESPONSABILITE (3 insertions)	\$21.00
AVIS, SOUMISSIONS, etc (ligne agate)	38¢
AVIS DE DECES	\$10.00 la parution
REMERCIEMENTS	\$10.00 la parution

RÈGLEMENTS

Les erreurs sont promptement rectifiées. Elles doivent être signalées dès la première insertion qui sera alors renouvelée gratuitement. Notre responsabilité pour une erreur ou une omission ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce. Toute annonce classée est payable avant publication.

Granby

1-PROPRIÉTÉS À VENDRE

ROYAL
BUNGALOW présentement en construction, grand terrain, garage, à 3 milles de Waterloo. Fait voir!
SOUTH-STUKELY \$17,000. maison comprenant 5 1/2 pièces avec terrain 150x150, intérieur refait à neuf.
DANIEL LEDUC
372-9115 ou 372-6034
Rév. (1) 548-2568
(84-85-12025)

BUNGALOW en brique, 6 1/2 pièces, sous-sol fini, garage, près école. Acheteur sérieux seulement. PAS D'AGENT. Tél. 378-3585 ou 378-3088
(85-12117)

GRANBY
A 285 Fréchette: \$29,500. bungalow brique, 3 chambres à coucher, solarium, sous-sol fini, garage. Tél. après 5 h p.m. à 378-0431. Bienvenue chez-vous!
(85-91-12081)

GRANBY: prix réduit! jolie propriété, 2 étages, brique, complètement rénovée, foyer brique, 4 chambres à coucher, salle à manger séparée, située près centre-ville. Prix \$38,000.
CAMPAGNE DE GRANBY: superbe maison canadienne, en pierre des champs, construction 74, 3 chambres, foyer salon, cuisine ensolleillée, salle familiale, 2 salles bains. Située secteur boisé, taxes minimales. Garage. Pour informations: MARIE-PAULE LIZOTTE, 263-4455 ou 263-4988, IMM. BROMIS INC.
(85-92-12107)

MAISONS À VENDRE, 5 1/2 pièces, 4 modèles différents "MAISONS LATENDRESSE LTEE", S.C.H.L. en a fait les inspections et vous offre les prêts assurés avec subvention selon votre classification. C'est avec plaisir que je vous informerais.
REPRÉSENTANT NORBERT PARENT
Entrepreneur en construction
86, rue Bourgeois
Tél. 378-1389
(59-85-11050)

MAISON À VENDRE, 5 pièces et chambre de bains, grand terrain. Aussi autre grand terrain et un garage. Bon prix! Tél. 372-9304 ou 378-4009
(85-87-12112)

DUPLEX en brique, 2 grands 5 1/2 pièces, avec chacun entrée et cour privées, abri d'auto, près d'école, grand terrain, pas d'agent. S'ad. 402 Laurier, tél: 372-9357.
(85-103-12001)

LES IMMEUBLES GRANBIEN inc.
378-0131

Campagne: à louer, grand bungalow (28 x 48) 5 pièces — 3 chambres garage — terrain 2,000 p.c. — libre 1er mai — \$275.00 par mois — Appelez R. Fortin

Granby: En plein ce qu'il vous faut — grand bungalow de 28 x 42 plus garage — 5 1/2 grandes pièces bien décorées — très ensoleillé — grand terrain de 160 x 180 — sol isolé — bon prix — J. Pelletier
(83-92-12003)

Waterloo: De l'espace — confort grand format. Cottage 8 pces — avec grand terrain paysagé — piscine creusée — près des Galeries — c'est une propriété rare — Tél. Y. ou M. Gareau
(85-12084)

Un jardin de plaisir: Cottage 8 pces — avec grand terrain paysagé — piscine creusée — près des Galeries — c'est une propriété rare — Tél. Y. ou M. Gareau
(85-12084)

A.E. LEPAGE

IMMÉBILES COMMERCIAUX ET COURTIERS
KNOWLTON, P.Q.
Tél.: 243-6125

RUE MONTAGNE: bonne construction, 4 chambres à coucher, \$37,000.

RUE VITTE: style cottage, 6 pièces, très bien rénové, Demande \$30,000. Offre raisonnable considérée.

RUE CRESCENT: Superbe maison, \$150,000.
RUE KING: faut voir! maison 4 ch. à c., 2 1/2 ch. bains, salle de jeux, etc...
RUE DENISON: maison 8 pièces, rénovée à votre goût, \$26,000.
COIN COURT ET SHERBROOKE: bloc-appartements, très bien entretenus, demande \$78,000.

COIN DENISON ET MOUNTAIN: maison pour professionnel, 14 pièces, beaucoup d'extras. M.S. TERRAINS: rues Lansdowne, Churchill, McDonald et route 112.

POUR INF. SUR CES PROPRIÉTÉS, 7 JOURS PAR SEMAINE.
EMMA AITKEN
Tél. 372-6212
GRANBY

Terrasse Bellevue: maison luxueuse en brique et pierre, 4 chambres, 2 chambres de bains, cuisine moderne, salon, foyer en pierre naturelle, salle familiale, foyer en brique, garage, patio, terrassement fait par paysagiste sur grand terrain. **PEU DE TAXES!** grand bungalow brique, 6 1/2 pièces plus bachelors, bonne construction, cuisine moderne, four et ronds encastrés, 3 chambres, sous-sol complètement fini, possibilité de revenu additionnel.

PRÈS DES GALERIES GRANBY: grand bungalow brique et pierre, 8 1/2 pièces, 3 chambres, sous-sol fini avec salle familiale, 2 chambres, salle de bains, abri d'auto, grand terrain paysagé.
GENTLEMEN FARMER! venez voir cette petite ferme à 4 milles de Granby, maison de campagne 1 1/2 étages, garage double, grange 50 acres de terrain cultivable, machinerie comprise.
HAUT DE LA VILLE: joli bungalow brique et pierre, 4 chambres, 2 chambres de bains, salle familiale, garage, terrain paysagé, arbres matures.

NOREEN GALLETTY
372-7986
(85-12082)

ADAMSVILLE: chalet hivernisé en déclin de cèdre, 4 pièces, belle finition intérieure, tapis mur à mur, chauffage électrique, terrain 100x200 paysagé, à proximité de la rivière, endroit tranquille et idéal pour le sport. Tél. 372-3498 ou 263-1055
(71-85-11343)

MAISON de campagne, pièces sur pièces, 1 1/2 étage, 5 grandes pièces, bien rénovées, chauffage central, 1/4 acre, potager, pompiers. \$18,000. Tél. 378-4985
(57-10942)

MAISON à vendre en stucco, 5 1/2 pièces, 2 chambres à coucher, foyer Franklin, terrain 90x360, près I.B.M. Tél. 534-2692
(83-85-11978)

A VENDRE bungalow en brique, 28'x38' avec garage, grand terrain avec arbres, situé dans le Canton chemin Bousquet. Tél. 378-8292
(85-92-12051)

MAGNIFIQUE maison canadienne, 3 chambres, garage fini, chauffage électrique, grand terrain boisé, situé chemin Roxton, rue Leggett. S'ad. Réal Perreault Const. Tél. 372-2413
(85-12039)

CANTON GRANBY Bungalow en clapboard, construction 4 ans, 4 1/2 pièces, chauffage central, terrain 100x100. Tél. 469-3333 ou 378-2736
(84-90-12025)

TERRASSE BELLEVUE: maison 5 1/2 pièces, tapis mur à mur, grand terrain boisé. Situé 36 Place de la Paix. Inf. 378-8856
(83-85-11981)

MAISON style canadien, 4 chambres à coucher, 3 salles de bains, foyer, garage double. Terrain 25,000 pi.ca. présentement en construction. Nous pourrions la finir à votre goût directement du constructeur. Echange considérée. DOMAINE ACROTERE INC. tél. 372-6034
(82-92-11968)

A VENDRE MAISONS NEUVES Situées rue Beaumont, de 5 1/2 pièces, chauffage électrique. Prêt approuvé par la S.C.H.L. avec aide gouvernementale selon l'acheteur. AUSSI autres maisons à construire.
MIRABEL CONSTRUCTION
378-2239 ou 263-0396.
(80-87-11096)

MAISONS À VENDRE 5 1/2 pièces, chauffage électrique avec financement garanti par la S.C.H.L. et possibilité d'aide gouvernementale, accessible à toutes catégories d'acheteurs (même sans enfant) quel que soit le revenu familial. Pour informations: Gilles Massé Construction Ltée, tél. 378-1263 ou 378-5152
(80-87-11097)

2-PROPRIÉTÉS À LOUER

MAISON À LOUER (chalet suisse), 3 chambres, un bureau, 2 salons (24x12), salle à dîner, cuisine, 2 foyers, 3 chambres de bains, 3 galeries extérieures, mezzanine, magnifique vue, \$300, par mois. Toronto: (416) 293-6455
(75-99-11565)

4-PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

MAISON à revenus à vendre, 7 logements situés à Valcourt. En très bonne condition avec 3 garages. Prix \$40,000. Tél. (514) 535-8635
(85-12077)

Brevets d'invention
MARQUES DE COMMERCE
ROBIC, ROBIC ET ASSOCIÉS
2100, rue DRUMMOND
MONTREAL H3G 1X5 288-2152

5-PROPRIÉTÉS DEMANDÉES

ACHAT ET VENTE Nous accordons autant d'attention à la ferme de 30 arpents qu'à celle de 300, car nous avons l'acheteur pour tout genre d'immeuble.

MAISONS - CHALETS TERRAINS La Caisse d'Établissement de ST-YACINTHE
Tél. 774-4838
(71-85-11520)

LES IMMEUBLES CHATELAIN

BESOIN À GRANBY ET LA REGION De bungalows brique, 5 1/2 pièces. Ainsi que propriétés à revenus de tous genres. Nous pouvons faire l'évaluation de votre propriété gratuitement.
Tél: 378-3009
(84-90-12048)

7-COMMERCES À VENDRE

BROMONT Dépanneur à vendre, propriétaire, avec ou sans bâtisse. Tél. 534-2445 ou 539-3257
(91-95-11885)

TABAGIE à vendre, bonne clientèle, bon chiffre d'affaires. Personne sérieuse seulement. Contrat commercial de 5 ans avec renouvellement à l'achat. Pour informations, tél. 378-6642
(81-87-11866)

10-TERRAINS À VENDRE

LAC BOIVIN BORD DE L'EAU Grand terrain boisé de 20,400 pi.ca., 142' touchant le lac. Vue magnifique. Situé boul. de l'Estrie, Granby. Prix \$0.60 le pi.ca. Tél. 372-6710
(85-12116)

TERRAINS bord de l'eau, St-Pie, face à la montagne de St-Paul, endroit tranquille, chemin privé, boisé, idéal pour construire résidences d'été ou chalets. Tél. 372-4124
(75-85-11581)

TERRAIN à vendre 128 X 113, pour 6 logis ou 2 maisons unifamiliales. Services d'égouts et aqueduc rendus. Situé 340 Bouchard, 378-2321.
(85-120-11955)

MONTPLAISANT: 2 terrains à vendre 88'x100', dans érabièrerie rue Avery, \$4,500, pour les deux. Tél. 372-6632 ou 372-5614
(85-92-12123)

PLUSIEURS terrains à vendre, 100' de façade x 380' de profondeur, très belle vue de la montagne. Prix \$2,500, à \$3,000. A 485 Rang Elmire, St-Paul d'Abb. M. Béard.
(84-85-11287)

TERRAINS À VENDRE

Chemin Bernard et R.R. 4, 11 milles Canton Granby: 1 acre - 43,000 pi. ca.
\$2,000.
COMPTANT \$200.
SOYEZ PRÊT POUR LE PRINTEMPS
INFORMATIONS:
Tél.: 378-5623
(80-85-11826)

TERRAINS boisés à vendre, situés à l'extrémité sud de la rue Léger avec vue magnifique des montagnes de Bromont. Conditions faciles si désiré. N.B. Toutes les rues seront pavées durant l'été 1977. DOMAINE ACROTERE INC. tél. 372-6034
(83-92-12003)

3 TERRAINS rue Bourget, côté nord entre rues Louis-Hébert et Landry, 80'x180', services municipaux (\$260. an). Prêts à bâtir. Prix à partir de \$3,000. Pour inf. J.E. Robert, notaire, tél. 372-6631 ou 372-5246(soir)
(85-92-12065)

TERRAIN 75'x140', situé rue Martin, Canton Granby, 3 coins de rue des Galeries Granby. Prix à discuter.
AUTRE TERRAIN situé au Lac Selby, 100'x100' (environ 500 pi. du lac). Prix \$2,000.
Tél. 378-1659
(82-85-11951)

11-TERRER FERMES

FERME À LOUER, St-Joachim, 4 milles de Waterloo, 175 arpents, 50 arpents en prairie, grange attachée 30 bêtes à cornes. Prix \$1,200 par année. Coûtre à R. Gagné, 6804, Jean-Tavernier, Montréal, Qué.
(83-88-11916)

14-APPARTEMENTS À LOUER

APP. 3 1/2 pièces, éclairé, meublé, chauffé, tapis mur à mur dans chambre et salon, situé à 430 St-Luc. S'ad. Restaurant Au Bon Repas, 430 Principale, Granby.
(81-87-11892)

APP. 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, dans un sous-sol, laveuse-sécheuse non payantes. Situé près des Galeries Granby. Libre 1er mai. Tél. 378-6192 après 5 h p.m.
(71-85-11353)

APP. 2 1/2 et 3 1/2 pièces meublés, chauffés, éclairés, taxe d'eau payée, déneigement compris, piscine extérieure pour l'été. Réservations juin et juillet. Pour informations, s'ad. 16 rue Elgin app. 4, tél: 372-9443 ou 378-5006.
(84-112-12046)

LOGIS 3 1/2 pièces, libre immédiatement, \$130, par mois, chauffé. A 317 Desjardins app. 2, Granby. Tél. 378-5636 (excepté samedi et dimanche).
(85-99-12090)

LOGIS à louer 4 1/2 pièces, demi sous-sol, bloc neuf, tapis mur à mur, \$135, par mois. Libre 1er mai. Tél. 372-0162
(85-90-12088)

LOGIS 3 1/2 pièces, situé 325 Principale. Libre 1er juillet. Pour adultes seulement. S'ad. 372-8026
(85-87-12097)

LOGIS 2 1/2, 3 1/2 pièces, chauffés. POUR INFORMATIONS: 349, BOUCHARD, GRANBY
Tél: 378-8903
(82-89-11714)

A ST-ALPHONSE DE GRANBY: maison neuve, logis 3 1/2 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, tapis mur à mur, installation laveuse-sécheuse, \$120. Tél. 378-0826
(85-12067)

LOGIS situé à 94a rue Court de 4 1/2 pièces.
AUSSI ménage complet à vendre avec possession du logis.
Tél. 378-8116
(85-92-12115)

LOGIS à louer situé à 32 St-Charles, Granby, 4 1/2 pièces, dans un haut, \$110 par mois. Libre 1er avril. Tél. 378-0515
(84-85-12040)

LOGIS meublés 3 1/2 et 1 1/2 pièces meublés. Tél. 378-4768.
(83-90-11228)

BLOC NEUF LOGIS situés dans secteur de la polyvalente J.H. Leclerc, 1140 et 1190 Simonds sud, buanderie, câble, eau chaude fournie, stationnement. 3 1/2 pièces non meublé \$150. 4 1/2 pièces non meublé \$175. 5 1/2 pièces non meublé \$200. AUSSI: 2 1/2 pièces meublé \$160.
Tél. 534-2476
(81-87-11904)

17-LOGEMENTS DEMANDÉS

RECHERCHE logis dans Roxton-Pond, grandeur 3 1/2 ou 4 1/2 pièces. Tél. 378-5841.
(87-89-12118)

LOGEMENT DEMANDE de 5 1/2 pièces ou 6 pièces, dans un bas d'un duplex avec option d'achat pour 1er juillet. Tél. 378-1967
(84-85-12034)

JEUNE COUPLE tranquille avec bébé cherche logis où chien serait accepté. Tél. 372-4143
(84-85-12024)

APP. 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé 563 Principale. S'ad. 416 St-Viateur est, tél. 378-2034
(82-85-11971)

BROMONT: près pente de ski. Logis moderne 3, 4, 5 pièces, meublé ou non, libre en mars, avril, mai, juin. Balcon individuel, porte patio, tapis mur à mur, stationnement. Tél. 534-2041 ou 372-3237.
(87-94-11331)

APP. 3 1/2 pièces, \$44, par semaine, libre 1er avril. A l'épreuve du feu. Tél. 372-5888.
(70-97-11493)

16-LOGEMENTS À LOUER

LOGIS 3 1/2 pièces à louer immédiatement, non chauffé, non éclairé, non meublé.
AUSSI LOCAL à louer à partir du 1er avril pour dépanneur, bureau, etc. Inf. 378-8898 ou après 5 h. 378-9432.
(84-85-11940)

LOGIS 3 1/2 pièces, poêle et réfrigérateur fournis si désiré, chauffé, éclairé, endroit tranquille. Dans quartier résidentiel, accès laveuse et sècheuse gratuitement. Libre 1er avril. Tél. 372-5541 ou 378-6178
(85-12120)

BEAU LOGIS, 5 1/2 pièces, tapis mur à mur, ménage fait à neuf, libre immédiatement. S'ad. 14 Laval ou 14 Lessard, Granby.
(85-12105)

LOGIS 3 1/2 pièces, libre 1er avril. Tél: 37-2142
(84-90-12047)

LOGIS dans bloc neuf, 4 1/2 pièces, eau chaude fournie, taxe d'eau payée, déneigement compris, piscine extérieure pour l'été. Réservations juin et juillet. Pour informations, s'ad. 16 rue Elgin app. 4, tél: 372-9443 ou 378-5006.
(84-112-12046)

LOGIS 3 1/2 pièces, libre immédiatement, \$130, par mois, chauffé. A 317 Desjardins app. 2, Granby. Tél. 378-5636 (excepté samedi et dimanche).
(85-99-12090)

LOGIS à louer 4 1/2 pièces, demi sous-sol, bloc neuf, tapis mur à mur, \$135, par mois. Libre 1er mai. Tél. 372-0162
(85-90-12088)

LOGIS 3 1/2 pièces, situé 325 Principale. Libre 1er juillet. Pour adultes seulement. S'ad. 372-8026
(85-87-12097)

LOGIS 2 1/2, 3 1/2 pièces, chauffés. POUR INFORMATIONS: 349, BOUCHARD, GRANBY
Tél: 378-8903
(82-89-11714)

A ST-ALPHONSE DE GRANBY: maison neuve, logis 3 1/2 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, tapis mur à mur, installation laveuse-sécheuse, \$120. Tél. 378-0826
(85-12067)

LOGIS situé à 94a rue Court de 4 1/2 pièces.
AUSSI ménage complet à vendre avec possession du logis.
Tél. 378-8116
(85-92-12115)

LOGIS à louer situé à 32 St-Charles, Granby, 4 1/2 pièces, dans un haut, \$110 par mois. Libre 1er avril. Tél. 378-0515
(84-85-12040)

LOGIS meublés 3 1/2 et 1 1/2 pièces meublés. Tél. 378-4768.
(83-90-11228)

BLOC NEUF LOGIS situés dans secteur de la polyvalente J.H. Leclerc, 1140 et 1190 Simonds sud, buanderie, câble, eau chaude fournie, stationnement. 3 1/2 pièces non meublé \$150. 4 1/2 pièces non meublé \$175. 5 1/2 pièces non meublé \$200. AUSSI: 2 1/2 pièces meublé \$160.
Tél. 534-2476
(81-87-11904)

17-LOGEMENTS DEMANDÉS

RECHERCHE logis dans Roxton-Pond, grandeur 3 1/2 ou 4 1/2 pièces. Tél. 378-5841.
(87-89-12118)

LOGEMENT DEMANDE de 5 1/2 pièces ou 6 pièces, dans un bas d'un duplex avec option d'achat pour 1er juillet. Tél. 378-1967
(84-85-12034)

JEUNE COUPLE tranquille avec bébé cherche logis où chien serait accepté. Tél. 372-4143
(84-85-12024)

18-CHAMBRES À LOUER

Chambre à louer, grandes pièces, poêle, réfrigérateur, garde robe, entrée privée, près du Centre Hospitalier, stationnement. Tél. 372-9041.
(85-87-12099)

CHAMBRE à louer située 97 St-Antoine nord. Accommodations si désiré. Tél. 372-9622
(85-12092)

CHAMBRE à louer pour fille ou femme dans appartement neuf, près des Galeries Granby. Peut utiliser poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse. Appelez entre 6 et 7 h p.m. à 378-9697
(85-11977)

20-LOCAUX BUREAUX À LOUER

BUREAU de 1,200 pi.ca., chauffé, air climatisé, \$5, le pi.ca. à 237 Principale, Granby. Tél. 372-3377.
(81-92-11875)

LOCAL à louer situé à 5 rue Centre, chauffé à l'eau chaude. Tél. 372-3373 J.A. Leroux.
(78-90-11798)

LOCAL À LOUER

Occupation immédiate
1,700 pi. ca. sur 2 étages
incluant un bureau. \$140. par mois.
INF. 372-7764
(78-90-11740)

22-ENTREPÔTS À LOUER

ENTREPOT À LOUER
30x40x16 de hauteur, chauffé, éclairé, porte 10x12, accès facile pour gros camion. Libre fin mars. Prix \$225, par mois. Tél. 378-9291 ou 379-5630
(82-85-11186)

26-HOMMES DEMANDÉS

N.B. Tous les postes ci-bas mentionnés sont également ouverts aux hommes et aux femmes.

MECANICIEN d'expérience sur machine à coudre. Se présenter à: 5475 Boul. Industriel, Waterloo.
(84-87-12043)

BOUCHER demandé avec un an d'expérience ou plus. Bonnes conditions de travail. Salaire à discuter. Donner Curriculum Vitae en écrivant à: CASIER 3128, LA VOIX DE L'EST, GRANBY, QUE. Toute entrevue confidentielle.
(82-88-11953)

TRAVAIL A TEMPS PARTIEL CHEZ-VOUS!
C'est facile! C'est plaisant! et c'est profitable! Aucun investissement! Travail au téléphone chez vous. Joignez notre équipe de "Phonettes" pour un passe-temps des plus agréables. Possibilité de \$60. et plus par semaine. Entraînement fourni par la compagnie. Pour plus d'informations, écrire: CLUB MODERNE, Suite 401, Dept. 40, 1026 St-Jean, Qué. 4, P.Q. (84-87-12036)

31-OCCASIONS D'AFFAIRES

POUVEZ-VOUS GAGNER \$120. PAR JOUR
dans votre propre commerce de crirage mobile à votre domicile?
Pour une réussite de la part de nos opérateurs indépendants la réponse est "OUI". Le total de l'investissement est moins de \$400. Annonceurs Nationwide TIDY CAR INC. 1585 Britannia Rd.E., Unit A3 Mississauga, Ontario L4W 1S5 Tél. (416) 671-0211 (85-12131)

32-GARDERIES D'ENFANTS

GARDERAI fille plus de 2 ans à mon domicile. Tél. 378-2951. (84-85-12037)

33-AUTOS, CAMIONS

CAMION G.M.C. 1969, très propre avec boîte et pompe. AUSSI châssis de couche aussi vitres 10 X 12. Tél. 293-6493. (82-85-11929)

Ford Montego MX 1974, très bas millage, en bas du prix liste. Accepterai échange et financierai moi-même. Tél. 372-6034 (82-85-11960)

DUSTER 1974, V8, automatique, très propre, doit être vendu, suspension, tune-up. Prix à discuter. Rendez-vous seulement: Camille Senay à 469-4311 de 5 h30 à 7 h p.m. (81-85-11851)

EXCELLENTE OPPORTUNITÉ! Nova 1974, en très bonne condition, très bon prix. Cause: auto fournie. Acheté sérieux seulement. Tél. 372-7350 (84-85-12063)

A VENDRE

2 camions Dodge 1970, tandem, suspension à l'air avec boîte 18 pi. et 25 pi. de long, munies d'unités de réfrigération. Aubaine. Prix à discuter. Demandez: JEAN-PAUL MESSIER 469-3764 ou 797-3331 (85-12035)

CHRYSLER New Yorker Brougham 1972, radio, vitres électrique, en excellente condition. Prix \$1,800. Tél. 378-6741 (85-87-12095)

TRANS-AM 1976, tout équipé, 4,000 milles. Tél. 263-0698 (84-85-12066)

FORD LTD. 1972, 4 portes, H.T., servo freins et direction, radio, V8, toit vinyle, excellente auto. Tél. 378-1581 (83-85-12015)

RENAULT-16, 1973, propre, économique, en bonne condition, très bonne occasion. Tél. 372-6067 (jour-soir). (81-85-11873)

CORVETTE convertible 1968, toit rigide, automatique, 300 H.P., mécanique refaite à neuf. MUSTANG Mach 1, 1970, automatique, 351, servo. Tél. 378-5962 après 6 h p.m. (85-92-12059)

CAMION Ford Econoline 1968, carrosserie en bonne condition, en état de marche, \$250. Tél. 469-3804 (85-12087)

CAMION Chevrolet 1967, 5 tonnes, avec boîte d'acier et pompeuse télescopique. S'ad. Jean-Paul Lacasse, St-Etienne de Bolton, 514-297-5431. (85-92-11938)

VEGA 1973 GT, Hatch-Back, moteur 30,000 milles, peinture avril 1976, en excellente condition. Tél. 378-1874 (85-92-11898)

JAVELIN AMX, 1973, 4 vitesses, 360-4 barils, anti-rouille, stéréo, très propre. Tél. après 6 h p.m. à 263-0636 (82-85-11779)

FORD Mustang 11, 1974, 44,000 milles, boîte manuelle. Tél. 378-6481 ou s'ad. 613 Douville, Granby, lundi après 1 h p.m. et mardi après 7 h p.m. (85-87-12091)

PONTIAC Tempest 350, 1970, en très bonne condition. Le prix est à discuter. Tél. 263-6669 après 5 h p.m. (85-89-12030)

RABBIT 1975 de Luxe, radio AM, 13,000 milles. S'ad: Estelle 372-2686. (83-85-11792)

METEOR Rideau 500, 1972, en très bonne condition. A voir à 521 Cowie, Granby. (81-85-11893)

TOYOTA Celica 1973. Tél. 534-3198 (85-88-12106)

FORD Pick-Up, 1970, V8, 390 p.c., 3 vitesses manuelles, servo-freins, suspension heavy-duty, très propre, très bonne mécanique. AUSSI Chevrolet 1967, très bonne mécanique. Tél. 378-7283 ou 378-0404 (85-87-12128)

CHALLENGER 1974, 318, automatique, pneus Michelin, en très bonne condition. Tél. après 6 h. p.m. samedi toute la journée à 378-2105 (84-89-12061)

DODGE Monaco Brougham, 1976, en bonne condition, roues mag, 4 pneus Michelin neufs. Prix intéressant pour acheteur sérieux. S'ad. A. Loiseleur à 378-3009 (83-87-12007)

MAVERICK 1973, moteur 302, V8, automatique au plancher, servodirection, radio, 43,000 milles. Prix \$1,250. Tél. 372-3423 (83-85-11994)

AVIS PUBLIC ACHETONS AUTOS USAGÉES ET VENDONS PIÈCES D'AUTO
Avec notre coopération, embellissez vos propriétés et vos terrains. Payons \$0.01 la livre l'auto complète. Le ramorquage est gratuit. Combattions la pollution. Appelez chez: VALLIERES AUTOMOBILES LTEE Tél. 263-0757 124, rue Fordyce, Cowansville. (70-97-11509)

35-ACCESSOIRES, AUTO-CAMION
BOITE de camion 1 1/2 mois d'usage, aluminium intérieur pré-fini, lumière intérieur et extérieur, vitres safety glass. Tél. 378-9738. (81-85-11880)

37-MACHINERIES
A VENDRE: bull JD-450; tracteur sur roues JD-600; camions 10 roues, en parfaits condition. Tél. 263-0891 (84-85-12064)

PLANEUR 24" x 8", surface double, Baxter D. Witney, équipé avec 10 H.P. moteur 3600 R.P.M. 550V, 3 phases, 60 cycles sur support en font, aussi avec d'autres moteurs 10 H.P., Lincoln, 3525 R.P.M., 55 V, 3 phases, 60 cycles. Complète avec 2 sets de 4 couteaux par chaque tête ronde (16 couteaux) Rouleau sectionné et frein à lames. Contrôle variable de vitesses. Prête pour production. Prix \$2,500. Tél: 539-1663. (78-85-11556)

TRACTEUR Case, Back Hoe, modèle 580, année 1975, avec boquette à neige. Tél: 263-0561 ou 62. (81-85-11881)

38-MEUBLES NEUFS ET USAGÉS
A VENDRE: set de salon provincial français comprenant: divan 4 places et fauteuil de coin. Tél. après 5 h p.m. à 379-5848 (85-88-12126)

39-ARTICLES DE MÉNAGES
SECHEUSE automatique usagée McClary Easy, en parfaite condition. \$75. Tél. 469-3290 (85-12121)

POELE 30 po. seulement 6 mois d'usage, de marque "Roy", couleur or, comme neuf. Cause: déménagement le 1er avril. A voir à 497 rue Guy, Granby. (85-12049)

38-MEUBLES NEUFS ET USAGÉS
A VENDRE: set de salon 3 morceaux, style scandinave de marque "Simond". Aussi 2 tables et 2 lampes du même style. Le tout très propre. Tél. 378-7287 après 6 h p.m. (85-12019)

A VENDRE set de salon artificiel comprenant 3 morceaux et air climatisé. Tout est en très bonne condition. Tél. 372-9123 (84-85-11842)

40-À VENDRE DIVERS
A VENDRE: moteur électrique 3 forces; machine tout terrain de 6 roues; feu de forge; enclume; banc de scie 12 po.; projecteur 8mm et Super 8; 2 compresseurs. Tél. 347-4466. (84-92-11890)

ST-ALPHONSE DE GRANBY, bon foïn à vendre à \$0.75 la balle. Tél. 378-1356 ou 378-1353 (84-92-11777)

A VENDRE PROJECTEUR à diapositives "Kodak" avec magasins, comme neuf. PAIRE de skis "Fisher Emperor", 210 cm avec harnais "Marker GS". A BON PRIX! Tél. 378-0743 ou 378-3847 (85-12108)

SIROP D'ÉRABLE A VENDRE Classe "A" - \$10. le gallon. Tél. 372-8063 (85-88-12109)

SIROP D'ÉRABLE A VENDRE Classe "A" - \$10. le gallon. Tél. 372-8063 (85-88-12109)

FOIN à vendre 350 tonnes de première coupe de bonne qualité; 40 tonnes de belle paille; 360 pi. de chaîne de nettoyeur d'étable "Lajoie" L-500, sortie gauche 16 1/2 po. de palette. Tél. St-Pie: 772-2365 (78-92-11845)

A VENDRE lit de bébé complet en bois et en très bonne condition. Tél. 372-1038 (85-12080)

A VENDRE laveuse-sécheuse Bélanger, très propre, blanche, 1 an d'usage. Prix \$450. Tél: avant 4 h, 378-4887 (84-85-12045)

VENTE D'ECOLEMENT SURPLUS D'ARMÉE
GRAND CHOIX D'ASSORTIMENT de tables carrées; grand choix de chaises en bois, droites; équipement électronique; enregistreuses; projecteurs; lot de filières 4 tiroirs; lot de machines à écrire manuelles; transcriteurs élect.; Lingerie d'armée telles que: pantalons, bottines, chemises, etc...; lot de sténoret; calculatrices; vaporisateurs d'insecticides; 1 indicateur; demi-lits d'armée; tracteurs de jardinage Planet Jet; lot de bureaux presque neufs en érable 30x60; pompe pour lubrifier générateurs diesel; 1 pompe à eau; pompe sur roues avec moteur 2 cyl. (sans pompe); table d'atelier en acier; lot de fanes élect. différentes grandeurs; lot de vernis; lot de peinture noire genre époxy; sacs de couchage; lot de back-sacs. S'adresser: 343 Principale, Dunham, tél. 295-2766 (ouvert tous les soirs de 5 h à 10 h p.m. et le samedi de 10 h a.m. à 4 h p.m.) et sur demande à 295-2063. (84-99-11943)

A VENDRE foyer électrique, imitation de brique beige, hauteur 42 po., largeur 55 po., épaisseur 9 po. Prix raisonnable. Tél. 378-7574 (85-92-12086)

A VENDRE amplificateur PIONEER modèle SA-8500 (120 watts total), H.P. Carwin-Vega modèle 12T (100 watts, 13.5 X 13.5 X 40 po.). Prix à discuter. Demandez François à: 379-5629. (87-12076)

SET de drums, \$125. VAI-SELIER en coin \$100. BIBLIOTHEQUE pour système de son ou autres, \$75. BUREAU de travail pour enfant, \$35. Le tout fait à la main, très beau style. Tél. 378-8159 (84-85-12060)

SIROP D'ÉRABLE A VENDRE Tél. 379-5595 (84-85-12055)

SPECIAL CETTE SEMAINE A LA PAYSANNE "Au Cœur de la Pomme" ST-PAUL D'ABBOTSFORD Kinook fruits et légumes. Sirop d'érable, catégorie "A", \$14. le gallon. Pommes McIntosh "Fancy", \$1.25 le panier 4 pintes. (83-111-12012)

43-MOTO-BICYCLETTES

MOTO XT-500, Yamaha, 1976, trail, en bonne condition, \$1,200. ou échangerai pour moto trial 175cc et plus. Tél. 263-4115 après 3 h p.m. demandez Denis. (84-85-12023)

MOTO Norton 1974, 850cc, 3,000 milles, comme neuve, \$1,800. S'ad. 449 St-Hubert, Granby. (81-87-11897)

KAWASAKI 750, 1972, en bonne condition, peinture neuve, aussi crash-bar pour moto 350, \$15. Tél. 378-5714 (78-85-11694)

YAMAHA modèle de route 100cc, 1974, 700 milles. Le tout en très bonne condition. YAMAHA modèle de route 250cc, 1972, mécanique A-1. Tél: 372-6223 (85-11858)

B.S.A. Firebird (650), 1968, en bonne condition, prix à discuter. Tél. 372-4210 (83-85-11995)

HONDA 360, 1974, tél. 378-1917. (83-85-11888)

HONDA MT 250, trail, 1974, en excellente condition. Tél: après 5 h. 30 378-5123. (82-86-11957)

50-DEMANDE À ACHETER
ACHETERAIS vieux manteaux de chat sauvage, en bonne condition, paierais \$70. et plus. AUSSI rat musqué et autres \$15. et plus. Appelez à frais virés: (514) 843-4000 Montréal. (83-109-11999)

51-ON DEMANDE
ON DEMANDE chalet luxueux à louer dans la région de: Rivière Richelieu, des Cantons de l'Est ou Lac Champlain. S'ad. M. Lamarre, 672-1200 jour et soir. (77-85-11761)

52-ARGENT À PRÊTER
PRÊTS HYPOTHECAIRES 1ère, 2e, 3e (Ville ou campagne) TAUX COURANT Pour réparations - achats - constructions - ventes - échanges - estimations. GUY GALLANT Agent 105, Bouchard 372-9030 ou 372-1330 Badaeu & Fils, courtiers (59-85-11039)

ARGENT A PRÊTER en 1ère hypothèque \$70,000. - taux 10% Amortissable sur 25 ans, terme 5 ans. \$20,000. - 10% terme 5 ans JEAN-PAUL MATTON notaire Tél: 378-4112 (81-87-11876)

53-ARGENT DEMANDÉ

ARGENT DEMANDÉ
1ère hypothèque - \$27,000. à 10%, garantie sur ferme 270 acres, maison rénoverée, sucrerie, plantation, site panoramique. Tél. (514) 532-2478 (85-12078)

56-MUSIQUE ET INSTRUMENT
A VENDRE: set de drums bleu métallique, en parfaite condition, 2 cymbales "Zildjian". Prix \$250. Tél. 378-8675 (84-85-12041)

60-PERDUS OU TROUVÉS
PERDUE Jeune chatte de couleur grise, yeux verts, récemment opérée, perdue dans les environs de la rue Cartier. Récompense promise. Appelez après 5 h p.m. à 372-7708 (84-85-12057)

PERDU une roue d'auto complète, avec pneu, dans la semaine du 10 mars, sur le chemin Ste-Anne de la Rochelle ou rang Uldéric Brien. Tél: 539-0752. (78-85-11790)

70-COURS PRIVÉS
DACTYLO, français, anglais, steno, écriture, certificats. Cours aux jeunes et adultes par correspondance. FRERE ST-YVES COLLEGE ST-CESAIRE 1390 rue Notre-Dame ST-CESAIRE Tél. 469-3145 ou: 658-1263 (82-110-11969)

71-MAISONS MOBILES ROULOTTES
MAISON MOBILE Grand Prix, 70x14, réfrigérateur-congélateur inclus, prix \$12,800., meublée si désiré. Tél. 372-6639 (77-92-11767)

AUBAINE!
10'x50' - \$5,000.
12'x50' - \$7,000.
12'x48' - \$8,300.
14'x60' - \$14,000.
14'x68' - \$12,900.
LES ENTREPRISES J.P. LEBLANC 1575 CHEMIN ST-PAUL 378-9578 (81-90-11127)

BROMONT, parc Carrousel, Commodore 68x14, meublée, 5 1/2 pièces, installée \$12,250. Tél. (1) 253-2637 (85-11979)

MAISON MOBILE sans passage, 14'x60', 1973, remise en bois 9'x9', située au Domaine Fontainebleau. Très propre. Aubaine à \$8,900. Tél. 378-1378 (82-108-11895)

DESIRE LOUER maison mobile meublée dans la région de Granby. Tél: 372-6995. (82-85-11917)

MAISON MOBILE à vendre 12'x50', 1972, meublée ou non. Prix à discuter. Située Camping Brodeur. Tél. 539-0236 (83-85-11982)

73-ANIMAUX
SPECIAL DE MARS 1977 CETTE ANNONCE VAUT: \$20.00 Applicable sur l'achat d'un chien pur sang seulement: Poméranien - pulli - chrysothème - cooloy - épagneul-cocker - alaskan-malamuth - golden-retrouverer LIMITE UN (1) PAR CLIENT. NUL APRES MARS 1977 CHENIL GAGNE ENRG. Tél. 378-7319 (74-85-11560)

CHIEN DE MAISON, croisé épagneul et poméranien, âgé de 4 mois. Prix à partir de \$5. AUSSI chat de maison couleur noire rayé argenté. Tél. 293-3585 (85-12094)

VACHES et TAURES à vendre, fraîches vèlées ou vèlant sous peu. Tél. 548-2111 (85-12122)

SPECIALISTE DU CHIEN
CHIENS de toutes races. Tous les services suivants vous sont offerts chez le: SPECIALISTE DU CHIEN 1. Pension pour chien. 2. Dressage, obéissance et attache. 3. Détaillant des moules Purina, vitamines et calcium pour la santé de votre chien. GUY BERTRAND 566 rue Lemieux GRANBY Tél. 372-0699 Succ. Québec, tél. (418) 522-4779 (71-87-11522)

74-DIVERS
FAIS rapports d'impôt de tous genres. S'adresser: Céline Hévey, tél. 548-2179 (3 années d'expérience dans le domaine). (71-85-11465)

ALARME POUR LE VOL OU LE FEU

Industrielle, commerciale, résidentielle. OUVRAGE GARANTIE 28 ANS D'EXPERIENCE Tél. (819) 858-2928 (après 5 h p.m.) (76-85-11699)

76-ENTREPRENEURS

VOUS DESIREZ faire chez-vous réparation et construction neuve de tous genres: finition de sous-sol, buffet ou autres. Appelez un homme de compétence. Estimation gratuite. Tél. 372-0505 après 6 h p.m. (77-104-11762)

80-MACHINES À COUDRE

ACHETONS MACHINES À COUDRE industrielles usagées.
ETABLISSEMENT COTE FILS CO. 1268 Principale, Granby. Tél. 378-7678 (70-97-11476)

\$40. A \$100. DE REDUCTION Sur modèles 537 à 544 NECCI. Spécial mise au point complet: Rég: \$12. pour \$7.95 sur toutes marques. Service à domicile. S'adresser: CENTRE NECCI 1068 rue Dufferin (Chemin Roxton) GRANBY Tél: 372-2620 (88-90-11930)

BUNGALOW à vendre de 8 pièces, situé rue Beaumont, Cowansville, hypothèque 6 1/2%. Age: 10 ans. Terrain 14,000 pi. ca. Taxes \$800. Tél. rés. 263-2935 bur. 263-1771. (81-108-11905)

4-PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE
LOGEMENTS, construction 1976, secteur neuf près des industries, et de la polyvalente, illogible à l'amortissement sur l'impôt. AUSSI maison mobile 14' x 64'. Tél. 263-6373 (85-96-12042)

14-APPARTEMENTS À LOUER
COWANSVILLE A LOUER 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2. Chauffés, eau chaude et électricité, fournilles, piscine, stationnement. A 104 des Bouleaux. Tél. 263-4104 (61-88-11123)

APP. 1 1/2 pièce, meublé, chauffé, électricité fournie, situé à 103 rue Jacquemart. Tél. 263-1980 ou 263-4076 (83-89-12011)

16-LOGEMENTS À LOUER
LOGIS 4 1/2 pièces demi sous-sol, situé 313 rue Bell, Cowansville, prix \$125. par mois. Libre 1er juillet. Tél. 372-7770. (83-85-11939)

LOGIS 5 1/2 pièces, chauffé. Aussi 1 1/2 pièce, meublé, chauffé. Tél. 263-3816 (85-91-12111)

20-LOCAUX BUREAUX À LOUER
A LOUER local commercial ou pour bureau, 800 plca, tapis mur à mur, chauffage électrique, situé à 107 rue Church, premier mois gratuit. Tél. 263-3252 ou 263-3139 le soir. (82-99-11912)

1-PROPRIÉTÉS À VENDRE
A VENDRE maison de 5 pièces, très bon état, grand terrain. Prix \$22,000. Tél. 539-1189 (81-91-11852)

14-APPARTEMENTS À LOUER
DOMAINE VILLA-JOIE WATERLOO A LOUER APP. 2, 2 1/2 et 3 1/2 pièces, compris dans le loyer les services suivants: poêle, réfrigérateur, éclairage, chauffage, taxes d'eau et de vidanges, câble TV. S'ad. M. A. BLAIS, 539-3110. (83-111-12010)

N'oubliez pas!
Obligations - Solidarité OXFAM (71-85-11465)

ÉCONOMISEZ L'ÉNERGIE

Faites recouvrir votre résidence ou votre commerce avec

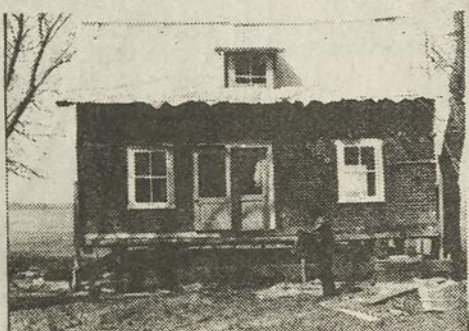
L'ISOLANT



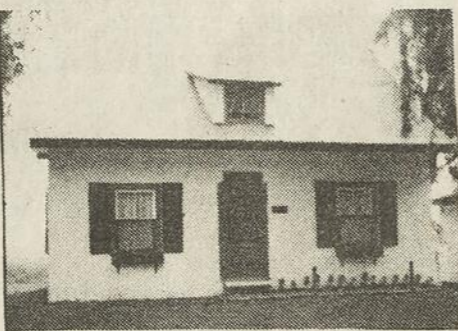
dryvit

8 couleurs au choix

SYSTÈME D'ISOLATION POUR MURS EXTÉRIEURS



AVANT



APRÈS

Se pose sur toute surface

Si intéressé

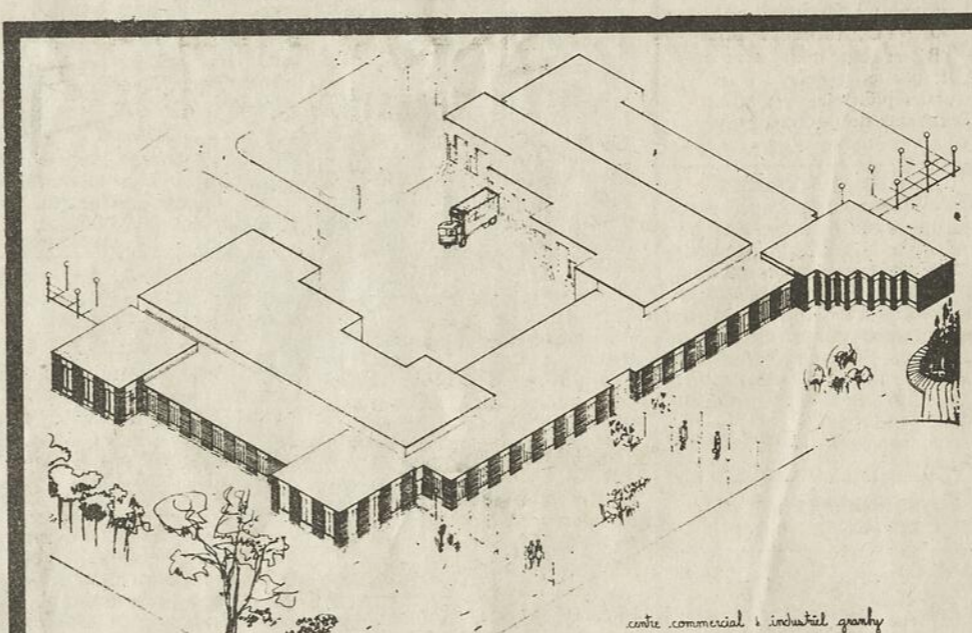
Nom
Adresse
Tél.

POUR PLUS DE DÉTAILS



Lido Stucco

1138 ST-CHARLES SUD - GRANBY, QUE. TEL. (514) 378-5361 LIDO MENEGHETTI, PROP.



LOCAUX À LOUER

1,000 à 12,000 p.c.

POUR MAGASINS OU GROSSISTES DANS CENTRE COMMERCIAL ET INDUSTRIEL

POUR INFORMATION:

372-4221

NOUVEL AGENT



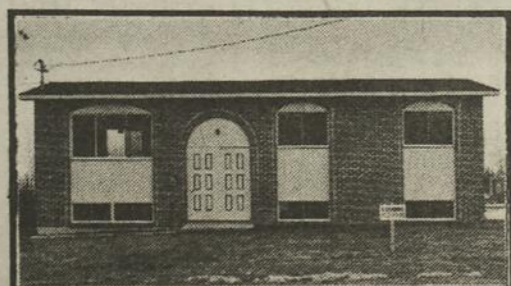
Pour vendre ou acheter une propriété demandez les services d'un spécialiste. PHILIPPE LABRANCHE, agent à votre service 24 heures par jour 7 jours par semaine Rés.: 372-0350

IMMEUBLES **Beaudry** REALTIES COURTIER

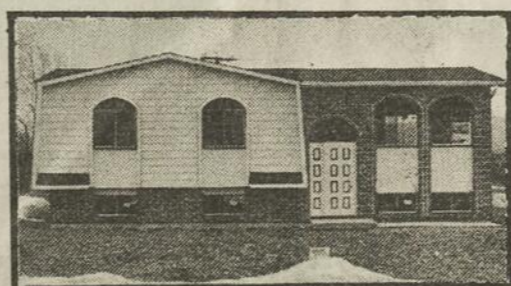
372-4014 42, PRINCIPALE GRANBY



MARCEL CROTEAU vous offre en spécial **MAISONS USINÉES "DELVISTA" PRÊTES À ÊTRE HABITÉES**



33, BOURGET



PRIX DU MARCHÉ

MONTREAL (PC) — Cours des denrées transmis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture: Beurre: arrivages courants, 92 points, \$1.07; 93 points, \$1.08; Commission canadienne de l'industrie laitière, \$1.08; prix de gros moyen aux détaillants, \$1.15 3-10. Fromage cheddar: blanc, \$1.12; coloré, \$1.12 3-10. Poudre de lait écrémé: no. 1, récipients de 50 lb, \$0.68 à \$0.70; procédé par rouleau et vaporisation, \$0.40 à \$0.45. Lait de beurre en poudre: \$0.40 à \$0.45; pour nourrissage: \$0.30 à \$0.39. Oeufs: prix moyens des grossistes aux détaillants, en boîtes d'une douzaine: A-extra gros, \$0.97; A-gros, \$0.91; A-moyens \$0.85; A-petits, \$0.62. Prix de gros aux distributeurs alimentés par la Fédération des produc-

teurs avicoles du Québec: A-extra gros, \$0.95; A-gros, \$0.89; A-moyens, \$0.83; A-petits, \$0.60; A-peewee, \$0.42. Prix de gros des pommes de terre: Nouveau-Brunswick, \$2.85 à \$2.95 le 50 lb; \$1.35 à \$1.45 le 20 lb; \$0.68 à \$0.70 le 10 lb; I.P.E. \$3.25 à \$3.35 le 50 lb; \$1.45 à \$1.55 le 20 lb; \$0.78 à \$0.80 le 10 lb.



Prenez l'habitude de boucler votre ceinture de sécurité, même pour de courtes distances. Assurez-vous que les sièges d'enfant soient munis de sangles appropriées.

TRAVAIL DE SECRETARIAT (TEMPS PARTIEL)

EXIGENCES:
- Connaissance de l'anglais parlé.
- Connaissance de la dactylographie.

CONDITIONS:
- Travail tous les vendredis de 13 heures à 21 heures
- Possibilité de travail en journée supplémentaire à l'occasion.

S'adresser à: **IMPRIMERIE MONTREAL-GRANBY**
Service du personnel
5, rue Drummond
Granby

COURS DE FORMATION INTERIEURE

Voulez-vous changer votre vie? Devenir quelqu'un admiré, prospère, heureux? Réussir en tout? Nous possédons le secret de la réussite. CONFERENCE - CASSETTES - COURS Dimension réussite.

Informations - Inscription 3 avril 337 rue BÉGIN
Tél. 372-6079 — 372-4217

LES BOIS D'ESTRIE INC.

EBENISTERIE DE TOUT GENRE
FABRICATION DE MEUBLES DE TOUT STYLE
VENTE DE MATÉRIAUX

Chêne, merisier, érable, orme, pin, solid core. Fabrication d'armoires en bois solide, (sur commande). Réparations de meubles.

587, Mountain 372-0746 Granby

"10 ANS D'EXPERIENCE"

A. CORDEAU SERVICE

RÉPARATION

- Réfrigérateurs
- Congélateurs
- Laveuses-sècheuses
- Lave-vaisselle
- Poêles

Alain Cordeau

372-5063 406, BOURBEAU GRANBY

POUR CONNAÎTRE LES NUMÉROS GAGNANTS

MINI-LOTO
INTER-LOTO
SUPER-LOTO
OLYMPIQUE
LOTO-PERFECTA

COMPOSEZ
372-0999

Un service de **chef** radio 1450

REMERCIEMENTS



Mme Thérèse L'Heureux Beaudry et ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de M. Emile Beaudry, survenu le 16 mars

Freiner le sous-développement FACILE!

OBLIGATIONS - SOLIDARITÉ OXFAM-QUÉBEC

L'être humain et le produit en harmonie avec la nature

DISTRIBUTEUR **SHAKLEE** DISPONIBLE

AU CANADA PROTÉINES ET VITAMINES ORGANIQUES, ETC.

Tél. 263-1650 (62-90-1111)

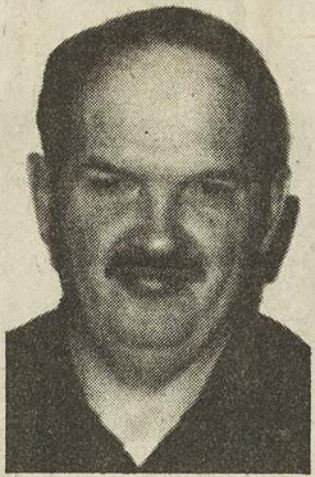
ENCAN

pour CENTRE DE LOCATION FABI INC. DE SHERBROOKE Little Forks St. Lennoxville, Qué. Samedi 26 mars 1977 à 10 h 30 a.m.

SERA VENDU: 1 rouleau Bomag BW-35; 3 cultivateurs (rototillers) 5 forces; corroyeur élect. 400 amp. 1 steamer Jerry, 3 condenseurs Wacker; 5 radiateurs élect. (heaters) Universal; 7 breaker Jack hammers Kango; 3 sets de chain bloc; plusieurs winches; scies à chaînes; 1 compresseur à air Heavy-duty Rand 125 CFM; bancs de scie; plusieurs chauffeuses à l'huile différentes grosseurs; interrupteur à air pour pavage (paving breakers); plusieurs drills élect. Black & Decker différentes grosseurs; washers à haute pression; plusieurs générateurs; moteur hors-bord Johnson; polisseuse à plancher pour commerce ou résidence; plusieurs leviers (jacks) 1 à 20 tonnes de capacité; plusieurs chauffeuses commerciales à l'huile 90,000 à 320,000 BTU; tailleuse pour haies B. et D.; mélangeur à ciment; plusieurs échelles; mélangeurs à plâtre et à mortier; plusieurs sets de courroies en V et boyaux; quantité de bols; fannes élect. 29 po.; balayeuse; 8 chauffeuses de plancher de 200 à 1,500 watts; 3 machines à gaz portatives Wisconsin S-12D; manivelles manuelles (hand winches); générateurs, démarreurs et boîtes de contrôle; assortiment de valves, pipes et fittings; moteur élect.; trencher conditionné Davis; rouleau (roller) 28 po. Essick; stone splitter; vibrateur Martin; wall steamer au propane; quantité d'échafaudage; plusieurs autres machineries et petits outils et autres articles neufs et usagés trop long à énumérer. Prière d'arriver tôt car c'est un très gros encan. CONDITIONS: comptant ART BENNETT, enc. bil. lic. SAWYERVILLE, QUÉ. Tél.: 889-2272 (84-85-11997)

dernier soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

(85-12074)



Mme Thérèse Choinière Béliste et ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de M. Rodolphe Béliste, survenu le 15 mars dernier soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

(85-12071)

Mme Georgette Pontbriand Harnois et la famille, désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de M. Raymond Harnois, survenu le 16 mars dernier soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

(85-12073)



Les neveux et nièces, cousins et cousines de Mlle Yvonne Boutin, désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de Mlle Yvonne Boutin, survenu le 14 mars dernier soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

(85-12070)

Mme Claire Gagné Fontaine et ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de M. Réal Fontaine, survenu le 15 mars dernier soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

(85-12072)

M. M. Paul-André Castonguay désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de Mme Laurette Castonguay, survenu le 14 mars dernier soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

(85-12069)

Service Laplante Enrg.

R. Guillemette, prop. 8 ans d'expérience

RÉPARATION

POÊLE — RÉFRIGÉRATEUR — LAVEUSE — SÈCHEUSE — LAVE-VAISSELLE — CONGÉLATEUR

A CONSERVER 539-2371 WATERLOO 378-2938 GRANBY

CLINIQUE DENTAIRE HAUTE-VILLE

Dr Alain Jacques, D.M.D. CHIRURGIEN — DENTISTE

90 Principale Granby 372-1353 (Sur rendez-vous seulement)

ON EST LÀ!!!

CLAUDETTE FERLAND 378-3293
JEAN-CLAUDE CHARLAND 372-9833

Pour t'informer de nos services: — plan épargne plan épargne-retraite enregistré plan épargne-logement enregistré

Dépôt à terme 9% et plus prêt sur hypothèque 1ère et 2e. N'hésite pas, consulte-nous sans aucune obligation de ta part. Institution inscrite à la Régie à l'Assurance-dépôt du Québec.

LA Caisse d'Établissement

\$ DEVENEZ CAMELOTS \$

Garçons et filles sérieux, ambitieux, dynamiques et travailleurs, âgés de 10 à 15 ans.

POUR GRANBY, COWANSVILLE, WATERLOO, FARNHAM, ST-CÉSaire, ST-PIE, MARIÉVILLE, ACTON VALE, BEDFORD, BROMONT, ST-PAUL, ADAMSVILLE.

APPELER LA VOIX DE L'EST Service du tirage 372-5433

Mme TÉTREAULT, poste 72

in memoriam

SHARPLES (M. William)

A l'Hôpital Brome-Missisquoi Perkins, de Cowansville, le 24 mars, à l'âge de 70 ans, est décédé M. William Sharples, demeurant à Cowansville. La dépouille mortelle sera exposée aujourd'hui, à compter de 14 heures, aux salons funéraires C. E. Wilson 104 Buzzell Cowansville

La date des funérailles sera annoncée plus tard. Le défunt laisse dans le deuil ses enfants: M. et Mme Donald Moore (Joan), de Ottawa; M. et Mme Robert Taylor (Barbara), de Edmonton, Alberta; M. Robert Sharples, de Hamilton, Ont.; une amie, Mlle Theresa Cournoyer, de Cowansville; 10 petits-enfants; ses frères: M. Sydney Sharples, de Brighton, Ont.; M. Jack Sharples, de Perth, Australie-GAGNE

Mme Jeanne-d'Arc Desnoyers, de Cowansville; ses beaux-frères: M. Philippe Galipeau, de Cowansville; M. Gilles Déragon, de Saint-Jean; ses belles-soeurs: Mme Eulclide Desmarais (Anna), de Saint-Jean; Mme Egide Brault (Alice), de Saint-Jean; Mme Joseph Guimond (Jeannette), de Saint-Jean; M. et Mme Marcelin Thériault, de Saint-Jean; M. et Mme Willie Thériault, de Saint-Jean; M. et Mme Ernest Thériault, de Saint-Jean; ainsi que ses neveux et nièces.

Bédard, Granby; Mme veuve Georges Bédard, Acton-Vale; son beau-frère: M. Aimé Pion, Granby; ses neveux et nièces: M. et Mme Gilles Bédard, Cowansville; M. et Mme Fernand Cosselin (Yvette), Roxton Sud; M. et Mme Jean-Marc Bédard, St-Jean; M. et Mme Stanley Vaudry (Lise), Rivière des Prairies; M. et Mme Maurice Berthiaume, (Claire Alice), Granby; M. et Mme Roger Castonguay (Thérèse), Marieville; M. et Mme Antonio Bédard, St-Hyacinthe; M. et Mme Harold Bienvenue (Henriette), Ville St-Laurent; M. et Mme André Bédard, Granby; M. et Mme Louis Bédard, Ville St-Laurent; M. et Mme Gilles St-Pierre (Monique), Adamsville; M. et Mme Georges Aimé Bédard (Laurette), Montréal; M. et Mme Roméo Comtois (Huguette), St-Hyacinthe.

Mme Oliva

A Granby, le 24 mars 1977, à l'âge de 62 ans, est décédée Mme Oliva Gagné, née Adrienne Claveau, demeurant 301, rue Duchesneau, à Roxton Falls. Les funérailles auront lieu lundi le 28 mars. Le convoi funéraire partira des salons funéraires Gaston Girardot Enrg 237, rue Notre-Dame Roxton Falls

GODERRE (Mme Hervé)

A Saint-Valérien, le 24 mars, à l'âge de 60 ans, est décédée Mme Hervé Goderre, née Simone Martel, épouse en premières noces de feu Gilbert Noël, demeurant à Saint-Valérien. Les funérailles auront lieu le lundi 28 mars. Le convoi funéraire partira de la salle paroissiale, pour se rendre à l'église de Saint-Valérien, où le service sera célébré à 10 heures. Inhumation au cimetière de l'endroit. Outre son époux, la défunte laisse dans le deuil, sa fille: M. et Mme Jean-Paul Provost (Lola), de Montréal; sa petite-fille, Geneviève; ses beaux-enfants: M. et Mme André Motifs (Raymonde), de Saint-Constant; M. et Mme André Goderre, de Saint-Valérien; sept petits-enfants; ses frères et soeurs: M. et Mme Camille Trahan (Flora), de South Durnham; Mme Gérard Martel, de Granby; M. et Mme Philippe Martel; M. et Mme Ronald Pomerleau, de Roxton Falls; M. et Mme Jean-Paul Martel; M. et Mme Rosaire Tétréault (Marie), de Granby; ses beaux-frères et belles-soeurs des familles Noël et Goderre, plusieurs cousins et cousines, neveux et nièces.

PION (Mme Dieuonné)

A Saint-Hyacinthe, le 24 mars 1977, à l'âge de 55 ans, est décédée Mme Dieuonné Pion, née Marie-Laure Ménard, demeurant à Saint-Césaire. Les funérailles auront lieu le lundi 28 mars. Le convoi funéraire partira des salons funéraires J.R. Poirier Ltée 1,521, rue Saint-Paul Saint-Césaire

pour se rendre à l'église Saint-Jean Baptiste, de Roxton Falls, où le service sera célébré à 15 heures. Inhumation au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil: son époux, M. Oliva Gagné, une soeur, Mme Rosaire Gévin (Jeannette), de Montréal, et deux frères, M. François Claveau, de Saint-Hyacinthe, et M. André Claveau, de Montréal.

pour se rendre à l'église paroissiale de Racine où le service sera célébré à 10 heures. Inhumation au cimetière de Sainte-Christine.

pour se rendre à l'église paroissiale de Saint-Césaire, où le service sera célébré à 14 heures. Inhumation au cimetière de Saint-Césaire. Outre son époux, elle laisse dans le deuil son frère: l'abbé François Ménard, curé du Précieux sang, de Saint-Hyacinthe; sa soeur: M. et Mme Germain Robert (Marthe), de Saint-Hyacinthe; ses neveux: Jean, François, Martin et Louis Robert; sa nièce: Isabelle, ainsi que des cousins, cousines et de nombreux amis.

FONTAINE (Mme Ovide)

A l'Hôpital Saint-Vincent-de-Paul de Sherbrooke, le 24 mars, à l'âge de 76 ans, est décédée Mme Ovide Fontaine, née Rollande Nadeau, demeurant à Racine. Les funérailles auront lieu le lundi 28 mars. Le convoi funéraire partira à 9 heures 45 des salons funéraires J. H. Fleury 1181 St-Joseph Valcourt

pour se rendre à l'église paroissiale de Racine où le service sera célébré à 10 heures. Inhumation au cimetière de Sainte-Christine.

LEDOUX: Mme Vve Wilfrid

A Granby, le 23 mars 1977, à l'âge de 87 ans, est décédée Mme veuve Wilfrid Ledoux née Dolores Ethier, demeurant à Villa Bonheur, 71, rue Court, à Granby. Les funérailles auront lieu samedi, le 26 mars. Le convoi funéraire partira des salons funéraires Girardot et Ménard Ltée 170, rue Dufferin Granby

BÉDARD: Mlle Jeanne

A Granby, le 24 mars 1977, à l'âge de 78 ans, est décédée Mlle Jeanne Bédard, demeurant 239, boul. Montcalm, à Granby. Les funérailles auront lieu samedi le 26 mars. Le convoi funéraire partira des salons funéraires Girardot et Ménard Ltée 223, rue Principale Granby

pour se rendre à l'église Notre-Dame, où le service sera célébré à 10 heures. Inhumation au cimetière de la rue Cowie. Les heures de visites seront de 13 à 17 et 19 à 22 heures. Ouverture des salons samedi: 8.30 heures. Elle laisse dans le deuil: ses frères et belles-soeurs: M. et Mme Marc Bédard, Granby; M. et Mme Irénée

pour se rendre à l'église St-Eugène, où le service sera célébré à 14 heures. Inhumation au cimetière de St-Alphonse de Granby. Les heures de visites seront de 13 à 17 et de 19 à 22 heures. Ouvertures des salons samedi: 10 heures. Elle laisse dans le deuil: ses enfants: M. et Mme Paul-Emile Ledoux, Granby; M. Laurent Ledoux, St-Alphonse de Granby; Mme Lina Coderre, St-Philippe de La Prairie; M. et Mme Alidor Ledoux, Granby; M. Martial Ledoux, Granby; ainsi que 20 petits-enfants et 23 arrière-petits-enfants.

THÉRIAULT à Mme Oscar

A Sherbrooke, le 25 mars 1977, à l'âge de 53 ans, est décédée Mme Oscar Thériault, demeurant à Farnham. Les funérailles auront lieu lundi le 28 mars. Le convoi funéraire partira des salons funéraires F & J-M Désourdy 205, rue Principale Est Farnham

pour se rendre à l'église Saint-Romuald, de Farnham, où le service sera célébré à 14 heures. Inhumation au cimetière paroissial. Outre son époux, M. Oscar Thériault, de Farnham, elle laisse dans le deuil sa fille adoptive, Lise Déragon, ses frères et soeurs: M. et Mme Marcel Desnoyers, de Granby; M. et Mme Gérard Desnoyers, de Laval; M. et Mme Léo Landry (Jeanne D'Arc), de Bedford; M. et Mme Louis Desnoyers, de Brigham; M. et Mme Romain Allard (Bernadette), de North-Adams, Mass.; M. et Mme Guy Guertin (Monique), de Farnham; M. et Mme André Desnoyers, de Farnham; sa belle-soeur:

pour se rendre à l'église St-Eugène, où le service sera célébré à 14 heures. Inhumation au cimetière de St-Alphonse de Granby. Les heures de visites seront de 13 à 17 et de 19 à 22 heures. Ouvertures des salons samedi: 10 heures. Elle laisse dans le deuil: ses enfants: M. et Mme Paul-Emile Ledoux, Granby; M. Laurent Ledoux, St-Alphonse de Granby; Mme Lina Coderre, St-Philippe de La Prairie; M. et Mme Alidor Ledoux, Granby; M. Martial Ledoux, Granby; ainsi que 20 petits-enfants et 23 arrière-petits-enfants.

GIRARDOT & MENARD LTEE

DIRECTEURS DE FUNÉRAILLES

BUREAU 225 PRINCIPALE GRANBY

FLEURS

POUR NAISSANCE MARIAGE HÔPITAL RECEPTIONS MORTALITÉ

GILBERTE LOISELLE
Votre fleuriste

342, Papineau Granby 378-1191

J. A. LESIEUR INC.

DIRECTEUR DE FUNÉRAILLES

LA OÙ C'EST UN HONNEUR DE VOUS SERVIR

372-3309

Fleuriste Granby Enrg.

ROLAND GIRARDOT THÉRIAULT FLEURS POUR TOUTES OCCASIONS

575, Principale, Granby Que. Tél.: 378-4156

Luc Roy FLEURISTE

FLEURS POUR TOUTES OCCASIONS

120, PRINCIPALE, GRANBY 372-5772

Bédard suspend 7,022 plaintes déposées en vertu des lois 23 et 253 afin de ramener un climat de confiance et de paix sociale

par Norman DELISLE
QUEBEC (PC) — Plus de 7,022 plaintes qui, si elles avaient été fondées, auraient amené des amendes pour près de \$50 millions, ont été suspendues vendredi par le ministre de la Justice, M. Marc-André Bédard.

Il s'agit de plaintes qui avaient été portées devant les tribunaux contre des centrales syndicales et des syndiqués, à la suite de prétendues transgressions des lois 23 et 253.

La loi 23, adoptée en 1976, interdisait toute grève et tout ralentissement de travail pour les professeurs syndiqués et les enseignants de Cégeps et de commissions scolaires.

Quant à la loi 253, adoptée en 1975, elle interdisait toute grève dans un établissement de santé où un accord n'avait pas été signé au sujet du maintien des services essentiels.

Ces deux lois avaient été adoptées par le gouvernement Bourassa, en dépit de l'opposition manifestée dans le temps par le Parti québécois.

Motifs

En annonçant à l'Assemblée nationale la levée des poursuites contre les syndicats et les syndiqués, le ministre Bédard a expliqué que plusieurs motifs justifiaient sa décision:

— certaines dispositions de ces deux lois 23 et 253 étaient "inadéquates par rapport à l'objectif de la loi";

— le gouvernement libéral précédent avait fait un usage abusif de ces lois, en entretenant une politique de provocation dans les relations de travail;

— il faut s'interroger sur les "effets sociaux" de telles poursuites;

— la ligne de conduite du gouvernement doit se situer "au niveau de l'intérêt général de la paix publique";

— il faut rétablir "un climat de confiance dans les relations de travail, ce qui est un prérequis à la paix sociale";

— enfin, le désir du gouvernement de "modifier en profondeur" ces deux lois 23 et 253.

Le gouvernement péquiste a cependant décidé de maintenir les poursuites pour outrage au tribunal, poursuites entreprises en vertu de l'article 99 du Code du travail.

Ces poursuites avaient été intentées contre des syndiqués qui avaient passé outre aux injonctions des tribunaux.

Statistiques

Le ministre de la Justice a dressé une longue compilation statistique de l'état des poursuites entreprises en vertu des deux lois, et qui sont maintenant suspendues.

En vertu de la loi 23, il y avait 629 plaintes portées contre des syndicats, 131 contre les centrales syndicales et 88 contre des syndiqués.

Les amendes minimales et maximales prévues par la loi 23 variaient de \$5,000 à \$50,000. Si toutes les plaintes s'étaient fondées, la somme minimale que les syndicats auraient dû payer s'élevait à \$4,240,000, a calculé le ministre.

La loi 253 d'autre part prévoyait des amendes de \$5,000 à \$20,000 pour les syndicats, \$2,000 à \$10,000 pour les officiers syndicaux et de \$40 à \$200 pour les syndiqués.

Jusqu'à maintenant, 225 plaintes avaient été portées contre les syndicats, 389 contre les officiers syndicaux et 5,560 contre les salariés.

Si les plaintes avaient été fondées, les amendes auraient varié, au total, en \$2,225,400 et \$8,902,000.

"En vertu de ces deux lois, les syndicats peuvent être condamnés à payer, au total, pour les 7,022 plaintes, entre \$9 et \$50 millions", a dit M. Bédard. "Ceci, à proprement parler, pourrait signifier la faillite pour les syndicats."

Enfin, M. Bédard a rappelé que, pour améliorer le climat social, une décision semblable avait déjà été prise sous l'administration libérale lorsque le ministre de la Justice du temps, M. Jérôme Choquette, avait décidé de suspendre des poursuites entreprises en vertu de la loi 19, en 1974.

Protestations
 La décision du ministre de la Justice a amené un

lollé de protestations chez la députation libérale, qui avait dans le temps par-

rainé les deux lois que le gouvernement péquiste a jugées antisyndicales.

Le chef libéral et député de Bonaventure, M. Gérard-D. Lévesque, s'est

plaint que le règlement de la Chambre ne lui permettait pas de manifester

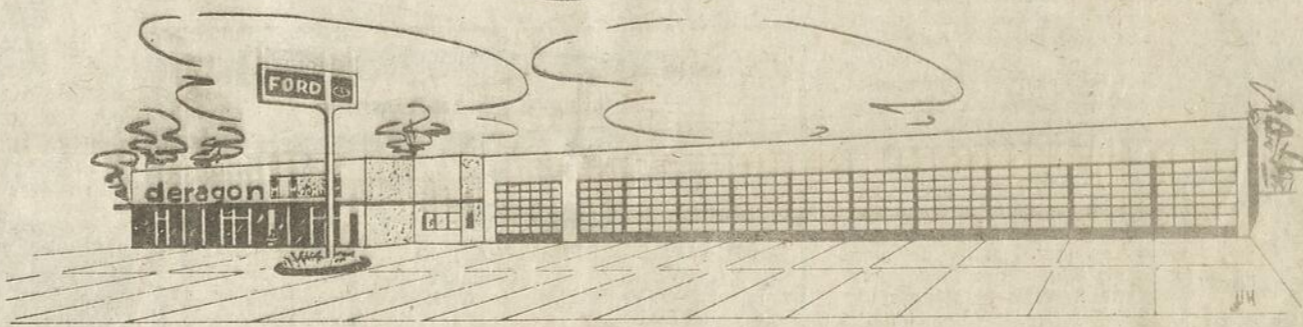
"non seulement mon étonnement, mais la condamnation que je voudrais

porter contre une telle attitude du ministre de la Justice".

GRANDE VENTE DE VOITURES USAGÉES

PLUS DE 75 MODÈLES
 SUR LE TERRAIN
 AVEC MILLAGE CERTIFIÉ ET GARANTIE

deragon 
 AUTO-CITÉ INC. COWANSVILLE



317, rue PRINCIPALE, COWANSVILLE, QUÉ., TÉL.: 263-0101

**LA RONDE DES "SUPER" BAS PRIX DÉBUTE
 LUNDI LE 28 MARS À 9 H. A.M.**

PREMIERS ARRIVÉS, PREMIERS SERVIS

VENEZ
 PRENDRE LE
 CAFÉ AVEC NOUS.
 NOS SPÉCIAUX
 SERONT EN
 VIGUEUR JUSQU'AU
 2 AVRIL

SPECIAL CHOC
\$2,950.

COUGAR XR7 '74
STOCK 428

Gold, V-8, automatique, power steering,
 power brake, pneus radiaux,
 mag wheel, 23,000 milles.
 Prix de liste \$3,650.

1450
chef
RADIO-GRANDY

SERA SUR LES LIEUX
 JEUDI — VENDREDI
 SAMEDI